

STORY BY  
**RYUKISHIO7**

ART BY  
**JIRO SUZUKI**



# *Umineko*

WHEN THEY CRY

2

Episode 2 Turn of the Golden Witch



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2 Turn of the Golden Witch







# Umineko

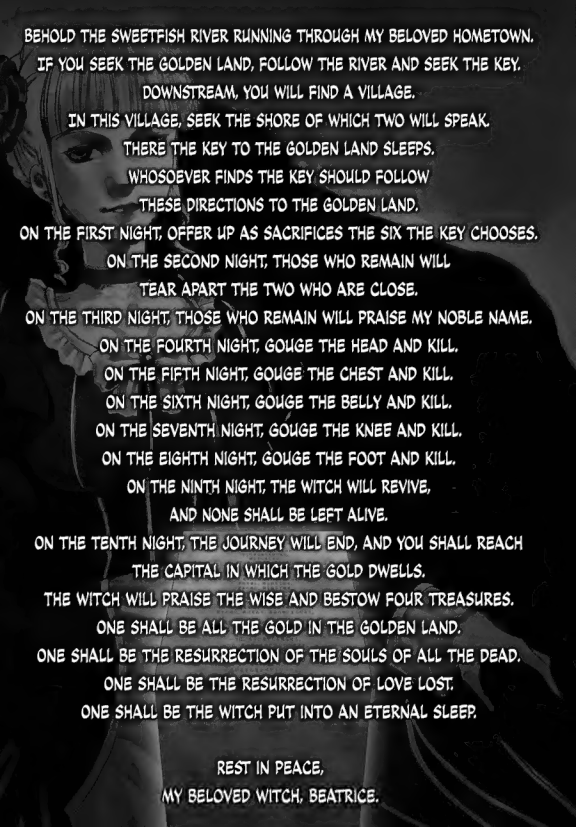
WHEN THEY CRY

## Episode 2

Turn of the Golden Witch

2

Chapter 17 Furniture's Blade	7
Chapter 18 New Rule	69
Chapter 19 Battler's Counterattack	113
Chapter 20 The Wolves and Sheep Riddle	137
Chapter 21 Vanishing Remains	191
Chapter 22 Unreaching Red	247
Chapter 23 Spirit Mirror	279
Chapter 24 An Eternal Promise	313
Chapter 25 Act Close	369
Final Chapter Feast	429
Tea Party —Episode 2—	479
Secret Tea Party —????—	511



BEHOLD THE SWEETFISH RIVER RUNNING THROUGH MY BELOVED HOMETOWN.  
IF YOU SEEK THE GOLDEN LAND, FOLLOW THE RIVER AND SEEK THE KEY.  
DOWNSTREAM, YOU WILL FIND A VILLAGE.

IN THIS VILLAGE, SEEK THE SHORE OF WHICH TWO WILL SPEAK.

THERE THE KEY TO THE GOLDEN LAND SLEEPS.

WHOSOEVER FINDS THE KEY SHOULD FOLLOW

THESE DIRECTIONS TO THE GOLDEN LAND.

ON THE FIRST NIGHT, OFFER UP AS SACRIFICES THE SIX THE KEY CHOOSES.

ON THE SECOND NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL

TEAR APART THE TWO WHO ARE CLOSE.

ON THE THIRD NIGHT, THOSE WHO REMAIN WILL PRAISE MY NOBLE NAME.

ON THE FOURTH NIGHT, GOUGE THE HEAD AND KILL.

ON THE FIFTH NIGHT, GOUGE THE CHEST AND KILL.

ON THE SIXTH NIGHT, GOUGE THE BELLY AND KILL.

ON THE SEVENTH NIGHT, GOUGE THE KNEE AND KILL.

ON THE EIGHTH NIGHT, GOUGE THE FOOT AND KILL.

ON THE NINTH NIGHT, THE WITCH WILL REVIVE,

AND NONE SHALL BE LEFT ALIVE.

ON THE TENTH NIGHT, THE JOURNEY WILL END, AND YOU SHALL REACH

THE CAPITAL IN WHICH THE GOLD DWELLS.

THE WITCH WILL PRAISE THE WISE AND BESTOW FOUR TREASURES.

ONE SHALL BE ALL THE GOLD IN THE GOLDEN LAND.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF THE SOULS OF ALL THE DEAD.

ONE SHALL BE THE RESURRECTION OF LOVE LOST.

ONE SHALL BE THE WITCH PUT INTO AN ETERNAL SLEEP.

REST IN PEACE,

MY BELOVED WITCH, BEATRICE.

# Umineko

WHEN THEY CRY

## Episode 2: Turn of the Golden Witch

# CHARACTER & STORY



A bright young girl who treats the servants like she would anyone else.

**Jessica Ushiromiya**



A young, promising businessman, scholar, and gentle.

**George Ushiromiya**



One of the family servants, who are called "furniture." She is sweet on George.

**Shannon**



A young girl who studies magic and worships Beatrice.

**Maria Ushiromiya**



Maria's mother, sometimes abusive. The youngest of the four siblings.

**Rosa Ushiromiya**



Leader of the family, owner of a huge mansion on Rokkenjima.

**Kinzou Ushiromiya**



A witch of incredible power who lives on Rokkenjima. Her magic takes the form of golden butterflies.

**Beatrice**



"Furniture," a servant of the Ushiromiyas. Looks up to Shannon like an older sister.

**Kanon**



Kinzou's grandson and Rudolf's son. He challenges the witch with chessboard logic.

**Battler Ushiromiya**

ALSO AVAILABLE

# Higurashi

WHEN THEY CRY

© Ryukishi07/07th Expansion © Karin Suzuragi / SQUARE ENIX

Look for the manga adaptation of Ryukishi07's *Higurashi WHEN THEY CRY*, also available from Yen Press! In the mountain village of Hinamizawa, newcomer Keiichi Maebara learns of a series of slayings in the sleepy town, each occurring on the night of the annual Cotton Drifting Festival...

<http://07th-expansion.net/> (Japanese)

The Story So Far

Rokkenjima—the private island of the Ushiromiyas and site of their annual family gathering. This year, they come together to discuss the massive inheritance that elderly Kinzou is soon to leave behind. A woman named Beatrice, who calls herself the family's "alchemist," appears out of the blue. She is identical to Kinzou's portrait of the witch Beatrice, who is treated like an island legend. As a storm approaches, Maria is left out in the garden, and Rosa worries for her daughter's well-being. Beatrice appears before mother and daughter and repairs Maria's crushed candy with her magic. Could the witch be real? When six are found dead in the sealed chapel, the group begins to suspect Kinzou's surprise guest. Dive into the second chapter of this dark murder fantasy!



DAMMIT!!  
I'LL KILL  
HER, I'LL  
KILL  
HER...!!

KOFF  
KOFF  
HACK  
COUGH!!



MISS...  
YOUR  
ASTHMA!  
ARE  
YOU ALL  
RIGHT...?

BA  
COMACKS

KOFF  
HACK  
CFFH!!

## Chapter 17: Furniture's Blade





ARE YOU...  
ALL  
RIGHT...?



I PUT MY  
FOOT IN  
MY MOUTH  
AGAIN...



OH  
NO..



.....OH,  
I'M JUST  
FINE...

MY DAD  
AND MOM  
MIGHT NOT  
BE...BUT A  
FEW MORE  
TEARS...  
AND I'LL BE  
JUST GREAT,  
THANKS...

*I JUST WANTED TO...*



...  
RAISE  
HER  
SPIRITS  
A LITTLE  
BIT.

YES...?



AH—

I WILL  
BE IN THE  
HALLWAY...  
IF YOU NEED  
ANYTHING,  
JUST CALL  
AND I  
WILL BE  
THERE...







IN  
THAT  
CASE,  
VERY  
WELL.

HEH  
HEH  
HEH...  
THAT IS  
WHY YOU  
TORMENT  
JESSICA.  
THAT IS  
WHY YOU  
CANNOT BE  
HUMAN...!



WE  
CANNOT BE  
SACRIFICES  
FOR THE  
SECOND  
NIGHT!

W-WAIT!!  
DON'T GET  
THE WRONG  
IDEA! THE  
MISTRESS  
AND I ARE  
NOT...LIKE  
THAT!



.....

IF YOU  
WILL NOT  
ADMIT THAT  
JESSICA IS  
THE ONE  
YOU PINE  
FOR, THEN  
I WILL TAKE  
YOUR WORD  
FOR IT...



BUT I'LL  
STILL  
KILL  
JESSICA.



BURA  
(MURDER)

BECAUSE  
I KNOW THAT  
KILLING HER  
WILL MAKE YOU  
GRIMACE IN  
HORROR, AND  
I CAN'T WAIT  
TO SEE THAT  
LOOK SPLASHED  
ACROSS YOUR  
FACE, OF  
COURSE!!

WHY  
WOULD  
YOU DO  
THAT!?

AHHH!

!!



GET  
OUT HERE,  
BEATRICE!

K...  
KANON-  
KUN...!

BUN  
(SLAP)

MISS!!

WHA...?

LET ME  
SEE WHAT  
KINZOU'S  
FURNITURE  
CAN DO!

**BEATRICE!!**

IS...IS  
THAT...?

IT IS ALL  
ACCORDING TO  
THE SCRIPT!  
YOU ARE AS  
HELPLESS AS  
FISH ON THE  
CHOPPING  
BLOCK!

...DON'T  
WORRY,  
MISS...

K-KANON-  
KUN...!!

...TO PROTECT YOU.

I AM HERE...

LET'S SEE IF YOU CAN!

...TO  
PROTECT  
YOU.

LET'S  
SEE IF  
YOU CAN!

PACKING  
SHEET

7







NOW,  
KANON...  
SHOW ME  
YOUR  
BLADE!!



DO YOUR  
WORST, WITCH  
FURNITURE.



STAY  
BACK  
AGAINST  
THE WALL,  
MISS...

KANON-  
KLIN...





**I'LL  
SEND  
YOU RIGHT  
BACK TO  
THE HELL  
YOU CAME  
FROM.**





...DREAMING  
ALL OF  
THIS...?

AM I...

**B  
E  
A  
T  
R  
I  
C  
E  
!!**

ELEGANT  
WORK...  
THERE'S NO  
SUBSTITUTE  
FOR HANDMADE  
SERVANTS.

I SUPPOSE I  
MUST ADMIT THAT  
IN HIS ABILITY TO  
CREATE FURNITURE,  
KINZOU MIGHT RIVAL  
MY OWN SKILLS, IF  
IN NOTHING ELSE.

AND  
NOW...

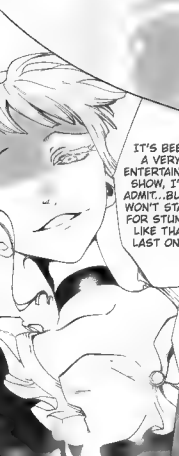
...IT'S  
YOUR  
TURN.



77

BUWA  
CWHSHO

!!!



IT'S BEEN  
A VERY  
ENTERTAINING  
SHOW, I'LL  
ADMIT...BUT I  
WON'T STAND  
FOR STUNTS  
LIKE THAT  
LAST ONE.



HA-HA-  
HA...

...  
TCH  
...





SILENCE!!  
I WON'T LET  
YOU LAY A  
FINGER ON  
THE YOUNG  
MISTRESS!!

HOLD  
YOUR  
TONGUE,  
FURNI-  
TURE.

KNOW  
YOUR  
PLACE,  
FURNI-  
TURE...!!

BE SILENT,  
FURNITURE.



KANON-KUN ISN'T  
FURNITURE!!!



HE  
STOOD UP TO  
A TERRIFYING  
WITCH TO  
PROTECT ME...  
AND HE COULD  
HAVE EASILY  
CHOSEN TO  
ABANDON  
ME...!



HE SAVED  
ME OF HIS  
OWN FREE  
WILL..



KANON-  
KUN ISN'T  
FURNI-  
TURE...  
HE'S  
HUMAN.



...  
KANON-  
KUN IS  
DEFI-  
NITELY  
HUMAN  
!!

SELF-  
SACRIFICE—  
ONLY A  
HUMAN  
WOULD DO  
SOMETHING  
AS PROUD  
AND  
NOBLE AS  
THAT!!!

SO I'M  
TELLING  
YOU...

HEH  
...



MISS...

HEH  
HEH...  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
!!

ENOUGH  
OF YOUR  
PREACHING,  
HUMAN!!  
LET'S GET  
THIS OVER  
WITH!!

WE'RE  
STILL  
ONLY  
ON THE  
SECOND  
NIGHT!

TIME TO  
SACRIFICE  
THE "TWO  
WHO ARE  
CLOSE"  
AND THEIR  
PRETENTIOUS  
RESPECT  
FOR EACH  
OTHER'S  
VALUES!!

NOW  
COME  
FORTH,  
MYISER-  
VANT...

AND  
FORGIVE  
THEIR  
SINS.

©2000000  
LW000000



ONE  
OF THE  
SEVEN  
STAKES  
OF  
PURGA-  
TORY—  
LUST.

ASMODEUS,  
THE LUSTFUL,  
AT YOUR  
SERVICE.





I GROW  
TIRE OF  
THIS FARCE.  
EXECUTE THE  
SECOND NIGHT  
AT ONCE.

I AM SO  
FORTUNATE TO  
BE BLESSED  
WITH THIS  
BEAUTIFUL PREY...  
HEE-HEE-HEE!

AS YOU  
COMMAND.



HEE  
HEE  
HEE!  
OH,  
ARE YOU  
AFRAID?  
HOW  
PRECIOUS.

COME,  
YOU WITCH'S  
FURNITURE...  
YOU WILL NOT  
BE THE DEATH  
OF ME!

HEE  
HEE!

HEE  
HEE  
HEE!

HEE  
HEE  
HEE!

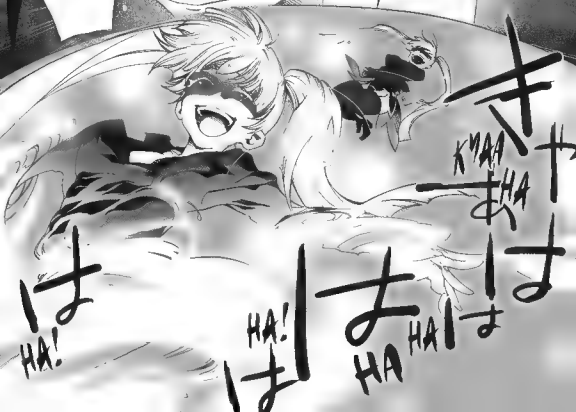
I CAN  
DO IT TO YOU  
ANYWHERE  
YOU LIKE...

NGH  
...

BIG  
TALK FROM  
SOMEONE  
SO SLOW HE  
CAN'T EVEN  
SEE ME.  
WHERE DO  
YOU WANT IT,  
BABY?

WHAT  
DO YOU  
WANT  
ME TO  
PIERCE?

SHUT  
YOUR  
MOUTH!!











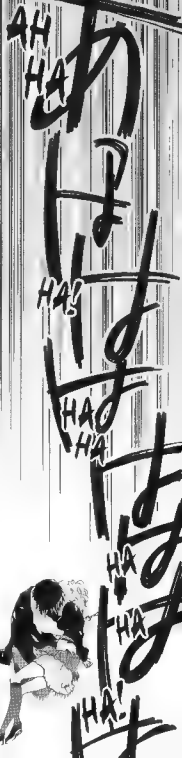
WHAT'S  
THE  
MATTER,  
KANON!?  
WEREN'T  
YOU GOING  
TO SAVE  
YOUR  
PRECIOUS  
MISTRESS  
!!?

KYA  
HA  
HA!

YES,  
YES,  
THAT'S  
IT!!  
THAT'S  
THE  
ONE!!



YES!  
THAT'S  
THE  
FACE I  
WANTED  
TO  
SEE!!



PACHIN  
(GIGANT)

COME FORTH,  
AND FORGIVE  
THEIR SINS!

VERY  
GOOD! I AM  
SATISFIED!!

YOU MAY  
NOW DIE! I  
COULD USE  
ONE LAST  
LAUGH!!

ONE OF  
THE SEVEN  
STAKES OF  
PURGATORY—

WRATH.

フ  
オ  
オ  
オ  
オ







THAT  
PREY IS  
YOURS.  
BRING THIS  
ACT TO A  
CLOSE AT  
ONCE.

A HUMAN  
MIGHT BE  
DESCRIBED AS  
"LEAVING THE  
STAGE," BUT FOR  
FURNITURE, THE  
BEST ONE CAN  
SAY IS THAT  
THE PROP MASTER  
CARRIES  
YOU BACKSTAGE,  
I SUPPOSE...  
HAH!

SATAN,  
THE  
WRATHFUL,  
AT YOUR  
SERVICE.

...FURNITURE  
NO MORE.

...I  
AM...



HEE  
HEE...

WHAT'S  
THIS?

I  
GET TO  
KILL YOU  
AGAIN?

YOUR  
CHEST...  
IS SO  
NICE AND  
WARM...

**AND  
I WILL  
NEVER  
DOUBT  
THAT  
AGAIN!!**

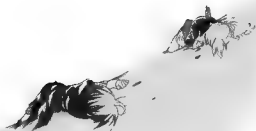
IT FEELS  
AMAZING  
WHEN I  
GO INSIDE  
YOU.

LET  
ME  
FEEL  
GOOD  
...!!

LET  
ME TASTE  
YOU  
AGAIN...  
DEEP  
INSIDE  
YOUR  
CHEST...

THAT  
HOT, HOT  
SPRAY OF  
BLOOD...







I WISH  
I HAD...  
KNOWN...

YOU'RE...  
NOT  
FURNI-  
TURE...

...ANY-  
MORE...  
KANON-  
KUN...

YES,  
MISS  
...

...YOUR  
REAL...  
NAME...











I...

...  
COULD  
...

...BE...

...HU...

YOU BELIEVE  
THAT IF YOU  
DIE, YOU WILL  
NO LONGER  
HAVE TO  
SUFFER THIS  
INDIGNITY,  
BUT YOU ARE  
WRONG!

I'LL HAVE  
TO TEACH  
YOU WHAT  
IT MEANS TO  
DEFILE THE  
DEAD!!

SHU  
(CRIES)

DON'T MAKE  
ME LAUGH,  
FURNITURE!!  
A HUNDRED  
YEARS CAN  
PASS, BUT YOU  
WILL ALWAYS  
REMAIN  
FURNITURE!!

HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA!!



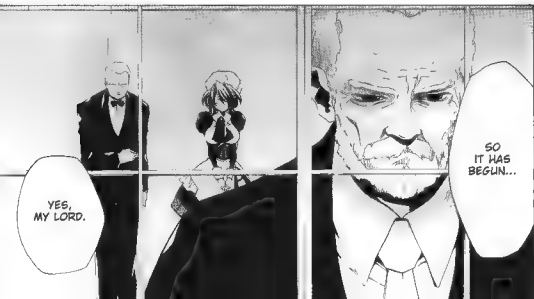
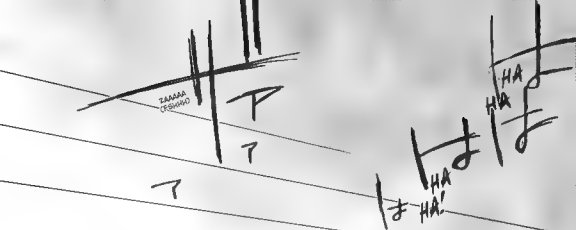
PULL  
CROWD

PULL  
CROWD

PULL  
CROWD

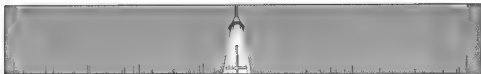
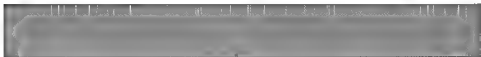
HYA...  
HA...







TAKE  
THIS DOWN,  
SHANNON.



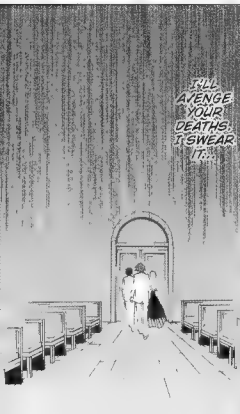


AND WE  
COULDN'T FIND  
ANY CLUES...  
AS TO WHO  
MIGHT HAVE  
DONE THIS...

...OKAY.



WE OUGHT  
TO LEAVE THIS  
UNDISTURBED  
FOR THE  
POLICE TO  
SORT OUT...  
LET'S GET  
BACK TO THE  
MANSION.

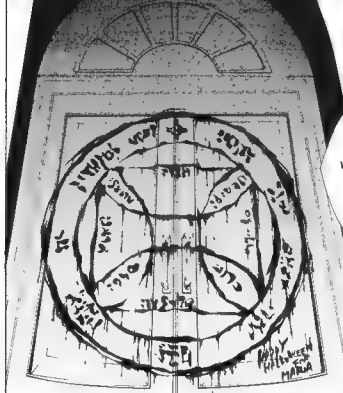


I'LL  
AVENGE  
YOUR  
DEATHS.  
I SWEAR  
IT...



KYRIE-SAN...

DAD...



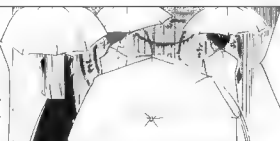
!

WHAT'S THAT?



KEE-HEE-  
HEE-HEE-  
HEE!!

I DIDN'T  
NOTICE IT  
BEFORE...  
CREEPY  
LOOKING...  
DO YOU  
SUPPOSE THE  
KILLER DREW  
THIS...?

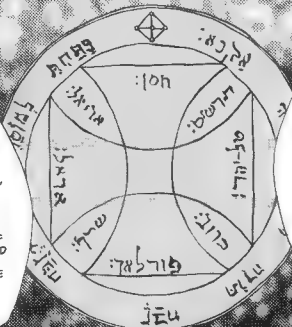


IT'S THE  
SEVENTH  
PENTACLE OF  
THE SUN.





THE HEBREW  
WRITTEN INSIDE  
THE CIRCLE SAYS,  
"THOU HAST  
LOOSED MY  
BONDS. I WILL  
OFFER TO THEE  
THE SACRIFICE OF  
THANKSGIVING AND  
WILL CALL UPON  
THE NAME OF THE  
LORD."



THIS  
PENTACLE IS  
DESIGNED TO  
HELP YOU  
ESCAPE FROM  
PHYSICAL  
OR MENTAL  
FETTERS.



THERE'S  
ALSO SOME  
ENGLISH IN THE  
CORNER..."HAPPY  
HALLOWEEN FOR  
MARIA." SO THAT'S  
WHY THE KEY TO  
THIS PLACE WAS  
GIVEN TO  
MARIA.

"SACRIFICE OF  
THANKSGIVING"!?  
ARE YOU SAYING  
OUR PARENTS  
WERE KILLED JUST  
FOR THE SAKE  
OF THIS STUPID  
MAGIC CIRCLE!!?

DID THE  
KILLER CALL  
THE SIX OF  
THEM HERE  
AND THEN  
KILL THEM?

OR WERE  
THEY  
KILLED  
FIRST  
AND THEN  
CARRIED  
HERE?  
I CAN'T  
TELL FOR  
SURE...

...I'M JUST  
WONDERING...  
WHY WOULD  
THE KILLER DO  
IT THAT WAY?  
IS THERE  
SOME KIND  
OF MEANING  
TO THIS  
LOCATION...?

...? WHAT  
DO YOU  
MEAN?

THE  
CHAPEL...  
THE KILLER  
CALLED THEM  
OUT TO  
THE CHAPEL...  
THEN KILLED  
THEM...

DOES  
THIS  
CHAPEL  
CARRY ANY  
SPECIAL  
MEANING,  
AUNT  
ROSA?

EITHER WAY,  
THIS WAS  
QUITE AN  
OPERATION.

PLUS...

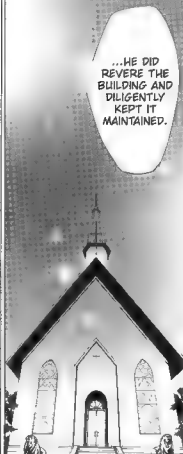
WHY  
WOULD  
THE  
KILLER  
TAKE  
SUCH A  
RISK TO  
DO  
THIS...?

...WITH SUCH  
AN ELABORATE  
DISPLAY, THAT  
NATURALLY  
RAISES THE  
RISK OF THE  
POLICE FINDING  
INCrimINATING  
EVIDENCE.



I DO  
RECALL HIM  
ONCE SAYING,  
"I HOPE TO  
BE BLESSED  
THERE ONE  
DAY..."

"...BUT THAT  
DAY WILL  
NEVER COME,  
BARRING A  
MIRACLE."



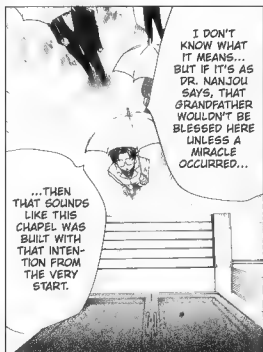
...HE DID  
REVERE THE  
BUILDING AND  
DILIGENTLY  
KEPT IT  
MAINTAINED.



FATHER  
WAS  
SMITTEN  
WITH THE  
DARK  
ARTS. HE  
WAS NO  
DEVOUT  
MAN OF  
FAITH.

I'VE  
NEVER  
EVEN  
HEARD  
MENTION  
OF HIM  
COMING  
NEAR THE  
CHAPEL...  
MUCH  
LESS  
GOING  
INSIDE TO  
PRAY.

BUT...



...THEN  
THAT SOUNDS  
LIKE THIS  
CHAPEL WAS  
BUILT WITH  
THAT INTEN-  
TION FROM  
THE VERY  
START.

I DON'T  
KNOW WHAT  
IT MEANS...  
BUT IF IT'S AS  
DR. NANJOU  
SAYS, THAT  
GRANDFATHER  
WOULDN'T BE  
BLESSED HERE  
UNLESS A  
MIRACLE  
OCCURRED...



WHAT'S  
THAT  
SUPPOSED TO  
MEAN  
...?



IT'S  
ENGLISH  
AGAIN..."THIS  
DOOR IS OPENED  
ONLY AT A  
PROBABILITY  
OF..."

HUH?

HEY,  
LOOK UP  
THERE...



LET'S SEE,  
HOW DOES  
IT GO?  
MILLIONS,  
BILLIONS,  
TRILLIONS,  
QUADRIL-  
LIONS...  
HOW MUCH  
IS THAT?

AND  
THERE YOU  
HAVE IT.

IN ANY  
CASE, YOU'D  
NEED MORE  
THAN TWO  
HANDS' WORTH  
OF FINGERS  
FOR THIS.  
"BARRING A  
MIRACLE,"  
INDEED.

OF..  
OF..

KEE-HEE-HEE!  
CAN'T YOU READ  
THAT? HOW DID  
YOU GET INTO  
HIGH SCHOOL  
ANYWAY?

OUCH,  
OUCH,  
OUCH!

HMM?

AN  
ETERNALLY  
SEALED  
CHAPEL...

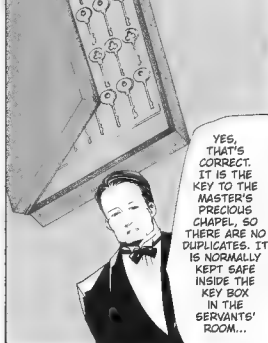
THIS DOOR  
WILL NOT  
BE OPENED  
WITHOUT A  
MIRACLE. YOU  
WILL NOT BE  
BLESSED  
WITHOUT A  
MIRACLE.

AUNT  
ROSA? IS  
SOME-  
THING  
WRONG?

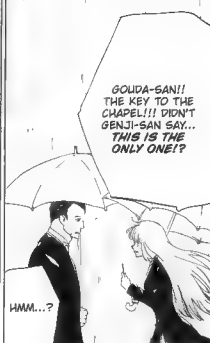
THEN  
WHAT  
DOES THIS  
MEAN?

HUH  
...?

WHAT...!?



YES,  
THAT'S  
CORRECT.  
IT IS THE  
KEY TO THE  
MASTER'S  
PRECIOUS  
CHAPEL, SO  
THERE ARE NO  
DUPLICATES. IT  
IS NORMALLY  
KEPT SAFE  
INSIDE THE  
KEY BOX  
IN THE  
SERVANTS'  
ROOM...



GOLDA-SAN!!  
THE KEY TO THE  
CHAPEL!!! DIDN'T  
GENJI-SAN SAY...  
**THIS IS THE  
ONLY ONE!?**

HMM...?



THE CHAPEL  
MUST HAVE  
BEEN LOCKED  
FROM THE TIME  
I TOOK THE  
KEY OUT OF  
MARIA'S  
ENVELOPE  
UNTIL I  
OPENED THE  
DOOR!!

WHAT  
DO YOU  
MEAN...?  
THAT  
DOESN'T  
MAKE  
SENSE...



THAT'S IT...  
GENJI-SAN  
SAID IT HAD  
DISAPPEARED.  
SOMEONE  
STOLE THE  
KEY, PUT IT IN  
THE ENVELOPE,  
AND GAVE IT  
TO MARIA!!

**THAT WAS  
YESTERDAY  
!!**



**...THE  
CHAPEL  
WAS  
COMPLETELY  
LOCKED  
UP AND  
'SEALED'  
!?**



**BUT IT  
WAS LEFT  
INSIDE THE  
ENVELOPE!  
IT WAS  
WITH MARIA  
ALL ALONG!  
EVER SINCE  
YESTERDAY  
MORNING  
!!**



**....!**  
  
**MEANING  
FROM MIDDAY  
YESTERDAY  
TO THIS  
MORNING...**

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*



FROM  
MIDDAY  
YESTERDAY  
TO THIS  
MORNING...

...THE  
CHAPEL'S  
BEEN  
LOCKED  
UP AND  
SEALED  
SHUT.

SO  
HOW  
DID SIX  
ADULTS  
NOT  
ONLY  
GET  
INSIDE

...BUT  
ALSO  
WIND UP  
MURDERED  
...?!

## Chapter 18: New Rule



ANOTHER  
SEALED  
ROOM....!!

...NOT  
THIS CRAP  
AGAIN...

NOW,  
BATTLER...  
HOW WILL YOU  
EXPLAIN AWAY  
THIS PERFECT  
SEALED ROOM  
WITH A SIMPLE  
"HUMAN  
THEORY"?

IT'S  
THE  
DEVIL'S  
PROOF  
AGAIN!

YOU  
CAN MAKE  
ANY  
EXCUSE.  
THERE  
MIGHT  
HAVE BEEN  
A HIDDEN  
DOOR,  
THERE  
MIGHT  
HAVE BEEN  
A SPARE  
KEY...

THIS  
IS THE  
SAME AS  
THE LAST  
ONE. A  
LACK OF  
INFORMA-  
TION!!

HERE  
IS A NEW  
RULE.

IN THAT  
CASE,  
I HAVE A  
PROPOSAL.

su  
0890



...?  
WHAT  
DO YOU  
MEAN...?

YOU CAN  
PERPETUALLY  
CITE "LACK OF  
INFORMATION"  
OR "INCONCLU-  
SIVE EVIDENCE"  
TO AVOID  
ENGAGING IN  
THIS EXERCISE,  
AND THAT IS  
NO FUN FOR  
ANYONE.



**EVERY-  
THING  
THAT I  
SAY IN  
RED IS THE  
TRUTH!!!**  
THERE IS  
NO REASON  
FOR YOU  
TO DOUBT  
IT!!

THEREFORE,  
I AM  
PROVIDING  
YOU WITH THE  
INFORMATION  
AND BASIS  
THAT YOU'VE  
BEEN  
BEGGING  
FOR.



FROM  
NOW ON,  
**WHEN I  
SPEAK THE  
TRUTH, I  
WILL USE  
RED.**



ANY  
WHO WOULD  
DEFILE  
THESE RULES  
DOES NOT  
HAVE THE  
RIGHT TO  
PLAY!!

YOU AND I  
ARE PLAYING A  
GAME...AND THE  
RULES OF THE  
GAME ARE  
SACRED!!!

AND  
I'M JUST  
SUPPOSED  
TO TAKE  
YOUR WORD  
FOR IT!?

\*OUR  
PARENTS  
USED A  
HIDDEN DOOR  
TO ENTER  
THE CHAPEL  
OR WERE  
CARRIED  
INSIDE\*!

LET'S KEEP  
GOING, THEN!  
I'LL SAY IT  
AGAIN.

ALL RIGHT,  
YOU'RE  
ON. WE'LL  
FOLLOW THIS  
NEW RULE!



HERE IS A  
SUPPLEMENT  
TO THE  
RULE.




WHERE'S  
THE  
PROOF!?

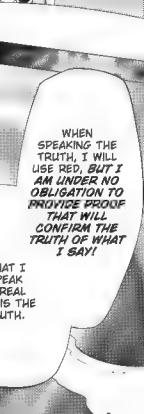
STOP!



DEAD  
OR ALIVE,  
ALL SIX  
ENTERED  
THROUGH  
THE  
DOOR!



THE  
REASONING  
IS SIMPLE: MY  
MURDERS ARE  
ALL THE WORK  
OF MAGIC. BUT  
THAT WOULDN'T  
MAKE IT MUCH  
OF A GAME...

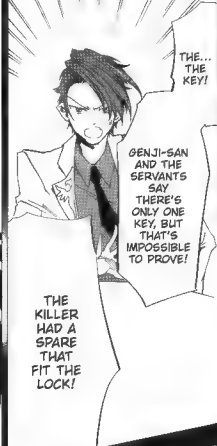


WHEN  
SPEAKING THE  
TRUTH, I WILL  
USE RED, *BUT I*  
AM UNDER NO  
OBLIGATION TO  
PROVIDE PROOF  
THAT WILL  
CONFIRM THE  
TRUTH OF WHAT  
I SAY!

WHAT I  
SPEAK  
IS REAL  
AND IS THE  
TRUTH.



THERE  
IS ONLY  
ONE KEY  
TO THE  
CHAPEL.



THE...  
THE  
KEY!

GENJI-SAN  
AND THE  
SERVANTS  
SAY  
THERE'S  
ONLY ONE  
KEY, BUT  
THAT'S  
IMPOSSIBLE  
TO PROVE!

THE  
KILLER  
HAD A  
SPARE  
THAT  
FIT THE  
LOCK!

TCH...  
NOW THE  
GAME'S  
AGAINST  
ME.

IT IS  
YOUR  
TURN...  
HOW  
DO YOU  
BREAK  
THIS  
SEALED  
ROOM?



THE  
CHAPEL  
DOOR'S  
LOCK  
CANNOT BE  
OPENED  
USING  
ANYTHING  
OTHER  
THAN THE  
KEY!

HOW ABOUT  
THIS? THE  
KILLER USED  
SOMETHING  
OTHER THAN  
THE PROPER  
KEY TO OPEN  
THE DOOR! A  
NEEDLE...OR  
A LOCKPICK!



BWA  
HA  
HA  
HA!

IS  
THAT  
THE  
LIMIT OF  
YOUR  
HUMAN  
INTEL-  
LIGENCE,  
BAT-  
TLER!?

THE  
CHAPEL  
DOOR  
WITH-  
STANDS  
ALL OTHER  
ATTEMPTS  
TO GAIN  
ACCESS  
WHILE  
IT IS  
LOCKED!

HOW ABOUT  
THIS, THEN!  
THERE'S SOME KIND  
OF TRICK OR  
MECHANISM THAT  
ALLOWS PEOPLE  
TO GET THROUGH  
EVEN WHILE THE  
DOOR IS LOCKED!

THIS  
IS NO  
GOOD.

NO  
GOOD...

SHIT...HOW  
DID THEY ALL  
GET THROUGH  
THE DOOR,  
THEN...?



ALL  
RIGHT, SO  
THE DOOR  
IS THE ONLY  
WAY INTO  
THE BUILD-  
ING...AND  
THERE'S  
ONLY ONE  
KEY.

WHICH  
MAKES THE  
CRUCIAL  
QUESTION

...WHETHER  
THAT KEY  
WAS TRULY  
IN MARIA'S  
HANDS  
YESTERDAY  
AFTERNOON  
OR NOT.

LOOK  
LIKE IT WAS  
REALLY  
SEALED"

FLIP THAT  
CHESSBOARD  
AROUND!

DID THEY  
MAKE A  
UNSEAL

THAT'S  
ABOUT  
THE  
DOOR  
ISN'T  
THE  
ANSWER.

DOES  
THE  
KEY  
HOLD  
THE  
DOOR  
OPEN?

WHICH  
MEANS THE  
KEY INSIDE  
MARIA'S  
ENVELOPE  
WAS A  
FAKE...!

MARIA GOT  
AN ENVELOPE  
FROM YOU  
YESTERDAY...  
BUT WE  
DIDN'T OPEN  
IT UP TO  
CONFIRM THE  
CONTENTS.

ROSA TOOK  
THE REAL  
CHAPEL KEY  
DIRECTLY OUT  
OF MARIA'S  
HAND BAG  
THIS  
MORNING.

THIS IS  
RIDICULOUS  
...

HEH...  
I KNEW  
THAT.  
I WASN'T  
DONE  
YET.

SO...

...WHEN MARIA  
RECEIVED THE  
ENVELOPE,  
IT DID INDEED  
CONTAIN THAT  
SAME CHAPEL  
KEY AT THE  
MOMENT IT  
WAS GIVEN  
TO HER?

AND  
BETWEEN  
THAT  
MOMENT AND  
WHEN ROSA  
PULLED THE  
KEY OUT, IT  
WAS SWITCHED  
FOR THE REAL  
THING...?



ARE YOU  
INSINUATING...  
THAT WHEN I  
GAVE MARIA  
THE KEY, IT  
WAS NOTHING  
BUT A FAKE?

YOU'RE  
LIP,  
BEATO.

THE  
TURN  
OF THE  
GOLDEN  
WITCH!

...SIDESTEP  
THAT ONE.

CAN YOU  
REPEAT THIS  
IN RED?

THE  
ENVELOPE  
I GAVE TO  
MARIA DID  
INDEED  
CONTAIN  
THE  
CHAPEL  
KEY.

—HERE  
I COME.

VERY  
WELL...





"UNTIL AUNT  
ROSA PULLED  
OUT THE  
ENVELOPE, NO  
ONE COULD HAVE  
TOUCHED  
MARIA'S BAG."

IF YOU  
CAN'T, YOU  
HAVE TO  
ANNOUNCE  
YOUR  
REFUSAL.  
CHECK.

...I  
REFUSE.

HEH...



I  
REFUSE...  
AGAIN.

I WILL  
GIVE YOU...  
NO EXPLA-  
NATION!

I NEED  
YOU TO SAY  
THIS IN RED:  
"UNTIL AUNT  
ROSA PULLED  
THE ENVELOPE  
OUT, NO ONE  
COULD HAVE  
TOUCHED  
MARIA'S  
PURSE."

NO,  
THAT'S  
NOT  
QUITE  
WHAT YOU  
MEAN.

IF YOU  
CAN'T DO  
IT, THEN  
I'LL  
PROVE IT.

THIS  
IS WHAT  
HAPPENED.

YOU'RE NOT  
CHOOSING NOT  
TO GIVE AN  
EXPLANATION...  
YOU CAN'T GIVE  
ONE! AND  
THAT MAKES  
CHECKMATE,  
RIGHT?

AFTER  
THE  
MUR-  
DERS...

BE-  
TWEEN  
WHEN  
YOU  
GAVE  
MARIA  
THE  
KEY  
YES-  
TER-  
DAY..

...AND  
THIS  
MORN-  
ING...

...THE  
CHAPEL  
WAS  
LOCKED  
AGAIN  
...

...AND  
THE  
KEY  
WAS RE-  
TURNED  
TO THE  
ENVE-  
LOPE,  
THE  
WAX RE-  
SEALED,  
AND THE  
ENTIRE  
THING  
PLACED  
BACK IN  
MARIA'S  
BAG.

...THE  
KILLER  
STOLE  
THE EN-  
VELOPE  
FROM  
MARIA'S  
HAND-  
BAG.



NO  
NEED FOR  
MAGIC! IT'S  
QUITE A SIMPLE  
TRICK—ONE  
THAT ANY  
HUMAN COULD  
MANAGE!

CHECKMATE!!!!

HEH  
HEH.

HEH

WELL DONE,  
BATTLER.

I SHALL  
SURRENDER!!  
I RESIGN!!  
FOR THIS ONE  
GAME, I WILL  
GRANT YOU MY  
RESIGNATION!!

HMAAA  
HAHA  
HAHA  
HAHA  
HAHA  
HA!!



...YOU WILL  
INDEED BE  
READY TO  
BELIEVE IN  
ME!!!

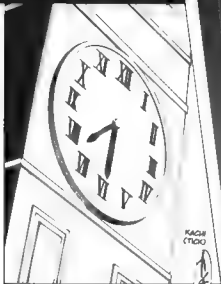
AND ONCE  
YOU REACH  
THAT  
POINT...

BUT THIS  
HASN'T  
WON YOU  
ANYTHING,  
BATTLE.

YES, YOU  
WILL BE  
CORNERED  
SOON  
ENOUGH...

AFTER ALL,  
AS LONG AS  
YOU DENY MY  
EXISTENCE, YOU  
ARE FORCED TO  
SUSPECT YOUR  
BELOVED FAMILY  
IN THESE  
TERRIBLE  
EVENTS...

OCTOBER 5TH, 7:30



河木一平





IN WHICH  
CASE, THE  
DISCOVERY OF  
THE MURDERS  
SHOULD BE  
THE LAST THING  
THE KILLER  
WANTS.

IT'S SIMPLE.  
IT'S IMPOSSIBLE  
TO LEAVE THE  
ISLAND DUE TO  
THE TYPHOON.  
THIS DOESN'T  
JUST AFFECT US—  
IT AFFECTS  
THE KILLER AS  
WELL.



I AGREE...  
THAT HORRIBLE,  
CRUEL  
HALLOWEEN  
PARTY WASN'T  
MEANT FOR  
OUR PARENTS...  
IT WAS A  
SIGNAL AIMED  
AT THE REST  
OF US.



AND YET,  
THERE'S A HUGE  
CREEPY SIGN  
PAINTED ON THE  
CHAPEL, JUST  
BEGGING US TO  
NOTICE, TELLING  
US THERE ARE  
BODIES INSIDE.  
IT DOESN'T  
MAKE  
SENSE!



BEATRICE-SAMA  
WAS NOT IN HER  
ROOM...

SOLVE THE  
RIDDLE OF  
THE EPITAPH.  
HUH...?

WE  
SHOULD  
MEET UP  
WITH THEM  
SOON...

KANON-  
SAN IS  
SEEING TO  
HER. THEY  
ARE MOST  
LIKELY  
IN HER  
ROOM.

BY THE  
WAY...  
WHERE'S  
JESSICA?

IT'S AS  
THOUGH THE  
KILLER'S  
ALREADY  
FOUND THE  
GOLD AND  
IS NOW  
TAUNTING  
US TO FIND  
IT FOR OUR-  
SELVES.

FIRST  
THEY SAY THE  
LEGENDARY  
GOLD IS REAL...  
SO HOW CAN  
THE KILLER  
ALREADY  
HAVE  
SOME?

THAT WOULD  
MAKE PERFECT  
SENSE...  
BUT THERE'S  
SOMETHING  
THAT DOESN'T  
FIT RIGHT  
WITH ME.

PERHAPS  
THE KILLER  
WANTS US  
TO SOLVE  
THE RIDDLE...  
IN ORDER TO  
STEAL THE  
GOLD FROM  
UNDER OUR  
NOSES?



ALL SHE'S  
ASKED IS IF WE  
CAN ALL SOLVE  
THE EPITAPH  
OR NOT...  
KEE-HEE-  
HEE-HEE-HEE-  
HEE-HEE.



AND CAN  
YOU SOLVE  
IT, MARIA  
...?



DAMMIT.  
I DON'T  
UNDERSTAND  
ANY OF  
THIS...

THE  
PIECES  
JUST  
AREN'T  
MOVING  
ON THE  
BOARD...

BEATRICE  
NEVER SAID  
A WORD  
ABOUT  
WANTING  
THE GOLD.

WHAT  
DOES THE  
KILLER  
WANT? WHAT  
DOES THE  
KILLER  
WANT FROM  
US...?

NOPE...  
I'M GOING  
TO BE  
TAKEN  
TO THE  
GOLDEN  
LAND.

I'M NOT  
GOING TO  
INTERFERE  
WITH  
BEATRICE!

KEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE!

BON,  
CSUARD

KA  
(STOP)

KA  
(STOP)

...STOP  
THAT,  
MARIA.

!!  
  
AUNT  
ROSA!  
WHAT...?



KACHA  
(CLICK)

4...

IT IS  
FATHER'S.  
GIVEN THE  
SITUATION, I  
THOUGHT IT  
APPROPRIATE  
TO BORROW  
IT.

THE  
KILLER  
IS STILL  
NEARBY...  
AND WE  
DON'T  
KNOW  
WHAT  
MIGHT  
HAPPEN.

14 K  
(GLADE)



...GOOD  
IDEA.

YES,  
YES, I  
THINK  
SO TOO!

I  
AGREE.

FATHER  
IS FINE. HE  
SAYS HE WILL  
NOT LEAVE HIS  
ROOM, SO HE  
SHOULD BE  
SAFE.

WE  
SHOULD  
CALL THE  
YOUNG  
MISTRESS  
AND  
KANON-  
KUN AS  
WELL.

WE OUGHT  
TO STAY  
TOGETHER IN  
THE SAME  
PLACE AS  
MUCH AS  
POSSIBLE.

"WOLVES  
AND  
SHEEP..

...PUZZLE"?

I'LL  
GO, AND  
A COUPLE  
MORE WHO  
CAN HOLD  
THEIR OWN  
SHOULD  
COME WITH.  
GEORGE AND  
GOLDA-SAN  
SHOULD BE  
ENOUGH.

WE'LL  
ALL GO  
TOGETHER.  
THIS IS A  
"WOLVES  
AND SHEEP"  
PUZZLE.

NO.



EE...!  
WH-WHAT IS  
THIS...?

NOT  
ANOTHER  
MAGIC  
PENTACLE!



IT HAS  
THE ABILITY  
TO OPEN  
IMPENETRABLE  
DOORS...

IT'S  
THE FIRST  
PENTACLE  
OF THE  
MOON...



...IT'S  
A REAL "BAD  
FEELING"  
ABOUT  
THIS



ROSA-SAMA,  
THE DOOR  
APPEARS  
TO BE  
LOCKED.

DON  
C'ARRADO

...  
JESSICA  
...!

THEN I  
SUPPOSE  
YOU'LL HAVE  
TO USE THE  
MASTER  
KEY TO  
OPEN IT.

MISS!  
MISS!  
ARE YOU  
THERE!?

...  
NH!!

MIS-  
TRESS!

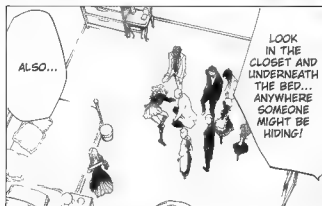
GACHA  
COLLID



EK!

MISS!

WAAAAA!





HOW MANY  
MASTER  
KEYS ARE  
THERE? DO  
ALL THE  
SERVANTS  
HAVE ONE?  
ARE THERE  
ANY LEFT  
OVER?



NONE  
OTHER  
THAN  
THOSE.



WHAT  
OTHER  
KEYS,  
ASIDE FROM  
THIS ONE  
AND YOUR  
MASTER  
KEYS, CAN  
OPEN THE  
DOOR?




IT IS  
MOST LIKELY  
THE YOUNG  
MISTRESS'S  
KEY TO THIS  
ROOM.



EACH OF THE  
SERVANTS HAS  
ONE. THERE ARE  
NO OTHERS.



...WAIT  
A SEC.



MULTIPLE  
KEYS THAT ARE  
UNACCOUNTED  
FOR IS JUST A  
LITTLE TOO  
CONVENIENT FOR  
YOUR ARGUMENT,  
ISN'T IT? I  
CAN'T HAVE YOU  
BRINGING UP A  
DUPLICATE MASTER  
KEY EVERY  
TIME THERE'S  
A LOCKED  
DOOR...

WEREN'T  
THERE MORE  
MASTER  
KEYS THAN  
SERVANTS  
IN THE  
PREVIOUS  
GAME?

...SO I  
TWEAKED  
THE FACTS  
A LITTLE  
BIT.

SOUNDS  
LIKE  
BULLSHIT...

BUT  
FORGET  
THAT...



THERE  
IS ONE  
MASTER  
KEY FOR  
EACH  
OF THE  
SERVANTS,  
NO MORE.





SO...THE  
FACT THAT  
JESSICA-  
CHAN'S  
KEY WAS  
INSIDE THE  
ROOM...

WHAT  
IN THE  
HELL...

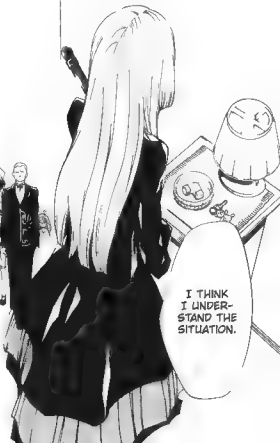
...IS  
AUNT  
ROSA  
GETTING  
AT?

...THANK  
YOU.

...MEANS  
THAT IT  
WOULD BE  
IMPOSSIBLE  
FOR ANYONE  
TO LOCK THE  
DOOR WITHOUT  
A MASTER KEY  
LIKE THE ONES  
YOU SERVANTS  
CARRY.



I THINK  
I UNDER-  
STAND THE  
SITUATION.







YOU  
SUSPECT  
US OF  
DOING THIS  
DREADFUL  
THING!?



Y-YOU  
MEAN...?



YOU  
SURE OUR  
KILLER ISN'T  
BEATRICE!?



W-WAIT  
A MINUTE,  
AUNT  
ROSA...!!

WHICH  
LEAVES  
THE ONLY  
CONCEIVABLE  
EXPLANATION:  
THAT ONE OF  
THE SERVANTS  
CLOSED AND  
LOCKED THIS  
DOOR AFTER  
KILLING  
JESSICA-  
CHAN.



BEATRICE  
COULDN'T  
HAVE  
LOCKED THIS  
DOOR.



I  
ONLY SAW  
HER AFTER  
WE HAD  
RETURNED  
FROM THE  
CHAPEL.



...KUMA-  
SAWA-SAN  
WAS LATE  
TO SHOW  
UP THIS  
MORNING.

GENJI-  
SAN AND  
SHANNON-  
CHAN HAVE  
BEEN WITH  
FATHER  
THE ENTIRE  
TIME...



SO WE  
CAN CROSS  
THEM OFF  
THE LIST.  
HOWEVER...

TH-  
THAT'S  
RIGHT!



...AND  
ATTACKED  
HER.



AND  
THERE'S NO  
PROVING  
WHAT YOU  
MIGHT HAVE  
DONE  
BEFORE  
THEN.



...THEN  
STALKED  
JESSICA-  
CHAN WHEN  
SHE WAS  
ALONE...

YOU  
COULD HAVE  
WATCHED US  
FROM THE  
SHADOWS  
...



I...I  
WOULD NEVER  
DREAM OF  
DOING SUCH A  
THING!!

NO...  
A-ARE YOU  
ACCUSING  
ME OF  
COMMITTING  
SUCH  
HEINOUS,  
VIOLENT  
ACTS!?

...AND THEN  
RETURNED TO  
US AS THOUGH  
NOTHING HAD  
HAPPENED?

AND  
WHAT OF YOU,  
GOLDA-SAN?  
YOU CLAIM  
THAT YOU LEFT  
JESSICA-CHAN  
WITH KANON-  
KUN AND  
RETURNED  
TO THE  
GROUP...

...BUT  
IS THAT  
WHAT  
REALLY  
HAPPENED?

WHAT  
IF YOU  
KILLED THE  
BOTH OF  
THEM, HID  
KANON-  
KUN'S  
BODY...

WHA  
...?

TH-THAT'S  
NOT TRUE!  
I SWEAR  
TO YOU,  
I WOULD  
NEVER!!



...IS KANON-  
KUN, WHO  
IS STILL UN-  
ACCOUNTED  
FOR.



WHICH  
MEANS  
THE MOST  
SUSPICIOUS  
CHARACTER  
OF ALL...

HOW-  
EVER...

...EVEN  
IF IT WAS  
ACTUALLY  
BEATRICE  
WHO KILLED  
JESSICA-  
CHAN...

KANON-  
KUN WOULD  
NEVER DO  
THIS...

OF COURSE,  
THERE'S  
ALWAYS THE  
POSSIBILITY  
THAT KANON-  
KUN IS  
ANOTHER  
VICTIM, AND WE  
JUST HAVEN'T  
FOUND HIS  
BODY.



NO...!!

...IT'S ALSO  
QUITE POSSIBLE  
THAT HE WAS HER  
ACCOMPLICE.





IT'S  
SUCH DIRTY,  
FILTHY  
LOGIC!

IT'S NO  
FAIR...

AFTER ALL,  
IT WOULD BE  
SIMPLICITY  
ITSELF FOR ME  
TO LOCK OR  
UNLOCK ANY  
DOOR WITH  
MY MAGIC...  
HEH-HEH-HA-  
HA-HA!

IF YOU  
DON'T WANT  
TO ADMIT  
IT, JUST  
BLAME  
ME.

WHAT'S  
YOUR  
PROBLEM?  
DON'T YOU  
AGREE  
THAT ROSA  
HAS A  
POINT?



THAT  
CAN'T BE  
POSSIBLE  
...!!

DAMMIT!!  
NEVER...I'LL  
NEVER ACCEPT  
YOUR MAGIC!!

...I CAN'T  
ACCUSE  
KANON-  
KUN OF  
BEING A  
MURDER-  
ER...

BUT...

HEH  
HEH...

MORE THAN  
LIKELY, THESE  
MURDERS HAVE  
SOMETHING  
TO DO WITH  
FATHER'S  
LEGENDARY  
GOLD...

THAT GOLD  
IS WORTH  
BILLIONS AND  
BILLIONS  
OF YEN...  
  
IN FACT,  
THERE  
COULD BE  
MULTIPLE  
PEOPLE  
WORKING  
TOGETHER  
AGAINST  
US...





AT THIS  
INSTANT,  
ANY ONE OF  
THE PEOPLE  
STANDING HERE  
COULD HAVE  
BEEN BOUGHT  
OFF BY THE  
KILLER!

IF NO  
ONE CAN  
PROVE  
KANON-KUN'S  
INNOCENCE...

IF KANON-  
KUN SHOWS  
UP SAFE AND  
SOUND, DON'T  
LET DOWN  
YOUR  
GUARD.





# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

# SPECIAL THANKS



ASSISTANTS

Arima Ichizaki  
Ayumi Shiina  
Shuku Asaoka  
Eku

And you!

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*



...FOR  
JESSICA-  
CHAN'S  
DEATH.

WE WILL  
HENCE-  
FORTH  
ASSUME  
THAT  
KANON-  
KUN IS  
RESPON-  
SIBLE...



NO,  
WAIT...

KANON-KUN  
DIDN'T  
KILL ME!!!



LO  
PITA  
(PROBES)

DON'T  
GO!!!

DON'T  
GO!!

I HATE  
THIS!

SOMEONE!

THIS  
CAN'T  
HAPPEN!

IT'S ALL  
RIGHT. I  
SERVED  
YOU, AND  
THAT'S  
ALL THAT  
MATTERS  
TO ME...

HOW CAN  
YOU SAY  
THOSE  
THINGS!?  
I CAN'T  
TAKE IT  
ANY-  
MORE....!!

KANON-  
KUN PUT  
HIS LIFE  
ON THE  
LINE TO  
FIGHT  
FOR MY  
SAKE...

IT'S  
SO  
WRONG  
...SO  
WRONG  
...!!

YOU  
CAN'T  
DO  
THIS!!

UPHOLD  
KANON-  
KUN'S  
HONOR!!!





**THIS  
IS NO  
GOOD.**



**NO  
GOOD  
AT  
ALL.**



Chapter 19:  
Battler's  
Counterattack





B...  
BATTLER-  
SAMA...

DO YOU  
HAVE SOME  
PROOF THAT  
KANON-KUN  
COULDN'T  
HAVE BEEN  
THE KILLER?



IN THAT  
CASE, WHOM  
DO YOU  
SUSPECT  
BATTLER-  
KUN?

GOUDA-  
SAN?  
KUMASAWA-  
SAN?

THEY'RE  
PEOPLE WHO  
LIVE TO MAKE  
LIFE BETTER  
FOR  
OTHERS...!!

SURE, SHE  
MIGHT SKIVE  
OFF HER JOB  
SOMETIMES...  
BUT SHE'S  
QUICK WITH  
A JOKE TO  
LIGHTEN  
EVERYONE'S  
SPIRITS.

KNOCK IT  
OFF, AUNT  
ROSA...

AND GOUDA-  
SAN...I'VE  
NEVER SEEN  
SOMEONE  
WHO LOVED  
COOKING SO  
MUCH...!

B-  
BATTLER-  
SAMA...

I KNOW  
JUST WHAT  
KIND OF  
PERSON  
KUMASAWA-  
SAN IS.

I CAN'T  
IMAGINE THAT  
ANY AMOUNT  
OF MONEY...

...WOULD  
LEAD  
PEOPLE  
LIKE  
THEM TO  
MURDER!!

GYU  
(SQUEEZES)



...CAN  
YOU PROVE  
THAT IT WAS  
NOT KANON  
WHO KILLED  
THEM?



SO,  
BATTLER-  
KUN...



BEATO!!  
REPEAT  
AFTER  
ME!!!

ACTUALLY,  
IT'S QUITE  
SIMPLE.



IF YOU  
CAN  
SAY IT...

PACHIN  
(SNAP)



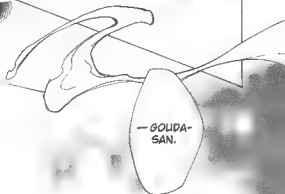
...I CAN'T  
BELIEVE  
I DIDN'T  
THINK  
OF THIS  
FIRST...



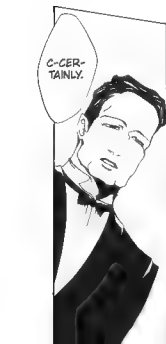
...OHH...!

...THEN  
SAY  
IT!!

"KANON-KUN  
HAD A  
MASTER  
KEY."



- GOUDA-  
SAN.



C-CER-  
TAINLY.



CAN I ASK  
YOU TO REPEAT  
WHAT YOU SAID  
ABOUT WHEN YOU  
AND KANON-KUN  
WENT CHASING  
AFTER  
JESSICA?

THE MASTER KEY  
HIDES IN THE  
DOOR DOESN'T  
IT? OPEN IT UP  
FOR ME

YOUR-  
SELF

CAN HEAR  
ME?

YES,  
IT WAS  
LOCKED.

HOW  
DID YOU  
OPEN THE  
DOOR?

.. THEN  
SHE SHOULD  
STATE HER  
CASE

I AM AFRAID  
THAT IF SHE  
IS INSIDE  
THIS IS A  
TERRIBLE  
RUDENESS.

KANON-  
SAN...  
ARE YOU  
SURE?!

THAT'S  
RIGHT!!  
LET ME  
SEE THAT  
KEY!

KANON-SAN  
GAVE MISS  
JESSICA HIS OWN  
KEY TO UNLOCK  
THE DOOR.

WHEN  
JESSICA HEADED  
TO BEATRICE'S  
ROOM FROM  
THE CHAPEL...  
WAS THE DOOR  
LOCKED?

BEATRICE!!

PRECISELY.

I SEE...SO IF  
JESSICA-CHAN  
NEVER ACTUALLY  
RETURNED THAT  
KEY TO KANON-  
KUN...



...THE  
KEY MUST  
STILL BE IN  
JESSICA'S  
POSSESSION.



R-RIGHT  
AWAY!

WILL YOU  
TAKE A LOOK  
FOR US,  
DR.  
NANJOU?



PLEASE  
BE THERE  
...!!

PLEASE.



.....!  
HERE  
IT IS!



IS THIS  
THE KEY...?



BA  
GESPAD

THERE  
IS NO  
DOUBT.

YES.

THAT  
IS THE  
MASTER  
KEY.

ALLOW  
ME TO  
REPEAT  
THAT.

"KANON-  
KUN  
DOES NOT  
HAVE THE  
MASTER  
KEY."

AND  
THERE  
YOU  
HAVE  
IT...

OHMM...

SO  
THERE  
IS NO WAY  
HE COULD  
HAVE  
LOCKED  
THIS  
ROOM!!



...BUT UNTIL WE  
SEE KANON-KUN FOR  
OURSELVES...IT DOES  
NOT CHANGE THE FACT  
THAT HE IS UNDER  
SUSPICION!

...YES, SO  
IT WOULD  
SEEM...

LET'S  
NOT DO  
THIS...

I'M NOT  
GOING TO  
DENY THE  
REALITY  
OF THE  
WORLD...

HUMANS  
ARE MADE  
TO TRUST  
ONE  
ANOTHER...

...BUT...

...BUT WE  
HAVE TO  
LEARN  
SUSPICION  
IN ORDER  
TO SURVIVE  
THIS  
MESS-UP  
WORLD WE  
LIVE IN.

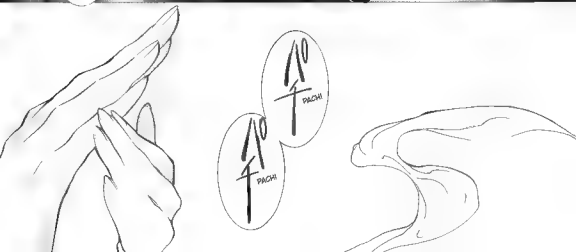
HUH  
...?



...I  
WILL  
NOT  
ALLOW  
ANY  
JUDG-  
MENTS  
WITHOUT  
PROOF  
BEHIND  
THEM  
!!!

SUSPI-  
CIOUS  
CIRCUM-  
STANCES  
ARE  
NOT PROOF  
OF GUILT!!  
IF YOU  
WANT TO  
ACCUSE  
SOMEONE  
...

...SHOW  
ME  
IRON-  
CLAD  
PROOF  
!!





WELL DONE,  
VERY WELL  
DONE...I AM  
IMPRESSED.

SO WHO  
DID LOCK IT,  
BATTLER? YOU  
DON'T WANT  
TO SUSPECT  
KUMASAWA OR  
GOUDA, DO YOU?  
HEH-HEH-HEH-  
HEH...



YOU HAVE  
BRILLIANTLY  
PROVEN THAT  
KANON,  
AT LEAST,  
COULD NOT  
HAVE LOCKED  
THIS DOOR.



TCH...  
SHUT  
UP AND  
LET'S GET  
STARTED.

VERY  
WELL..



FIRST,  
LET'S JUST  
CONFIRM THAT  
THIS ROOM  
WAS INDEED  
SEALED...

A black and white manga-style illustration of a man with dark, spiky hair, wearing a light-colored suit jacket over a dark shirt and tie. He is looking down with a serious expression, his right hand raised in a gesture. A sword is visible behind his back. The background is dark and smoky.

NOW I'M  
GOING TO  
FLIP OVER  
THE CHESS-  
BOARD.  
REPEAT  
AFTER ME.

"KANON WAS  
KILLED IN  
THIS ROOM."

FIRST,  
THERE IS  
NO MANNER OF  
HIDDEN DOOR  
OR PASSAGE.  
THE DOOR IS  
THE ONLY WAY  
IN OR OUT.

THE ONLY  
THINGS THAT  
CAN LOCK  
THE DOOR ARE  
JESSICA'S KEY  
AND THE  
MASTER KEYS,  
ONE OF WHICH  
IS IN EACH  
SERVANT'S  
POSSESSION.

THE  
WINDOWS  
ARE LOCKED  
FROM THE  
INSIDE.

A black and white manga-style illustration of a window with a white lattice frame. The view outside is dark and blurry, suggesting a night scene or a distant, obscured location.

VERY WELL.  
KANON WAS  
KILLED IN THIS  
ROOM.

A black and white manga-style illustration of a woman with short, light-colored hair, wearing a dark, high-collared dress. She is sitting and looking towards the left, with her hands clasped. The background is dark and smoky.

THE  
WINDOWS  
ARE LOCKED  
FROM THE  
INSIDE.

TCH...

REPEAT  
AFTER ME!  
"THE FINAL  
TIME THE  
DOOR WAS  
LOCKED, IT  
WAS WITH  
A MASTER  
KEY."

NOW  
REPEAT  
AFTER ME.  
"KANON-  
KUN'S  
CORPSE IS  
IN THIS  
ROOM."

AGAIN, I  
REFUSE!  
HA-HA-HA...!

BECAUSE  
I MADE HIS  
BODY VANISH  
USING  
MAGIC!!

HEH-HEH-  
HEH! I  
REFUSE.

HAH!  
I WILL NOT  
TAKE THE  
RISK OF USING  
RED WHILE  
I HAVE THE  
ADVANTAGE...  
THAT'S  
ALL.

ARE YOU  
REFUSING  
BECAUSE  
YOU'RE UNABLE  
TO REPEAT MY  
WORDS...OR  
ARE YOU JUST  
TRYING TO  
MISLEAD  
ME?

I DON'T  
LIKE THIS  
REFUSAL  
OF YOURS.  
IT'S TOO  
VAGUE...

● ● ●

**YES...**

DAMMIT...  
YOU WHIP  
OUT THE  
RED JUST  
WHEN I  
DON'T ASK  
FOR IT...

**WHEN THE  
DOOR IS  
LOCKED,  
THERE IS NO  
ENTRY TO  
THE ROOM  
BY ANY  
MEANS.**

NOW I  
CONTINUE.

**THERE IS  
NO TRICK  
THAT CAN  
BE USED  
TO LOCK  
THE DOOR  
FROM  
OUTSIDE  
THE ROOM  
WITHOUT  
USING  
A KEY.**

HEH  
HEH  
HEH!

...MY  
AIM IS TO  
PROVE  
THAT THESE  
CRIMES  
WERE COM-  
MITTED BY  
BEATRICE—  
A HUMAN!

AFTER  
ALL...

BUT I  
DON'T  
WANT TO  
HAVE TO  
SUSPECT  
ANY OF  
THE  
SERVANTS

THE DOOR  
CAN'T BE  
UNLOCKED  
WITH  
ANYTHING  
BUT THE  
MASTER  
KEY.



IN  
TRUTH,  
THIS ROOM  
IS HARDLY  
"SEALED"  
AT ALL.

HA  
HA  
HA!!

YOU CAN  
TRY, YOU  
FOOLISH  
MAN...

THERE ARE  
SIX KEYS THAT  
CAN UNLOCK  
THE DOOR  
WITH A WHOLE  
HOST OF  
POTENTIAL  
OWNERS.  
WHY, IT'S A  
VERITABLE  
ALL-YOU-CAN-  
ACCUSE  
BUFFET...!





DON'T  
YOU  
SEE?

THIS  
ROOM IS  
"SEALED"  
ONLY  
BECAUSE  
OF YOUR  
OWN MENTAL  
CONTRADICTIONS

THEY  
WILL  
DENY  
IT  
BUT  
THEY  
WILL  
TURN  
THE  
MATERIAL  
WORLD  
ON



IT IS  
NO ONE'S  
FAULT  
BUT YOUR  
OWN.

YOU ARE  
THE ONE  
KEEPING  
THAT DOOR  
SHUT!!!

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

I CAN'T  
IMAGINE  
THAT  
GOLDA-SAN  
IS A  
KILLER!

I CAN'T  
IMAGINE  
THAT  
KUMASAWA-  
SAN IS A  
KILLER!!

BUT...



SHIT...

DO I  
HAVE NO  
CHOICE  
BUT TO  
SUSPECT  
GOLDA-  
SAN AND  
KUMA-  
SAWA-  
SAN OF  
DOING  
THIS!?

THAT'S  
NO  
GOOD.

## Chapter 20: The Wolves and Sheep Riddle

I RESIGN.

WHAT  
CAN I  
DO...?

I'LL  
NEVER  
BELIEVE  
IN THE  
WITCH!!

SO  
WHAT  
DOES  
THAT  
LEAVE?



...HUM?



...I SURRENDER.

WHAT DID YOU JUST SAY?

BUT THAT HASN'T SINGLED OUT AN ACTUAL KILLER RESPONSIBLE FOR JESSICA'S DEATH.

I'VE PROVEN THAT KANON-KUN COULDN'T HAVE LOCKED THIS DOOR.



...TO SUPPORT KANON-KUN.

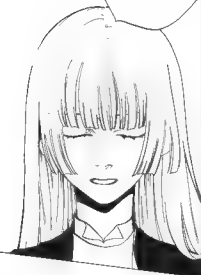
THANK YOU FOR YOUR EFFORTS ...

THAT'S  
QUITE ALL  
RIGHT. I WAS  
ACTING RASHLY  
MYSELF.

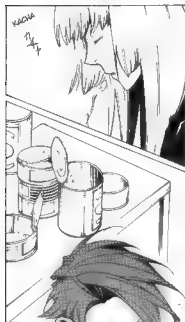
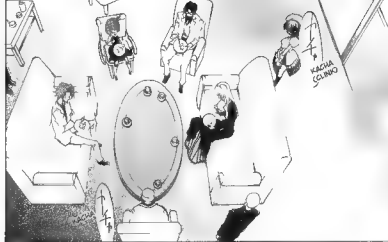
SORRY,  
AUNT ROSA...  
I DIDN'T MEAN TO  
BE REBELLIOUS.  
I APOLOGIZE  
FOR BEING  
UNCOOPERATIVE.

IT MEANS  
ALL THE  
OTHER  
SERVANTS,  
INCLUDING  
YOU,  
ARE UNDER  
SUSPICION.

I'M  
NOT  
DOING  
THIS FOR  
GRATI-  
TUDE  
...



LET'S  
SHAKE AND  
MAKE UP.





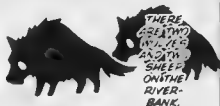
UW.

YOU HAVE  
SOME WOLVES  
AND SHEEP BUT  
ONLY ONE BOAT,  
AND YOU HAVE  
TO GET THEM  
TO THE OTHER  
SIDE OF THE  
RIVER.

LET'S  
SEE  
HERE...

OH, AUNT ROSA  
MENTIONED  
SOMETHING  
ABOUT THAT  
EARLIER.

THIS IS A  
"WOLVES  
AND SHEEP"  
PUZZLE.



BUT IF  
AT ANY  
POINT  
THE  
WOLVES  
OUT-  
NUMBER  
THE  
SHEEP...

YOU CAN  
FERRY TWO  
OF THEM  
ACROSS  
ON THE  
BOAT, BUT  
ONLY TWO  
AT A TIME.



...WILL  
KILL AND  
EAT THAT  
SHEEP.

THE  
WOLVES...

NOW,  
SERVANTS.

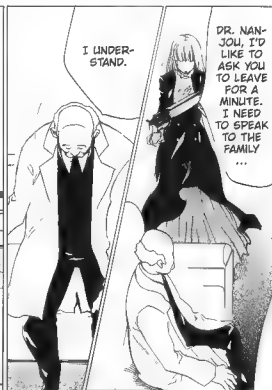
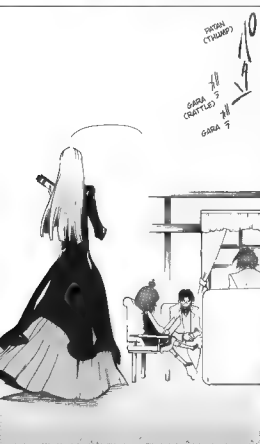
NO  
CTOOL

SO  
THAT'S  
WHAT  
YOU  
MEANT...

...AUNT  
ROSA...

I  
SEE...

GOUDA-SAN  
WILL RETURN  
TO THE KITCHEN  
TO WASH  
THE DISHES.  
YOU MUST  
ACCOMPANY  
HIM, JUST  
IN CASE.





AND YOU'VE  
SUCCESS-  
FULLY KICKED  
OUT ALL THE  
"WOLVES."

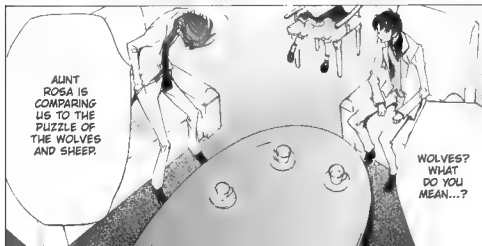


NOW THE  
ONLY PEOPLE  
REMAINING  
HERE ARE  
USHIROMIYAS.



THAT  
SAVES  
ME TIME  
EXPLAINING.

YOU'RE  
VERY SHARP,  
BATTLER-  
KUN.



AUNT  
ROSA IS  
COMPARING  
US TO THE  
PUZZLE OF  
THE WOLVES  
AND SHEEP.

WOLVES?  
WHAT  
DO YOU  
MEAN...?



NO  
WAY...!!



SHE'S SAYING  
THEY'RE THE  
WOLVES...  
IN OTHER  
WORDS, CO-  
CONSPIRATORS.



WHETHER  
OR NOT  
BEATRICE  
IS THE  
TRUE  
MASTER-  
MIND  
BEHIND  
THESE  
CRIMES...

...WE CAN  
CERTAINLY  
SUSPECT THE  
SERVANTS OF  
BEING HER  
AGENTS IN  
THESE  
MURDERS.



...WAS  
THAT THE  
WORK OF  
A SINGLE  
WOMAN?

THE  
FIRST  
INCIDENT,  
WHEN MY  
BROTHERS  
AND SISTER  
WERE  
KILLED...

AND IT'S  
NOT JUST  
THE MATTER  
OF JESSICA-  
CHAN'S  
ROOM.

I CONSID-  
ERED THAT  
AS WELL.

ALL  
THAT DOES  
IS CAST  
SUSPICION ON  
THE SERVANTS  
SINCE THEY'RE  
THE ONES WITH  
THE KEYS!

THAT  
DOESN'T  
MAKE  
SENSE,  
AUNT  
ROSA.

WHY WOULD  
THE KILLER  
LOCK THE  
DOOR AFTER  
MURDERING  
JESSICA?

PLUS,  
WE STILL  
HAVEN'T  
PROVEN  
KANON-KUN'S  
INNOCENCE.

HUH...?

BUT THAT  
SHOULD BE  
IMPOSSIBLE,  
SHOULDN'T  
IT?

WHICH  
WOULD MEAN  
THAT THE  
PERSON WHO  
LOCKED THE  
DOOR DID  
SO WITHOUT  
USING A  
MASTER KEY  
SO THAT THE  
SERVANTS  
WOULD BE  
SUSPECTED...



THAT  
WOULD  
EXPLAIN HIS  
ABSENCE.

...THEN USED  
SOME KIND  
OF HIDDEN  
DOOR IN THE  
ROOM TO  
HIDE SO THAT  
HE COULD  
WAIT FOR  
US TO LEAVE  
BEFORE HE  
ESCAPED.

HE  
MURDERED  
JESSICA-  
CHAN, LOCKED  
THE DOOR  
FROM THE  
INSIDE...

LOOKING WITH  
A MIRROR

RETURNING TO  
JESSICA'S PICKET

HID IN SECRET SPACE  
SOMEWHERE INSIDE THE  
DOOR AND WAIT



WE  
COULDN'T  
FIND ANY-  
THING AT  
THE TIME...  
BUT THAT  
DOESN'T  
PROVE  
THAT  
THERE  
AREN'T  
ANY  
HIDDEN  
DOORS.

THAT'S  
WHY SHE  
WANTED US  
TO SEARCH  
THE ROOM...



I SEE...



LOOK IN THE  
CLOSET AND  
UNDERNEATH THE  
BED... ANYWHERE  
SOMEONE MIGHT  
BE HIDING!



THERE IS  
A WOLF  
AMONG THE  
SERVANTS.

SOMEONE  
WHO ACTS  
INNO-  
CENT AND  
HARMLESS  
BUT WILL  
SURELY  
ATTACK  
WHEN THE  
TIME IS  
RIGHT.




...WHAT  
KEY IS  
THIS?

YES,  
THAT'S  
RIGHT.  
AND WHAT  
I SAW LEFT  
ME MORE  
SUSPICIOUS  
OF THEM  
THAN EVER.

SO  
BECAUSE YOU  
SUSPECTED  
THERE WAS  
SOMEONE  
ELSE  
WORKING  
WITH  
KANON-  
KUN...

...YOU  
MADE A  
HUGE FUSS  
IN JESSICA-  
CHAN'S ROOM  
ABOUT HIM  
BEING THE  
KILLER IN  
ORDER TO  
OBSERVE THE  
SERVANTS'  
REACTIONS  
...?



AT THIS  
INSTANT,  
ANY ONE OF  
THE PEOPLE  
STANDING  
HERE COULD  
HAVE BEEN  
BOUGHT  
OFF BY THE  
KILLER!





TH-THEN  
THAT MEANS  
SHANNON'S IN  
DANGER! WE  
HAVE TO GO TO  
THE KITCHEN  
RIGHT AWAY!



THE  
SAME  
WAY  
THEY GOT  
JESSICA-  
CHAN!



SHE WAS  
ALL ALONE,  
BUT SHE  
WASN'T  
ATTACKED...

SHANNON-  
CHAN WENT  
BACK TO  
GENJI-SAN  
AND  
FATHER.



WRONG.

IS THAT  
BECAUSE  
GENJI-SAN  
IS NOT  
A WOLF  
EITHER?



**IT'S  
BECAUSE  
THEY'RE  
BOTH  
WOLVES  
!!!**

**SHANNON  
WOULD  
NEVER  
TAKE PART  
IN THIS  
KIND OF  
EVIL!!!  
YOU TAKE  
THAT  
BACK!!**



**I AM  
MARIA'S  
MOTHER...**

**...BUT...  
I AM A  
MOTHER.**

**DON'T  
IMAGINE...  
THAT I  
WANT TO  
SAY THESE  
THINGS...**



I NEED  
YOU TO STAY  
WITHIN MY  
SIGHT AT ALL  
TIMES...

AND  
AS OF  
NOW, I AM  
ESSENTIALLY  
YOUR MOTHER  
TOO. IT'S MY  
JOB TO STAY  
ALERT AND  
NOT BE  
LAZY.

THAT WAY,  
YOU CAN ALSO  
OBSERVE  
US TO MAKE  
SURE WE'RE  
NOT WOLVES  
EITHER.

I'M  
GOING TO  
PROTECT  
YOU.

AND  
HOW CAN  
YOU PROVE  
TO US THAT  
YOU AREN'T  
A WOLF  
YOURSELF?



WHA...?

WITH  
THIS.

EASY.

A woman with long, light-colored hair and bangs is shown from the waist up. She is wearing a dark, high-collared dress with a white ruffled collar. She holds a handgun in her right hand, pointing it towards the left. The background is a simple sketch of a window frame.

WHO  
COULD HAVE  
GUESSED?  
BEATRICE  
JUST POPPED  
HER HEAD IN  
THE WINDOW  
AND SHOT  
YOU WITH A  
GUN.

I COULD  
BLOW YOUR  
BRAINS OUT  
AND MAKE  
UP ANY  
EXCUSE.

...DO  
YOU THINK  
I'D PASS  
UP THIS  
CHANCE  
NOW  
THAT THE  
SERVANTS  
ARE  
GONE?

THINK  
ABOUT  
IT. IF I  
WERE  
THE  
KILLER  
...

A close-up of a woman's face, showing her eyes and a slight smile. She has long hair and is wearing a dark top with a white collar.

SIGH...

A close-up of a man's face. He has dark hair and is looking slightly to the side with a thoughtful or perhaps slightly annoyed expression. His hand is near his chin, with his index finger pointing upwards. He is wearing a dark suit jacket over a light-colored shirt.

I'M  
SORRY,  
YOU  
TWO...

...OKAY, YOU  
DO HAVE A  
POINT...EVEN IF  
YOUR LOGIC IS  
EXTREME.



AS YOUR  
MOTHER, IT'S  
MY DUTY TO  
PROTECT  
YOU FROM  
THE EVIL  
INTENTIONS  
OF WHOEVER  
DID THIS...

BUT I  
NEED YOU  
TO UNDER-  
STAND.

EVEN I  
RECOGNIZE  
THAT I'M  
NOT BEING A  
PROPER ROLE  
MODEL RIGHT  
NOW.

...AND  
I'LL  
BECOME  
A DEMON  
IF I  
HAVE  
TO.

THAT'S  
ALL  
THERE  
IS TO  
IT.



I'M ONLY USING PACKAGED INGREDIENTS, SO THERE'S NO WORRYING ABOUT POISONING.

IT SMELLS DELICIOUS.

IT DOES... GOUDA-SAN'S SPECIAL MEALS ARE ALWAYS A TREAT.

KACHA (COOKING)

KOTO (STIR)

I'M ONLY USING PACKAGED INGREDIENTS, SO THERE'S NO WORRYING ABOUT POISONING.

IT SMELLS DELICIOUS.

IT DOES... GOUDA-SAN'S SPECIAL MEALS ARE ALWAYS A TREAT.

KACHA (COOKING)

KOTO (STIR)

I'M ONLY USING PACKAGED INGREDIENTS, SO THERE'S NO WORRYING ABOUT POISONING.

IT SMELLS DELICIOUS.

IT DOES... GOUDA-SAN'S SPECIAL MEALS ARE ALWAYS A TREAT.

KACHA (COOKING)

KOTO (STIR)

SNEAKING IN A QUICK BREATHER WHEN NO ONE IS LOOKING IS A TRICK OF THE TRADE FOR ANY HOUSE SERVANT.

Ho Ho Ho!

I WOULD ADVISE AGAINST IT. WE ARE ALREADY DEFYING ROSA-SAMA'S ORDERS AS IT IS. LET THOSE WHO WISH FOR DRINK TO DRINK.

I'D HAVE PREFERRED TO SERVE EVERYONE IN THE GUEST ROOM AS WELL, BUT...

SNEAKING IN A QUICK BREATHER WHEN NO ONE IS LOOKING IS A TRICK OF THE TRADE FOR ANY HOUSE SERVANT.

Ho Ho Ho!

I WOULD ADVISE AGAINST IT. WE ARE ALREADY DEFYING ROSA-SAMA'S ORDERS AS IT IS. LET THOSE WHO WISH FOR DRINK TO DRINK.

I'D HAVE PREFERRED TO SERVE EVERYONE IN THE GUEST ROOM AS WELL, BUT...

SNEAKING IN A QUICK BREATHER WHEN NO ONE IS LOOKING IS A TRICK OF THE TRADE FOR ANY HOUSE SERVANT.

Ho Ho Ho!

I WOULD ADVISE AGAINST IT. WE ARE ALREADY DEFYING ROSA-SAMA'S ORDERS AS IT IS. LET THOSE WHO WISH FOR DRINK TO DRINK.

I'D HAVE PREFERRED TO SERVE EVERYONE IN THE GUEST ROOM AS WELL, BUT...

SNEAKING IN A QUICK BREATHER WHEN NO ONE IS LOOKING IS A TRICK OF THE TRADE FOR ANY HOUSE SERVANT.

Ho Ho Ho!

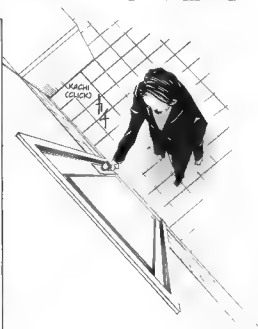
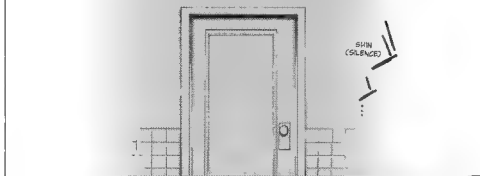
I WOULD ADVISE AGAINST IT. WE ARE ALREADY DEFYING ROSA-SAMA'S ORDERS AS IT IS. LET THOSE WHO WISH FOR DRINK TO DRINK.

I'D HAVE PREFERRED TO SERVE EVERYONE IN THE GUEST ROOM AS WELL, BUT...



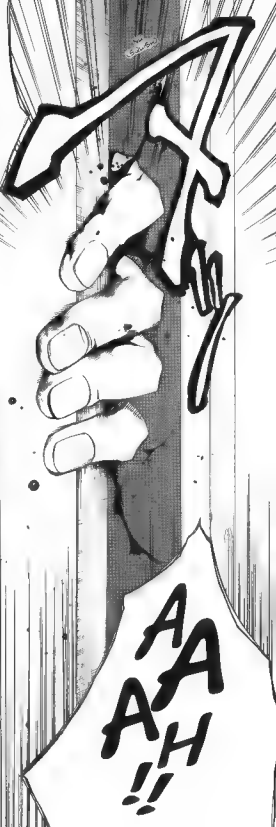








AHHH  
!!



AA  
AA  
H  
!!

EE  
YA  
AA  
H!!

DOGA  
(TWHUAP)

!!!!

Kuu



... KANON-KUN!!?



K...  
KANON-SAN!  
ARE YOU ALL  
RIGHT...!?

NO...  
KANON-  
KUN!  
KANON-  
KUN...!



KUMASAWA,  
INFORM  
ROSA-SAMA  
THAT WE  
HAVE FOUND  
KANON!

WE  
SHOULD  
TAKE HIM  
TO THE  
SERVANTS'  
ROOM!

R-RIGHT  
AWAY...



...  
WAIT  
...

W...

...ROSA-  
SAMA...

YOU  
CANNOT  
TELL...

WE CAN  
DISCUSS  
THAT  
LATER.

TAKE HIM  
TO THE  
SERVANTS'  
ROOM!

WH-  
WHAT  
DO YOU  
MEAN,  
KANON-  
KUN  
...!?



THIS  
IS SO  
DEEP, IT'S  
A WONDER  
HE'S ALIVE!  
I DON'T  
KNOW IF  
HE'LL  
SURVIVE  
THE  
NIGHT...!



WH...  
WHAT A  
DREAD-  
FUL  
WOUND  
...!

IT  
LOOKS AS  
THOUGH  
HE'S BEEN  
STABBED  
BY A  
SPEAR  
OF SOME  
SORT...



D-DON'T  
SPEAK,  
KANON-  
KUN!  
YOU'LL  
ONLY  
MAKE IT  
WORSE!!

R...ROSA-  
SAMA...CAME  
AND...ATTACKED  
ME AND...  
THE YOUNG  
MISTRESS...



G...  
GAHK  
GOTFH  
!!



DAMN  
YOU,  
ROSA...  
HOW  
COULD  
YOU KILL  
HER!/?

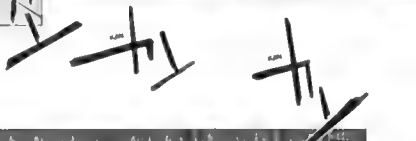
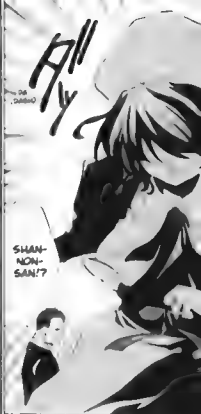
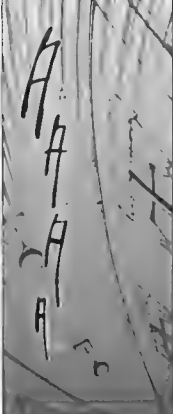
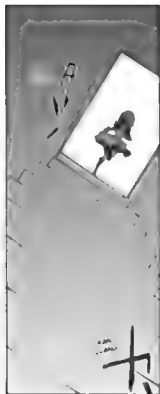
I'LL  
KILL  
YOU...  
I'LL  
KILL  
YOU!!!

WH...  
WHAT...?

H-HOW  
CAN THIS  
BE!?  
OH NO...



THEN  
BATTLER-  
SAMA AND  
GEORGE-  
SAMA COULD  
BE  
IN DANGER  
AS WE  
SPEAK!





HO...  
HO-HO-HO...  
SURELY  
EVEN  
ROSA-SAMA  
WOULDN'T  
JUST...

I FEAR  
SHE COULD  
HAVE  
KILLED THE  
CHILDREN  
ALREADY!

W-WE  
MUST ACT  
AT ONCE...  
I FEEL AS  
THOUGH  
ROSA-SAMA  
WAS SIMPLY  
TRYING TO  
GET US  
OUT OF HER  
WAY...

NO,  
THAT'S  
WHAT SHE  
SAID.





SHE'S  
GOING TO  
KILL EACH  
AND EVERY  
ONE OF  
US.

SHE WANTS TO  
KILL EVERYONE SO  
SHE CAN HAVE THE  
MASTER'S FORTUNE  
ALL FOR HERSELF.  
THAT'S WHAT SHE  
SAID, CLEAR  
AS DAY.



I'M FINE.

SURU  
(SLIP)  
SURU

SU  
(SSU)

OH,  
THIS...?

K...  
KANON-SAN...  
ARE YOU...  
ALL  
RIGHT?

K...KANON-  
SAN...?

THIS DOESN'T  
HURT AT ALL...  
IT'S BARELY A  
SCRATCH...

KUJOH  
ESUCHO  
4/2

LOOK...



AAA AH!

GUGU GUGU

GUGU GUGU

GUGU GUGU

SEE...?

STOP, KANON-SAN! STOP!!!

BOYA BOYA

BOYA





IT'S  
NOT  
DEEP  
AT  
ALL.

BAN  
CHUARD

HELLO,  
NEE-SAN...  
WHERE  
COULD YOU  
HAVE GONE  
WHILE I WAS  
LYING HERE  
IN CRITICAL  
CONDITION?

I WENT  
TO THE BOILER  
ROOM TO LOOK  
FOR SOME-  
THING. I WANT  
ANSWERS.

HUFF

HUFF

HUFF

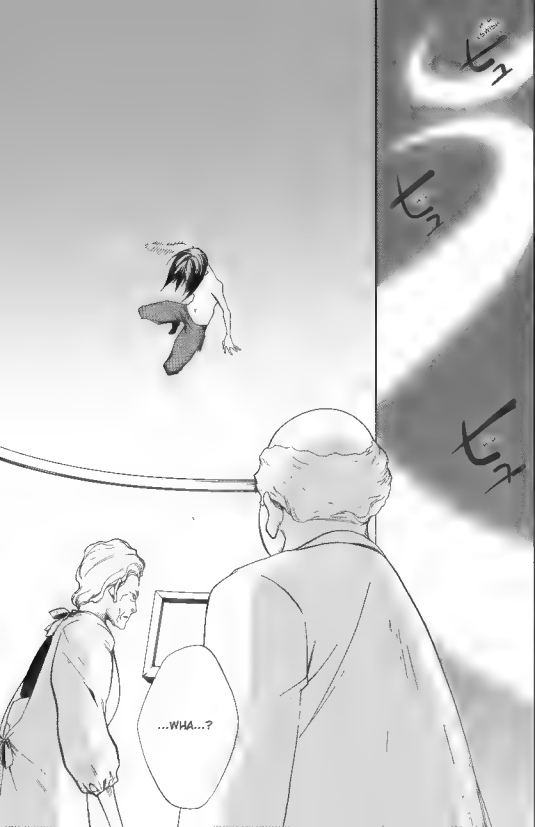
ARE YOU  
REALLY  
KANON-  
KUN?

A HAND-  
KERCHIEF  
COVERED  
WITH  
SPIDER-  
WEBS.

AND  
WHAT IS  
THAT?

WH-  
WHA...!?

KANON-KUN  
WOULDN'T  
MIND A BIT...  
BUT IF  
**SPIDERS**  
**ARE YOUR**  
**NATURAL**  
**ENEMY,** YOU  
MIGHT HAVE  
A DIFFERENT  
REACTION!





DOBA (7th)

DOBA (7th)

DOBA

TCH!

DOBA (7th)



NICE  
REFLEXES,  
YOU OLD  
SKELETON!!!



GET OFF  
ME...YOU  
BIG UGLY  
BRUTE....!!



FUDD  
GLOWD

DOKA  
(THINKING)

GOOD.

TA  
CTHO  
A

HERE,  
GENJI-  
SAMA.

Gu  
(STEP)



WAIT...  
NO!

DON'T  
...

...LET  
THAT  
...

...  
TOUCH  
ME...

JAAAA-  
(FTT)

GA  
AA  
AA  
H  
...





ARE  
YOU ALL  
RIGHT,  
GOLDA?

I...  
I'LL BE  
FINE...

B-BUT...

GAKUN  
(GOLDA?)



I...I...  
I KNOW  
IT WAS  
REAL...



WHAT  
DID WE  
JUST SEE!?  
WHAT JUST  
HAPPENED  
TO US!?

BUT  
MY MIND  
JUST CAN'T  
PROCESS  
...

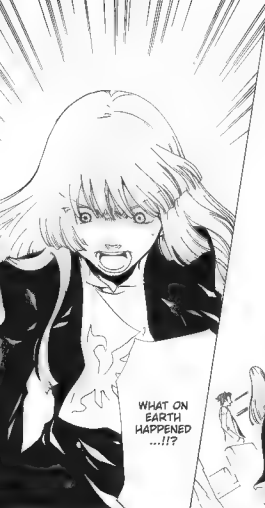
I FELT  
THE SENSATION  
WHEN  
I PRESSED  
THAT...*THING*  
AGAINST THE  
WALL...!!

...WHAT  
ACTUALLY  
HAPPENED  
...!

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*



WHAT ON  
EARTH  
HAPPENED  
...!!?

DR.  
NANJOU AND  
KUMASAWA-  
SAN WERE  
MURDERED  
...!!?



## Chapter 21: Vanishing Remains



I'M NOT  
SURE HOW  
TO EXPLAIN  
IT...

WELL,  
ER...



YOU  
DON'T HAVE  
TO RUSH,  
GOUDA-SAN.  
JUST TELL  
US WHAT  
HAPPENED  
FROM THE  
BEGINNING.

SETTLE  
DOWN,  
AUNT  
ROSA...!



WHAT DO  
YOU MEAN!!?  
IT MUST HAVE  
BEEN BEATRICE  
OR KANON-  
KUN! THEY'RE  
THE ONLY ONES  
UNACCOUNTED  
FOR!!



BUT WHO  
WAS IT!!?

THEY WERE...  
COVERED IN  
BLOOD... WE  
ADMINISTERED  
EMERGENCY  
AID...



SOMEONE  
CAME... TO  
THE KITCHEN  
DOOR...



GENJI-SAN,  
YOU MUST HAVE  
SEEN THEM,  
RIGHT? WHO  
WAS IT?



I DON'T  
KNOW....!!

WHAT  
WAS THAT  
THING...?

...I WAS SO  
SURE AT  
FIRST, BUT...



.....





AHA!!  
YOU SEE!?  
I KNEW  
HE WAS  
ALIVE!!

INITIALLY, WE  
ALL BELIEVED  
THAT IT WAS  
KANON.

... "INITIALLY"?  
MEANING  
SOMETHING  
CHANGED  
YOUR  
MIND...?

...YES.



...IT  
WAS MOST  
CERTAINLY  
NOT KANON.

AT THAT  
MOMENT...

IT KILLED  
DR. NANJOU  
AND  
KUMASAWA...  
THEN  
VANISHED.

I CANNOT  
ACCURATELY  
DESCRIBE  
WHAT  
HAPPENED  
NEXT.



VERY  
WELL.



IS YOUR  
INTERPRETA-  
TION THE  
SAME?

...YES...



YES! THAT'S  
RIGHT!! JUST  
AS GENJI-SAN  
SAYS!!



LET'S ALL  
GO TO THE  
SERVANTS'  
ROOM TO  
SEE FOR  
OURSELVES.

THERE'S  
NO USE  
DISCUSSING  
THIS HERE.











IS THIS  
THE KEY...?

THAT'S RIGHT.  
DR. NANJOU  
GRABBED IT...



BE QUIET.

YOU MUST  
BELIEVE ME,  
ROSA-SAMA!!  
WE ARE NOT  
LYING ABOUT  
WHAT WE  
SAW—



IN THIS  
LETTER.

THE ONE  
WHO HID  
THE BODIES  
ALREADY  
ADMITTED  
THAT THEY  
HAD BEEN  
TAKEN ELSE-  
WHERE.



*Members of Ushiromiya.*

*Have your attempts to solve the riddle  
of the golden epitaph reached their climax?  
The only means by which you can stop me is  
to solve the riddle of the epitaph.*

*Nothing else that you do can stop me or  
the progress of the ritual.*

*I urge you not to forget  
what your goal is.*

*It is pointless to search for me.*

*It is pointless to run from me.*

*It is pointless to deny me.*

*—Golden Beatrice.*





"...THESE  
KEYS  
BELONG  
TO YOU,  
SO I  
RETURN  
THEM  
NOW."

KAGA  
(CRUSTLE)



"P.S. I AM  
USING  
THE TWO  
BODIES  
FOR THE  
RITUAL."

"PLEASE  
FORGIVE ME.  
I WILL  
RETURN  
THEM  
AFTERWARD."

"ALSO..."

CHARI  
(COLING)

NOT  
AGAIN...!

THIS  
MUST BE  
KUMASAWA-  
SAN'S  
MASTER  
KEY...

...AND  
KANON-  
KUN'S  
MASTER  
KEY...  
TAKEN FROM  
JESSICA'S  
POCKET, I'M  
ASSUMING...

YOU  
GOTTA  
BE  
KIDDING  
ME...



BUT  
I NEVER  
SPOKE  
IN RED,  
DID I...?

SO WE  
CAN ONLY  
SUSPECT THE  
SERVANTS  
WHO HAVE  
MASTER  
KEYS!?

I HAVE  
NEVER DENIED  
THE POSSIBILITY  
THAT AFTER  
THEY LOCKED  
THE ROOM AND  
LEFT, SOMEONE  
COULD HAVE  
BEEN HIDING  
WITHIN!


BUT THEN  
THE DOOR  
COULDN'T HAVE  
BEEN LOCKED  
AGAIN! THE  
MURDERER WAS  
LEFT BEHIND.

WHEN THE  
MURDERER  
WENT TO  
THE BED UNTIL  
GENJI-SAN  
AND THE  
OTHERS LEFT  
THE BODIES  
BEHIND SO  
THEY COULD  
BE MOVED.

AS WITH THE  
OTHER ROOMS,  
THERE IS NO  
WAY INSIDE  
THE ROOM  
ASIDE FROM  
THE ONLY  
DOOR AND  
ONLY  
WINDOW.

THAT'S RIGHT!  
WHAT ABOUT THE  
ACTUAL KEY TO  
THE ROOM? WHAT  
HAPPENED TO  
THE SERVANTS'  
ROOM KEY!?

AND YES  
IT IS WITHIN  
THE KEY BOX  
INSIDE THE  
SERVANTS'  
ROOM.



**AND BOTH  
OF THOSE  
WERE  
LOCKED.  
WHEN  
LOCKED,  
THERE IS  
NO WAY  
IN OR OUT  
THROUGH  
THEM.**

**OF  
COURSE,  
IT IS  
IMPOSSIBLE  
TO UNLOCK  
THE DOOR  
WITHOUT  
USING THE  
SERVANTS'  
ROOM KEY  
OR MASTER  
KEY.**



**...NH!**

THINK,  
THINK...  
THERE  
MUST BE  
SOMETHING.

SHIT!!  
THIS  
IS NO  
GOOD...

NO  
GOOD  
AT  
ALL!

FLIP THAT  
CHESS-  
BOARD  
OVER!!

THAT'S  
IT...

MOVE  
THE  
BODIES,  
LEAVE THE  
LETTER,  
LOCK THE  
DOOR...

...AND  
WITHOUT  
A SECRET  
DOOR...  
MEANING  
ESCAPE  
IS IMPOS-  
SIBLE.

THAT'S  
IT...



BEATO,  
BEFORE I ASK  
YOU TO REPEAT  
ANYTHING,  
I WANT TO  
CONFIRM YOUR  
DEFINITION OF  
A HIDDEN  
DOOR.



THESE  
AREN'T  
BUSTS

THEY'RE  
THE AN-  
SWER



MEANING  
THAT IF  
IT DOESN'T  
ACTUALLY  
LEAD OUT OF  
THE ROOM, IT  
WOULDN'T BE  
CONSIDERED  
A HIDDEN  
DOOR?

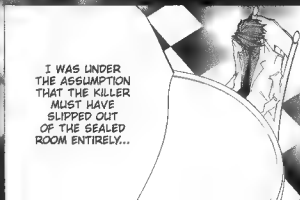
I SUPPOSE  
YOU MUST  
HAVE SOME-  
THING IN  
YOUR HEAD.



A HIDDEN  
DOOR IS A  
WAY INTO OR  
OUT OF THE  
ROOM THAT  
WOULD NOT  
BE DETECTED  
BY ANYONE  
WHO DID NOT  
KNOW ABOUT  
IT ALREADY.



AHA.  
SO THAT'S  
YOUR TACK.



I WAS UNDER  
THE ASSUMPTION  
THAT THE KILLER  
MUST HAVE  
SLIPPED OUT  
OF THE SEALED  
ROOM ENTIRELY...



A black and white manga-style illustration. A man with dark, spiky hair, wearing a light-colored suit jacket, dark shirt, and tie, is pointing his right hand towards the left. He has a very angry or intense expression, with his mouth wide open as if shouting. Behind him are several radiating lines, suggesting a bright light or a point of impact. In the foreground, the back of a woman's head and shoulders are visible. She has dark hair tied in a bun and is wearing a dark, patterned garment. The background is a dark, textured wall with some lighter, irregular shapes.

IN OTHER  
WORDS, A  
"HIDDEN  
BOOKSHELF"  
OR A  
"SECRET  
CLOSET"  
DOESN'T  
MEET THE  
STANDARD  
OF A  
HIDDEN  
DOOR!

...BUT  
THAT'S  
NOT IT!

THE KILLER  
COULDN'T SNEAK  
OUT OF THE  
ROOM EITHER!

AND I'VE JUST  
CONFIRMED  
THAT SOMETHING  
UNDETECTABLE BUT  
NOT GRANTING  
ACCESS TO THE  
OUTSIDE DOES NOT  
FALL UNDER YOUR  
DEFINITION OF A  
HIDDEN DOOR!

THE THIRD  
PERSON IN  
JESSICA'S  
ROOM HID IN  
A PLACE LIKE  
THAT AND  
WAITED FOR  
US TO  
LEAVE!



"US"  
MEANS ME,  
GEORGE-  
ANIKI, MARIA,  
AUNT ROSA,  
GENJI-SAN,  
GOLDA-SAN,  
AND  
SHANNON-  
CHAN!!

"NO ONE  
ASIDE  
FROM  
US IS  
INSIDE  
THE  
ROOM!"

I FINALLY  
SEE HOW  
THINGS  
ARE!

TAKE  
THIS,  
BEATO!!  
REPEAT  
AFTER  
ME!!

AND THAT  
MEANS THE  
KILLER IS STILL  
HIDING IN THE  
SERVANTS'  
ROOM RIGHT  
NOW!!

IT WAS  
ALL JUST  
A STUPID  
LITTLE WORD  
GAME!!



I WON'T  
HAVE TO  
SUSPECT  
ANYONE  
!!!

ON TO  
THE  
NEXT  
ONE!!  
REPEAT  
AFTER  
ME!!

THERE  
IS NO  
WITCH!!

IF YOU'RE  
GOING TO  
REFUSE,  
SAY SO!!

BUT IF  
THAT'S  
TRUE,  
THEN  
EVERY-  
THING  
CAN BE  
SOLVED!

I DON'T  
KNOW  
WHERE  
AND HOW  
THEY  
MIGHT  
HIDE  
IN THE  
ROOM.

...RIGHT IN  
JESSICA'S  
ROOM!



**NOTHING  
EXISTS IN  
THIS ROOM  
ASIDE  
FROM YOUR  
GROUP.**

**UNDER YOUR  
DEFINITION,  
"YOUR GROUP"  
REFERS TO  
BATTLER,  
GEORGE, MARIA,  
ROSA, GENJI,  
GOUDA, AND  
SHANNON.**


...WHA...?

RETURNING  
TO THE TOPIC  
OF JESSICA'S  
ROOM.

AND THE  
BODY OF  
JESSICA  
AS WELL, OF  
COURSE.

WHEN  
JESSICA'S BODY  
WAS DISCOVERED,  
THE ONLY ONES IN  
THE ROOM WERE  
BATTLER, GEORGE,  
MARIA, ROSA, GENJI,  
GOUDA, SHANNON,  
KUMASAWA,  
AND NANJOU.

OOPS.



AS FOR THE  
WINDOWS,  
IT IS ENTIRELY  
IMPOSSIBLE  
TO LOCK THEM  
FROM THE  
OUTSIDE USING  
ANY MEANS.

AND  
ONE MORE  
THING.



THEREFORE,  
IN BOTH  
JESSICA'S  
ROOM  
AND THE  
SERVANTS'  
ROOM, NO  
ONE ASIDE  
FROM  
THOSE  
YOU LISTED  
WAS  
PRESENT.

NO ONE  
WAS  
HIDING.

FURTHERMORE,  
IT IS  
IMPOSSIBLE  
TO LOCK  
THE DOORS  
FROM THE  
OUTSIDE  
WITHOUT  
USING THE  
KEYS.



**YOU  
ARE  
INCOM-  
PETENT.**

[illegible][illegible][illegible][illegible]





SUNK  
IN A  
SEAT OF  
RED...

HEE  
HEE  
HEE  
HEE  
HEE!!



AND WE HAVE  
THIS LETTER  
FROM BEATRICE  
THAT POINTS  
OUT SHE  
HAS TAKEN THE  
BODIES AWAY.

THE TWO  
THAT YOU  
CARED WERE  
DEAD ARE NOT  
HERE.

SO  
THAT'S  
WHAT  
IT IS

WITHOUT  
SEEING THE  
BODIES FOR  
OURSELVES,  
WE CANNOT  
ACCEPT THAT  
THEY WERE  
KILLED.

#-ARCE...?  
WHAT  
DO YOU  
MEAN?

I'VE HAD  
MORE THAN  
ENOUGH  
OF THIS  
FARCE



THEY'RE  
PRETENDING  
THERE WAS  
A MURDER!  
THEY'RE  
HIDING  
SOMEWHERE  
IN THE  
MANSION SO  
THEY CAN  
AMBUSH  
US!!


W-  
WAIT A  
MINUTE,  
AUNT  
ROSA.  
WHAT  
DO  
YOU—

DR.  
NANJOU AND  
KUMASAWA-  
SAN AREN'T  
DEAD!!  
THEY'RE  
ALIVE!!

ROSA-SAMA!!  
I SWEAR TO YOU! I,  
GOUDEA—NO, NONE  
OF THE USHIROMIYA  
SERVANTS—WOULD  
EVER DREAM OF  
DOING SUCH  
A THING!!



**HAVE BEEN  
BOUGHT  
OFF BY THE  
WITCH!!  
YOU WERE  
BLINDED  
BY HER  
OFFER OF  
GOLD!!!**



UNTIL  
WE SEE THE  
BODIES OF  
DR. NANJOU  
AND  
KUMASAWA-  
SAN, WE  
CANNOT  
DISPROVE  
THAT YOU  
ARE BOTH  
WOLVES!!



**you!**



**AND  
YOU!**



NO...  
I WOULD  
NEVER...

HOW  
CAN YOU  
SAY  
THIS...?



AUNT  
ROSA!! THIS  
IS CRAZY!!  
THEY'RE JUST  
TELLING THE  
TRUTH ABOUT  
WHAT  
HAPPENED!!



SILENCE!!

ROSA-SAMA!!  
WE...WE  
WOULDN'T...

AFTER  
TEN  
YEARS OF  
SUPPORT,  
THIS IS  
HOW YOU  
REPAY  
US!?

WHY DID  
THINGS  
TURN  
OUT THIS  
WAY...?

UNH...

WHY...?

AA  
AA  
AA  
H  
...

ROSA-  
SAMA...!

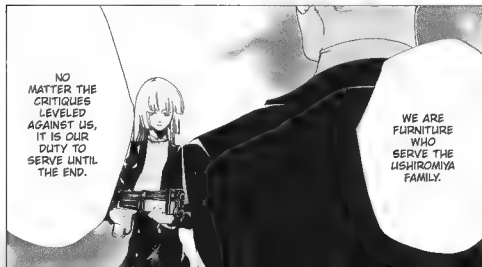




ROSA-SAMA  
HAS A  
PERFECTLY  
VALID POINT.

AS LONG  
AS THE  
BODIES ARE  
UNACCOUNTED  
FOR, DR.  
NANJOU AND  
KUMASAWA'S  
INNOCENCE  
CANNOT BE  
PROVEN.

STOP  
THIS.



NO  
MATTER THE  
CRITIQUES  
LEVELED  
AGAINST US,  
IT IS OUR  
DUTY TO  
SERVE UNTIL  
THE END.

WE ARE  
FURNITURE  
WHO  
SERVE THE  
USHIROMIYA  
FAMILY.





IF THAT  
TRUST HAS  
BEEN LOST,  
IT IS ONLY  
NATURAL TO  
RETURN IT.



KACHA  
COLINDO

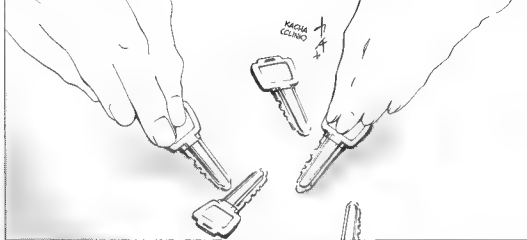
I  
BELIEVE  
THAT I  
HAVE BEEN  
GIVEN THIS  
KEY AS A  
SYMBOL  
OF TRUST  
IN ME.



YOU ARE  
THE VERY  
PICTURE  
OF A  
SERVANT.

IT TRULY  
DOES PAIN  
ME TO HAVE  
TO DOUBT  
YOUR  
INNOCENCE  
THIS WAY.

YOU TWO.





YES, QUITE  
SATISFIED.



NOW  
ALL THE  
MASTER  
KEYS ARE  
IN YOUR  
POSSES-  
SION, AUNT  
ROSA.



I MIGHT  
NOT BE  
ABLE TO  
TRUST  
ANYONE  
ELSE...

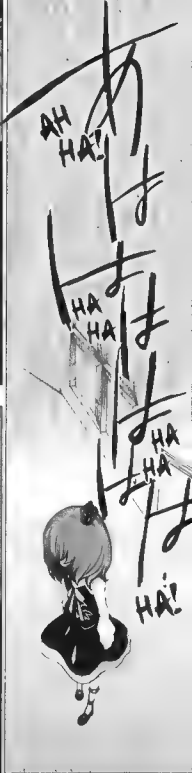


ARE YOU  
SATISFIED?

...BUT  
NOW I  
ONLY HAVE  
TO TRUST  
MYSELF...



AND THAT  
MEANS I  
NO LONGER  
HAVE A  
REASON TO  
SUSPECT  
ANYONE ELSE...!  
AH-HA-HA-  
HA-HA-HA-  
HA!!





I KEEP  
TELLING  
YOU...

...NOT  
TO  
LAUGH  
LIKE  
THAT  
!!!



7  
SU  
(SWISH)

JUST  
STOP IT,  
AUNT  
ROSA.

PLEASE...

...MARIA  
WAS  
RIGHT...

WHAT  
DO YOU  
MEAN...?



BUT I  
REFUSED  
TO  
BELIEVE...  
AND IT  
CAUSED  
SO MUCH  
PAIN...

...AND  
SADNESS...



IT  
WAS ALL...  
THE WORK  
OF A  
WITCH...

THESE  
TRICKS,  
THESE  
SEALED  
ROOMS...  
THEY NEVER  
MATTERED.



I'M  
SORRY FOR  
DOUBTING  
YOU,  
MARIA...

I  
SHOULD  
HAVE  
TRUSTED  
YOU...





...CARRIED  
OUT BY  
CREEPY  
MAGIC, IN  
THE STYLE  
OF AN  
EERIE  
RITUAL...

IT WAS  
ALL A  
SERIES OF  
MYSTERIOUS  
MURDERS  
...

...BY  
BEATRICE  
THE WITCH,  
THE  
NINETEENTH  
PERSON  
ON THE  
ISLAND.

THAT'S  
GOOD  
ENOUGH  
FOR  
ME...

**I DON'T**

**NEED**

**THE  
ANSWER.**



I'VE HAD  
ENOUGH.

I  
DON'T  
WANT  
TO  
SUS-  
PECT  
ANY-  
ONE  
ANY-  
MORE...

I DON'T  
WANT TO  
SUSPECT  
ANYONE.

BATTLER  
...



...DON'T BE  
SCARED.

JUST  
HOLD  
MARIA'S  
HAND...AND  
WE'LL BE  
TOGETHER  
FOREVER.  
OKAY...?

THERE'S  
NOTHING  
TO BE  
AFRAID  
OF.



IF  
YOU HADN'T  
BELIEVED IN  
HER, YOU  
COULDN'T  
HAVE  
SEEN IT.



THAT'S  
THE RIGHT  
CHOICE,  
BATTLER...

BEATRICE  
WAS  
ALWAYS  
HERE.

AND NOW  
THAT YOU  
BELIEVE, I'M  
SURE YOU'LL  
BE INVITED TO  
THE GOLDEN  
LAND.



ALL  
BEATO'S  
BEEN  
ASKING IS  
FOR US TO  
HAVE FUN  
SOLVING  
THE  
MYSTERY.



LET'S THINK  
ABOUT THE  
EPITAPH  
TOGETHER.



...WAS  
BELIEVE  
IN THE  
WITCH...



YEAH...  
THAT'S  
RIGHT...  
ALL WE  
NEEDED  
TO DO...



CHU  
(KISS)






PLEASE  
KEEP THE  
ROOM  
LOCKED  
FROM  
INSIDE,  
ROSA-  
SAMA.

UNLESS  
GIVEN  
EXPRESS  
PERMISSION,  
WE WILL  
NOT ENTER  
THE GUEST  
ROOM.

WE HAVE  
RETURNED  
OUR MASTER  
KEYS, BUT  
OUR LOYALTY  
TO USHIRO-  
MIYA WILL  
NEVER  
CHANGE.




...DO YOU  
THINK WE  
WILL BE ABLE  
TO TRUST  
ONE ANOTHER  
AGAIN?



YOU REALLY  
ARE AN  
EXEMPLARY  
SERVANT...  
WHEN THE  
STORM  
PASSES  
AND THE  
CRIES OF  
THE SEAGULLS  
RETURN  
TO THIS  
ISLAND...



AND NOW,  
WE WILL  
RETURN  
TO THE  
KITCHEN.



IF I  
AM FOUND  
WORTHY  
OF YOUR  
TRUST AGAIN,  
NOTHING  
WOULD GIVE  
ME GREATER  
PLEASURE.



WHEN THE  
PERFORMANCE  
ENDS, THE  
CURTAIN WILL  
FALL....

I HOPE  
THAT YOU  
WILL REMAIN  
WELL UNTIL  
THE STORM  
PASSES.

...AND WE  
WILL NO  
DOUBT JOIN  
HANDS ONCE  
MORE.

EVERY-  
THING THAT'S  
HAPPENED IS  
A RHAPSODY  
SPUN OF THE  
TYPHOON'S  
HOWLING  
WINDS AND  
POURING  
RAIN.



**WHEN THE  
SEAGULLS  
CRY.**





.....

I SHALL  
BE IN THE  
KITCHEN. IF  
YOU NEED  
ANYTHING,  
PLEASE GIVE  
THE WORD.

COME,  
GOUDA,  
SHANNON.

AND  
NOW, WE  
SHALL BE  
LEAVING.

ZZAA  
(PSHH)

## Chapter 22: Unreaching Red



...THANK  
YOU FOR  
EVERY-  
THING...





YOU  
DON'T HAVE  
TO FORGIVE  
ME UNTIL  
TOMORROW  
MORNING...

...BUT...



...YES.

THANK  
YOU,  
MA'AM...

...I HOPE  
YOU'LL  
LET ME  
APOLOGIZE  
PROPERLY  
ONCE THE  
DAWN  
COMES.



A-ANIKI?



I'M  
GOING  
WITH  
THEM.

...!



IT  
CERTAINLY  
WON'T BE AS  
SAFE IN THE  
REST OF THE  
MANSION...

...WHICH  
MEANS I  
CAN'T LET  
HER BE  
OUT THERE  
ALONE.



BATTLER-  
KUN, STAY  
WITH AUNT  
ROSA IN  
THE GUEST  
ROOM. IT'S  
THE SAFEST  
PLACE TO  
BE.

I KNOW  
HOW PURE  
YOUR HEART  
IS BETTER  
THAN ANY-  
ONE ELSE,  
BATTLER-  
KUN.

I DON'T  
WANT TO  
SUSPECT  
ANYONE.

...!

...I  
KNOW.

I'M NOT  
SUGGESTING  
THAT  
SHANNON-  
CHAN OR  
ANY OF THE  
SERVANTS...  
OR ANYONE IS  
RESPONSIBLE,  
PERIOD...

ANIKI...

NO ONE IS  
BLAMING  
YOU...NO  
ONE.



BECAUSE  
MARIA'S A  
WITCH, EVEN  
IF SHE'S A  
LITTLE KID.



IT'S  
OKAY.

TO  
(CHOP)

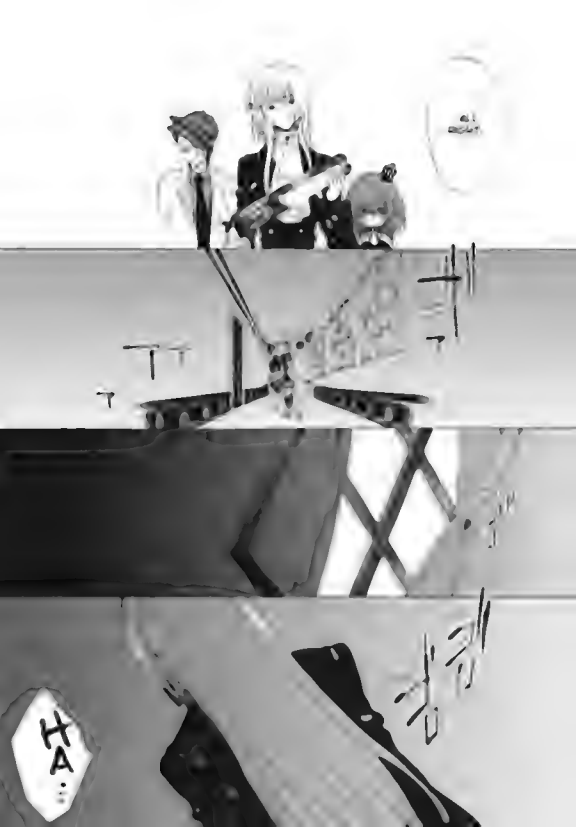
MARIA WILL  
TAKE CARE  
OF BATTLER.  
BEATRICE  
WON'T HURT  
HIM IF HE'S  
WITH MARIA.



WE WILL  
LEAVE YOU  
NOW, ROSA-  
SAMA.



OKAY,  
MARIA-CHAN.  
WATCH OVER  
BATTLER-  
KUN FOR  
US.







I DON'T  
TRUST A  
SINGLE  
ONE OF YOU,  
FURNITURE.



**AND YOU  
EXPECT  
ME TO  
BELIEVE  
THAT?**

**WHA...?**

**THERE  
ARE  
ONLY  
FIVE  
MASTER  
KEYS?**



NO  
DOUBT  
THEY'VE  
MADE  
DUPLI-  
CATES.

AS IF  
RELIN-  
QUISHING  
THEIR KEYS  
IS ENOUGH  
TO WIN MY  
TRUST!!



IT'S NOT  
LIKE YOU  
JUST ASKED  
THEM TO  
GIVE THEIR  
KEYS TO YOU  
AND LEFT IT  
AT THAT.

H-HEY!  
THAT ISN'T  
RIGHT...!!



YOU  
COMPLETELY  
DENIED  
ALL OF  
THE WORK  
THEY'VE  
DONE  
FOR THIS  
FAMILY TO  
THIS DAY...



...YOU  
TRAMPLED  
AND  
INSULTED  
THEM...



AND NOW  
YOU'RE  
SAYING YOU  
STILL CAN'T  
TRUST THEM  
AFTER ALL  
THAT!!?


...AND  
THEN YOU  
DEMANDED  
THEY  
TURN OVER  
THEIR  
KEYS!



I CAN  
PROVE  
THAT THERE  
ARE FIVE  
MASTER KEYS  
BECAUSE  
THEY'RE RIGHT  
HERE.



THIS IS  
MESSED UP..  
IT'S NOT  
RIGHT!!!



BUT  
YOU CAN'T  
PROVE  
THERE ARE  
NO MORE  
THAN  
FIVE!!



IT'S THE  
DEVIL'S  
PROOF!!  
THERE ARE  
ONLY FIVE  
MASTER  
KEYS!?

THAT'S  
IMPOS-  
SIBLE TO  
PROVE!!



STOP IT,  
STOP IT,  
JUST  
STOP IT...!

THAT  
CAN'T BE  
PROVED  
WITHOUT  
THE  
DEVIL  
OR A  
WITCH  
!!!

AA  
AA  
AA  
AAH!!..

TELL HER  
SHE DOESN'T  
NEED TO  
SUSPECT  
ANYONE  
ANYMORE!

PLEASE,  
BEATRICE!  
SHOW  
YOURSELF  
TO AUNT  
ROSA!

AND TELL  
HER "THERE  
ARE ONLY  
FIVE MASTER  
KEYS"! IN  
RED! AS A  
WITCH, YOU  
CAN PROVE  
THAT!



WHY THIS  
SUDDEN  
CHANGE OF  
HEART? YOU  
KNOW THAT  
MY WORDS  
CANNOT  
REACH  
ROSA.

OF COURSE,  
IT SEEMS SHE  
ONLY REMAINS  
DEAF TO MY  
CALLS BECAUSE  
SOMEONE STILL  
DENIES MY  
EXISTENCE.



THERE  
ARE  
ONLY FIVE  
MASTER  
KEYS.  
THERE ARE  
ONLY FIVE  
MASTER  
KEYS.





THEN SHOW  
ME YOU MEAN  
IT! SWEAR  
WITH ALL YOUR  
HEART TO BE  
MY FURNITURE!!  
CAN YOU DO  
THAT?

TAKE  
OFF YOUR  
CLOTHES.

BARE  
YOUR  
BODY  
BEFORE  
ME.

**PERHAPS THEN  
I WILL APPEAR  
IN PERSON AND  
SPEAK IN RED!!**



I ADMIT  
IT! I ADMIT  
IT, YOU'RE  
REAL!!

JUST  
STOP  
DOING  
THIS...  
STOP  
IT!!!



**THEN  
PROSTRATE  
YOURSELF  
AND LICK  
MY SHOES  
CLEAN.**

**YES,  
I WILL  
TELL ROSA  
THERE ARE  
ONLY FIVE  
MASTER  
KEYS!!!**



**BUT THEN  
YOU QUICKLY  
SUPPRESSED  
THAT DESIRE  
AND FELT  
ASHAMED OF  
YOURSELF.  
DIDN'T YOU!?**

**YOU  
THOUGHT,  
JUST  
FOR ONE  
INSTANT,  
THAT YOU  
MIGHT BE  
WILLING  
TO LICK  
MY SHOE.  
DIDN'T  
YOU?**

OH, BUT  
NOW I  
REMEMBER,  
YOU HAVE  
FAR TOO  
MUCH PRIDE  
TO EVER  
DO SUCH A  
THING.

BUT  
THAT'S  
FINE WITH  
ME YOU  
FELT THAT  
WAVER  
DIDN'T  
YOU?

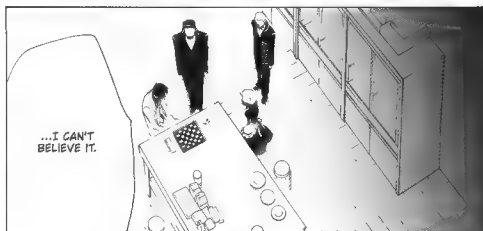
BATTLER  
USHIROMIYAAAA!!

OH;  
IT IS  
THE  
HEIGHT  
OF  
BLISS  
TO  
SEE  
THAT  
LOOK  
ON  
YOUR  
FACE  
!!





6:00 P.M., OCTOBER 5TH





YES...



...SO...  
YOU'RE  
SAYING  
THAT'S  
WHAT  
REALLY  
HAPPENED?



...BUT I  
CAN'T HELP  
BUT FEEL IT  
WAS JUST  
AN ILLU-  
SION...

I SAW  
WHAT I  
SAW...AND  
I EVEN  
GRAPPLED  
WITH THE  
THING...

I UNDER-  
STAND YOUR  
DISBELIEF  
ENTIRELY,  
GEORGE-  
SAMA.



IF YOU HAD,  
IT MIGHT  
HAVE JUST  
MADE THINGS  
WORSE...

I SEE...NO  
WONDER YOU  
COULDN'T  
EXPLAIN THE  
DETAILS TO  
AUNT ROSA...

...THAT  
EVIL SPIRITS  
LIVED ON  
ROKKENJIMA  
LONG AGO,  
AND THEY  
FEARED  
SPIDER-  
WEBS...

...I'D ONCE  
HEARD A  
STORY FROM  
KUMASAWA-  
SAN...

AND  
WHAT  
IS  
THAT?

KANON-  
KUN WOULDN'T  
MIND A BIT .  
BUT IF  
SPIDERS ARE  
YOUR NATURAL  
ENEMY YOU  
MIGHT HAVE A  
DIFFERENT  
REACTION!

SHANNON,  
WHEN YOU  
THOUGHT  
KANON-KUN  
MIGHT BE AN  
IMPOSTOR,  
YOU GRABBED  
SOME  
COBWEBS?  
WHY DID YOU  
DO THAT?

...LET'S  
REWIND A  
LITTLE  
BIT.

SO I  
COLLECTED  
SOME ON A  
WHIM, AND...

SINCE  
THEN, WEBS  
HAVE BEEN  
RESPECTED  
AS A WARD  
AGAINST EVIL,  
PRESERVED  
FOR THEIR  
HELPFUL  
EFFECTS.





...I'M  
CERTAIN  
...



THE SPIDER  
IS A BENIGN  
CREATURE...  
SO IT MAKES  
SENSE THAT  
THERE MIGHT  
BE SOME  
POSITIVE  
FOLKLORE  
DEDICATED  
TO IT.



...AND  
HELPED  
TO REVIVE  
BEATRICE-  
SAMA...

AND WHEN  
THE HOLY  
MIRROR WAS  
SHATTERED,  
THAT WICKED  
POWER CAME  
BACK...



...THAT  
THOSE  
EVIL  
SPIRITS  
...

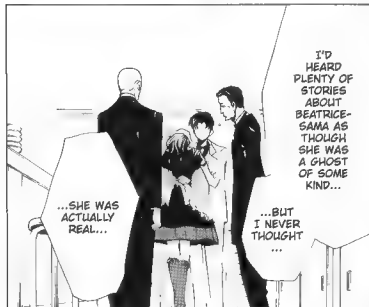
...WERE  
BEING HELD  
BACK BY  
THE SHRINE  
BENEATH  
THE TORII  
GATE.







IF  
I HADN'T...  
BEEN SO  
WEAK WILLED  
AS TO DO  
THAT AWFUL  
THING...



...SHE WAS  
ACTUALLY  
REAL...

I'D  
HEARD  
PLENTY OF  
STORIES  
ABOUT  
BEATRICE-  
SAMA AS  
THOUGH  
SHE WAS  
A GHOST  
OF SOME  
KIND...

...BUT  
I NEVER  
THOUGHT  
...



YOU  
DON'T HAVE  
TO TALK  
ABOUT THAT  
ANYMORE,  
SHANNON...  
I'M NOT  
BLAMING  
YOU FOR  
THIS.

AND THE  
WITCH WHO  
URGED YOU  
TO DO THIS IS  
POWERLESS IF  
THAT MIRROR  
IS AROUND?



BEATRICE-  
SAMA HAS  
BEEN IN THIS  
MANSION ALL  
ALONG...

SHE LOST  
HER POWER...  
AND COULD  
NO LONGER  
TAKE FORM...  
BUT SHE HAS  
"BEEN" HERE  
THE WHOLE  
TIME...

SHE  
DID SAY  
SOMETHING  
SUGGESTING  
THAT SHE  
COULDN'T  
EXHIBIT HER  
FULL POWER  
WITH THAT  
MIRROR  
HERE.



I  
REMEMBER  
HER GIVING  
ME SOME KIND  
OF EXPLANA-  
TION, BUT THE  
DETAILS ARE  
VAGUE...



...THIS  
MIGHT  
NOT HAVE  
ANYTHING  
TO DO  
WITH THE  
SHRINE...

SPEAKING  
OF WHICH...



A TRUE AND  
GENUINE SPIRIT  
MIRROR, WITH  
CONSIDERABLE  
POWER TO WARD  
OFF EVIL...



...BUT I HAVE  
HEARD THAT THE  
MADAM KEEPS A  
SPIRITUAL MIRROR  
AS A CHARM.



YES.  
IT WAS A  
KEEPSAKE  
OF HER  
GRAND-  
FATHER  
OR SOME  
SUCH...

AUNT  
NATSUHI  
DOES?




IT  
MIGHT NOT  
BE JUST  
A SIMPLE  
MIRROR.

I'VE  
HEARD  
THAT AUNT  
NATSUHI'S  
FAMILY HAS  
CONNECTIONS  
TO THE SHINTO  
PRIESTHOOD.



AND IF WE  
HAD THAT  
MIRROR, WE  
COULD FIGHT  
BACK AGAINST  
BEATRICE THE  
WITCH?




SITTING  
AROUND  
WON'T SOLVE  
A THING...  
I THINK IT'S  
WORTH TRYING  
THIS, EVEN IF  
IT'S JUST  
FOR PEACE  
OF MIND.



I'M CERTAIN  
THAT I  
REMEMBER  
HER ONCE  
SAYING THAT  
SHE KEPT  
IT SAFE AND  
SOUND IN A  
SPECIAL  
BOX....!



AT LEAST,  
IF THAT'S  
WHAT IT  
TAKES...



IF OUR  
OPPONENT IS  
USING POWERS  
OF THE OCCULT  
AGAINST US,  
WE HAVE TO  
FIGHT BACK  
WITH A DOSE  
OF THEIR OWN  
MEDICINE!



WE'LL  
PAY A VISIT  
TO AUNT  
NATSUHI'S  
ROOM!



...TO HEAL  
THE SCARS ON  
SHANNON'S  
HEART...

LET'S  
GO.



...ON AUNT  
NATSUHI'S  
BODY BACK  
IN THE  
CHAPEL...!

B-BUT  
I'M FAIRLY  
SURE  
THAT THE  
MADAM'S  
ROOM IS  
LOCKED!

AND  
AUNT  
NATSUHI  
MUST  
CARRY  
THE KEY  
AROUND  
WITH  
HER...

...WHICH  
MEANS IT'S  
PROBABLY  
STILL...

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

...AND HER  
BODY MUST  
STILL BE  
INSIDE THE  
CHAPEL....!

AUNT  
NATSUHI  
MUST  
CARRY  
THE KEY  
AROUND  
WITH HER...

## Chapter 23: Spirit Mirror

RIGHT  
AWAY!

LET'S  
HURRY!

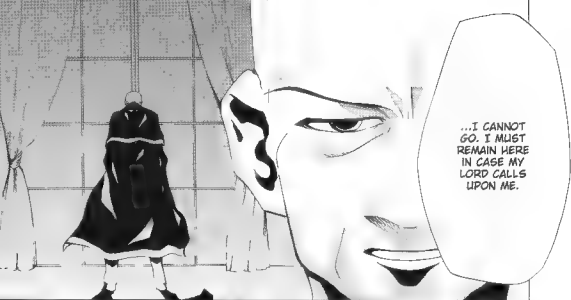
SHANNON, GET  
FLASHLIGHTS!

GOUDA-  
SAN, FIND  
SOMETHING  
THAT CAN  
BREAK A  
GLASS  
WINDOW!

DA  
COASHO











ア  
ア



THE  
GOLDEN  
EPITAPH

...where the key to the Golden Land lies.  
Whoever finds the key should follow these directions to the Golden Land.  
On the first night, offer up as sacrifices the six the key chooses.  
On the second night, those who remain will tear apart the two who are close.  
On the third night, those who remain will praise my noble name.  
On the fourth night, gauge the head and kill.  
On the fifth night, gauge the chest and kill.  
On the sixth night, gauge the belly and kill.  
On the seventh night, gauge the knee and kill.  
On the eighth night, gauge the foot and kill.  
On the ninth night, the witch will revive, and none shall be left alive.  
On the tenth night, the journey will end, and you shall reach the land in which the gold dwells.

...CLEARLY  
SEEM TO  
CORRESPOND  
TO THE SIX  
MURDERS  
IN THE CHAPEL  
AND THE  
MURDERS OF  
JESSICA AND  
KANON-KUN.

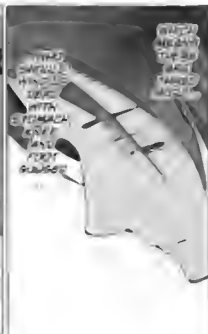
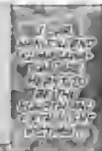
I JUST  
DON'T GET  
IT...

THE LINES  
FOR THE  
FIRST AND  
SECOND  
NIGHT...

[illegible]

IF THE  
REST OF  
THEM ARE  
TURNING IN  
A FLOW.

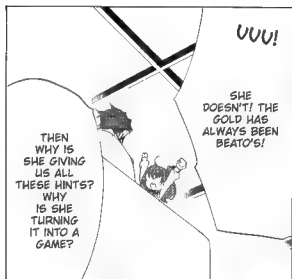
1.  $\frac{1}{2}$  and  $\frac{1}{3}$  are not  $\frac{1}{6}$  and  $\frac{1}{2}$  are not  $\frac{1}{3}$





...WHAT DID  
BEATRICE SAY  
SHE'D DO IF  
WE SOLVED  
THIS?

IF WE  
SOLVE THE  
EPITAPH,  
BEATO'S  
RITUAL  
ENDS RIGHT  
AWAY.



THEN  
WHY IS  
SHE GIVING  
US ALL  
THESE HINTS?  
WHY  
IS SHE  
TURNING  
IT INTO A  
GAME?

UUU!

SHE  
DOESN'T! THE  
GOLD HAS  
ALWAYS BEEN  
BEATO'S!



REALLY?  
SHE'S JUST  
PRESENTING  
US WITH  
RULES, RIGHT?  
MAYBE SHE  
JUST WANTS  
GRANDDAD'S  
GOLD...



EVERY  
KIND OF MAGIC  
CARRIES ITS  
OWN RISK AND  
WEAKNESS.

MAGIC  
REQUIRES  
RISK.



YOU CAN'T  
WIN BIG  
UNLESS YOU'RE  
PREPARED TO  
LOSE BIG.

RISKS,  
HUH...?

I DUNNO,  
THIS MAGIC  
STUFF JUST  
DOESN'T  
MAKE MUCH  
SENSE TO  
ME...I MEAN,  
IN TERMS OF  
GAMBLING, I  
UNDERSTAND  
THE  
PRINCIPLE.





SHE  
MUST BE  
COMMIT-  
TING ALL  
THESE  
MURDERS  
FOR  
SOME  
AIM OF  
HER  
OWN


THE  
RISK...

THAT'S  
RIGHT...SO IF  
WE SOLVE THE  
RIDDLE, THE  
RITUAL GETS  
INTERRUPTED.

SO WHY  
WOULD SHE  
GO TO THE  
TROUBLE OF  
LAYING  
OUT THE  
CONDITIONS  
FOR HER  
DEFEAT?



I JUST  
DON'T  
GET IT...



IT WOULDN'T  
COUNT AS A RISK IF  
SHE COULD BREAK  
HER PROMISE.

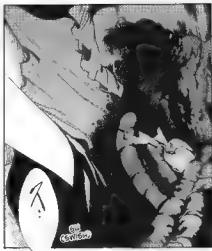


I JUST  
CAN'T GET  
IT...

I  
CAN'T  
GET  
IT...

SEE  
YOU  
NEED  
TO  
GET  
IT  
FIVE  
MINES  
TO  
GET  
IT...







SH-  
SHANNON  
...!!

SHANNON-  
SAN!!



!



HUH  
...?



ARE THOSE  
THE GOLDEN  
BUTTERFLIES  
YOU MENTIONED!?

AAAAAH!!



AHHHH



HURRY!

WE HAVE  
TO GET  
OUTSIDE!!



GEORGE-  
SAMA...  
HURRY...!!



IT'S...  
LOCKED  
TIGHT...



!!

HEH  
HEH  
HEH  
HEH!

D...



..B E A T R I C E !!?





I MUST  
INVITE YOU  
TO THE  
SPLENDID  
DINNER  
I HAVE  
PLANNED.

IT IS  
NEARLY TIME  
FOR THE  
FEAST.

AHH...  
AHHH...

HEH  
HEH...

AND LOOK,  
THREE OF  
YOU—  
THE IDEAL  
NUMBER!  
WHAT A  
FORTUNATE  
COINCIDENCE!!

...!

GACH  
GATTE

GACH



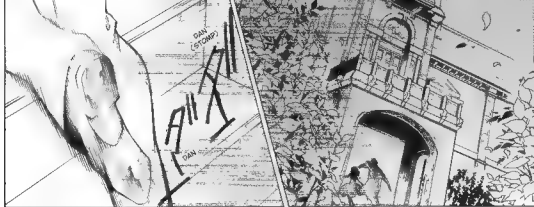
KACHI  
GOLONG

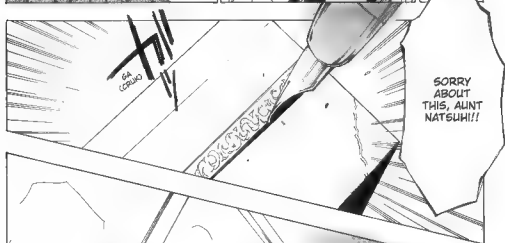
BAN  
CHIHANO

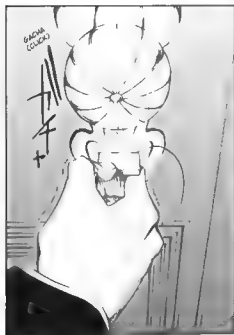
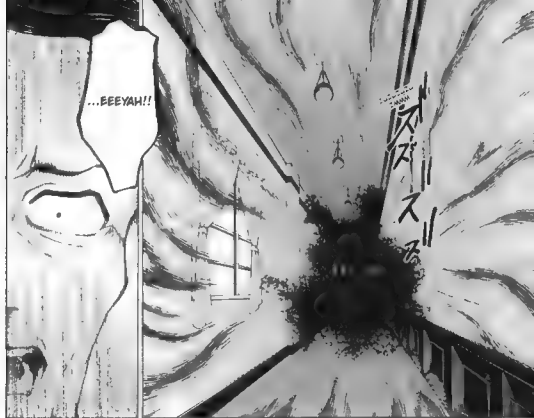
IT'S  
OPEN  
...!!

HURRY  
UP!! DON'T  
STOP  
RUNNING  
...!!

DAI  
DASHO











HEE  
HEE  
HEE  
HEE.

HOW  
CUTE.



THE  
LIGHT  
AT THE  
END  
OF THE  
TUNNEL  
...?

OH...

SAY  
CAN  
YOU  
SEE  
IT?

AHHH...





THE  
END.

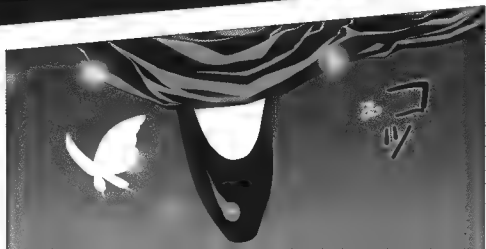




**GOLDA-  
SAN!!!**

DOGA  
CTHWWWW









REJOICE  
IN THE DAY  
OF YOUR  
LIBERATION...

THE  
ROULETTE  
WHEEL HAS  
CHOSEN  
YOU AND  
GEORGE.

...SHANNON.

# SPECIAL THANKS

Arima Ichizaki-sama  
Ayumi Shiina-sama  
Shuku Asaoka-sama  
Eku-sama  
Rigu Kurimoto-sama  
Shou Mizusawa-sama

Ryukishio7-sama  
+  
Staff-sama

And you!



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch



## Chapter 24: An Eternal Promise



REJOICE  
IN THE DAY  
OF YOUR  
LIBERATION.



THE  
ROULETTE  
WHEEL HAS  
CHOSEN YOU  
AND GEORGE,  
SHANNON.



OH,  
SHANNON,  
THIS WON'T  
DO AT ALL.  
I CAN SEE THE  
REGRETS  
DRIPPING  
FROM YOUR  
MOUTH...

DRIP,  
DRIP,  
DRIP!

YOU  
WANTED  
TO KNOW A  
WOMAN'S  
PLEASURE,  
DIDN'T  
YOUUUU?

YOU  
WANTED TO  
SLEEP WITH  
HIM, DIDN'T  
YOU?

YOU WOULDN'T  
LOOK BACK  
MOURNFULLY IF  
YOU WERE KILLED  
AFTER ACCEPTING  
AN ENGAGEMENT  
RING FROM THE  
MAN YOU LOVE,  
BUT BEFORE  
YOU COULD EVER  
SPEND A NIGHT  
TOGETHER, WOULD  
YOU?

YOU  
HAVE NO  
REGRETS,  
I TRUST?



YOU CAME  
UP JUST  
ONE STEP  
SHORT...

**DIE!!**



THEY  
LINGER  
AND POOL  
AND DRIP  
WITH  
RESENT-  
MENT!!

BAKU  
GOSANKO


IT'S  
OPEN...!!







IT SLIPPED  
MY MIND THAT  
YOU ARE ONE  
OF KINZOU'S  
EXCELLENT  
CREATIONS. FAR  
MORE MATURE  
THAN POOR  
KANON...



NOT ONLY  
DO YOU MAKE  
KANON-KUN'S  
BODY  
DISAPPEAR, YOU  
EVEN TRY TO  
DISCREDIT HIS  
HONOR...?

HOW  
DARE  
YOU...?



...I'LL  
ARRANGE  
YOUR  
REUNION!!

ZAAAA  
(PSHHH)

WELL, WELL,  
WELL! DOES  
THAT MAKE  
YOU ANGRY,  
SHANNON?

IF YOU'RE  
THAT LONELY  
WITHOUT  
KANON...



INDEED I DO.  
IT IS ALWAYS  
A PLEASURE  
TO REUNITE  
TWO SOULS  
SEPARATED BY  
DEATH.

AND THE  
PLEASURE IS  
TRIPLED WHEN  
THEY ARE TORN  
APART YET  
AGAIN!

DEATH TEARS  
THEM APART,  
AND DEATH  
BRINGS THEM  
TOGETHER.

DO YOU...  
ENJOY  
THIS?



THIS IS  
UNFORGIV-  
ABLE.

...GO PLAY  
WITH YOUR  
SISTER.



NOW,  
KANON...





**GET  
OFF  
YOUR  
HIGH  
HORSE!**

**YOU DEFILE  
THE DEAD  
NOT JUST  
ONCE, BUT  
TWICE—**

**ENJOY  
THE TASTE  
OF YOUR  
BROTHER'S  
BLADE,  
SHANNON  
!!!**



GA  
(THRUST)



12

PAGE  
(COMICAL)



IT'S  
UN-  
FORGIV-  
ABLE  
...!!



BAIN  
(WYAMM)

PUDORO  
(WAGOSU)



I DON'T  
WANT TO  
THROW OFF  
THE AXIS.



DON'T  
MOVE FROM  
THAT SPOT,  
GEORGE-  
SAN...

SH...  
SHAN-  
NON  
...



...AHH...  
THE SPIRIT  
MIRROR IS  
LENDING YOU  
POWER,  
IS IT...?



WELL, WELL...  
WHAT A  
SURPRISE!  
FOR ONE WHO  
LOOKS LIKE  
SHE COULDN'T  
STAND TO HURT  
A FLY, THAT'S  
SOME POWER!!



I HAVE  
SWORN MY  
LOVE TO  
GEORGE-SAN.

THERE IS  
SURELY A  
MEANING...

...WHEN  
TWO PEOPLE  
IN LOVE JOIN  
BODIES.

BUT IT IS  
NOTHING LIKE  
WHAT YOU  
SUGGEST.

IT HAS  
A HOLY  
MEANING.

I RECEIVED  
A RING AS A  
SIGN OF THAT  
OATH.

BUT THERE  
ISN'T A  
SINGLE  
FRAGMENT  
OF THE KIND  
OF REGRET  
YOU SEEK.

OF COURSE  
THERE WILL  
BE REGRETS  
BETWEEN  
TWO SOULS  
IN LOVE.



THAT  
UNPREDICT-  
ABILITY IS THE  
FRIGHTENING  
THING ABOUT  
FURNITURE!  
IT'S AS  
THOUGH I  
STUBBED MY  
PINKIE TOE ON  
THE CORNER  
OF THE  
DRESSER!

I AM NOT  
A PIECE OF  
FURNITURE.

...AND I FEEL  
PITY FOR  
YOU NOW.

WHAT...?

OH, IF ONLY  
YOU'D SEEN JUST  
ONCE THE DARK, GRIMY  
DESIRES LURKING  
BEHIND THAT MAN'S  
GLASSES. NOW YOUR  
FAITH WOULD  
CRUMBLE!!

LOVE  
IS LUST,  
NOTHING  
MORE!!  
MEN ARE  
MAGGOTS  
AND CRABS,  
DRAWN BY  
THE BASE  
AND FILTHY  
FEMININE  
ODOR  
YOU WAFT  
ABOUT!!

IT WAS  
THE COM-  
PLETION  
OF AN  
ETERNAL  
PROMISE!

BUT  
ENOUGH  
OF  
THIS!!

SPARE  
ME YOUR  
PIOUS  
CLICHES,  
FURNI-  
TURE!!

I WILL  
HAVE NO  
REGRETS  
OR DIS-  
APPOINT-  
MENT!!

**DIE,  
YOU  
WORTH-  
LESS  
DREGS  
!!!**

**7!!**  
ZEN  
CHAMAO









YOU  
FOUGHT  
FOR MY  
SAKE.

THAT'S  
ENOUGH TO  
MAKE ME  
HAPPY.

KYU  
(GQUEBZ)

14



ONE  
LAST  
TIME...

...CAN YOU  
TELL ME...

GEORGE-SAN,  
I HAVE ONE  
REQUEST.

...THAT  
YOU LOVE  
ME?

WHAT  
IS IT?



...FOREVER  
AND EVER...

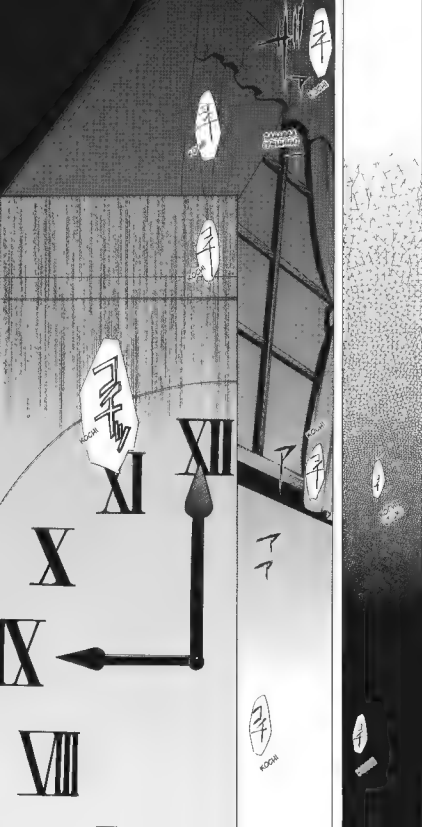
I WILL  
ALWAYS...

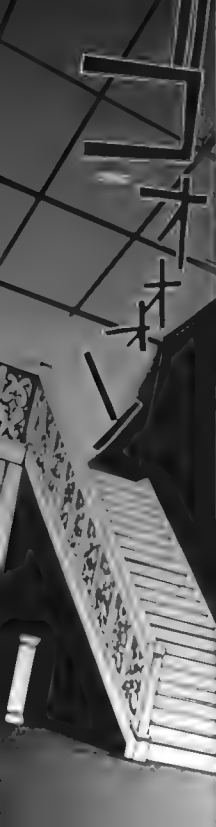


YES,  
SAYO.



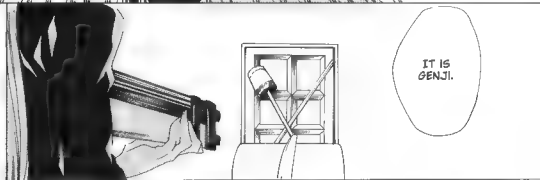
**NOT  
SO  
FAST,  
YOU  
FOOLS  
!!**











I HAVE  
FOUND THE  
BODIES OF DR.  
NANJOU AND  
KUMASAWA  
IN THE  
GARDEN.









VERY...  
VERY  
SHARP...



...I  
I SEE...



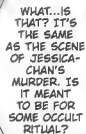
AS  
YOU SAID,  
THEY HAVE  
VICIOUS  
WOUNDS  
ACROSS THE  
NECK...



...THERE  
WAS  
NOTHING  
LIKE THAT  
THE LAST  
TIME  
WE SAW  
THEM.



IT MUST  
HAVE BEEN  
DONE TO  
THEM AFTER  
THEY WERE  
TAKEN  
FROM THE  
SERVANTS'  
ROOM.



WHAT...IS  
THAT? IT'S  
THE SAME  
AS THE SCENE  
OF JESSICA-  
CHAN'S  
MURDER. IS  
IT MEANT  
TO BE FOR  
SOME OCCULT  
RITUAL?

ALL  
THREE  
LEFT FOR  
MADAM  
NATSUHI'S  
ROOM TO  
LOOK FOR  
SOME-  
THING.

WAIT A  
MINUTE...  
THAT  
SKIPS THE  
FOURTH,  
FIFTH,  
AND SIXTH  
NIGHTS...

"ON THE  
SEVENTH  
NIGHT,  
GOUGE THE  
KNEE AND  
KILL. ON  
THE EIGHTH  
NIGHT,  
GOUGE THE  
FOOT AND  
KILL"...

WHERE DID  
GEORGE-  
ANIKI GO!?

UNLESS  
...

AH!

BATTLER-  
KUN!?

DA  
COASHO

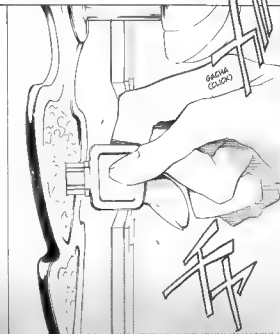
OH  
NO...!

IF  
THESE  
TWO  
HAVE  
BEEN  
KILLED  
THIS  
WAY, IT  
MUST  
MEAN...

...ARE  
ALREADY...

...THAT  
THE  
OTHER  
THREE...









.....!

GOUGE  
THE CHEST...  
THAT'S  
THE FIFTH  
NIGHT...



TK

TK



SIXTH  
NIGHT...

GOUGE THE  
BELLY...





...THE  
HEAD...



BATTLER-  
KUN!! YOU  
HAVE TO  
LEAVE  
EVERYTHING  
FOR THE  
POLICE TO  
EXAMINE!!

!!?



"ON  
THE TENTH  
NIGHT, THE  
JOURNEY  
WILL END,  
AND YOU  
SHALL REACH  
THE CAPITAL  
IN WHICH  
THE GOLD  
DWELLS."



"ON THE  
NINTH NIGHT,  
THE WITCH  
WILL REVIVE,  
AND NONE  
SHALL BE  
LEFT ALIVE."

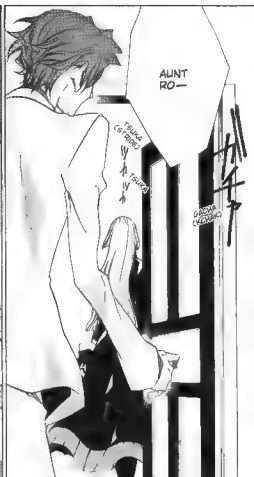
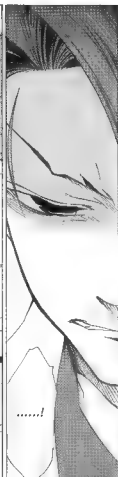
NOW  
WE'RE  
THROUGH  
THE EIGHTH  
NIGHT...  
WHAT WAS  
THE NINTH  
NIGHT  
AGAIN...?

...THE  
DOOR TO  
THE GOLDEN  
LAND WILL  
BE OPENED  
SOON.

"S GOING  
TO HAPPEN  
NILE"

WHAT  
THE HELL...

"THE  
WITCH WILL  
REVIVE, AND  
NONE SHALL  
BE LEFT  
ALIVE..."





WAS THIS...  
ALWAYS  
HERE...?



THIS  
ROOM

SHOULD  
HAVE  
STAYED  
LOCKED  
UP





**NO DOUBT  
ABOUT IT...**

*How is your riddle solving coming along?*

*... Time is going to run out very soon.*

*The ninth night*

*is soon to begin.*

**THIS IS  
A LETTER  
FROM  
BEATRICE**  
...





BATTLER-  
KUN, AS  
OF THIS  
MOMENT...

...HUH...?



...I  
CONFIRM  
YOU  
AS A  
"WOLF."

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

CHA  
CORRIGIO



BATTLER-  
KUN, AS  
OF THIS  
MOMENT...

Chapter 25:  
Act Close





YOU ARE THE  
ONLY ONE  
WHO COULD  
HAVE PLACED  
IT THERE!!

THAT  
LETTER  
WASN'T  
THERE WHEN  
I ENTERED  
THE ROOM...

WHY!?

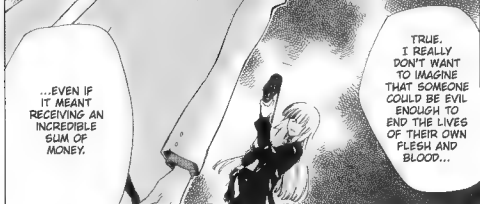
WH...



MY  
PARENTS  
WERE  
MURDERED  
!!!

Y-YOU  
SUSPECT MY  
INVOLVEMENT  
JUST BECAUSE  
OF THAT...!?





...EVEN IF  
IT MEANT  
RECEIVING AN  
INCREDIBLE  
SUM OF  
MONEY.

TRUE.  
I REALLY  
DON'T WANT  
TO IMAGINE  
THAT SOMEONE  
COULD BE EVIL  
ENOUGH TO  
END THE LIVES  
OF THEIR OWN  
FLESH AND  
BLOOD...



BUT...

...WHAT IF YOU  
AREN'T THE  
REAL BATTLER  
USHIROMIYA?



...HUH...?

**RIGHT  
HERE,  
RIGHT  
NOW!!!**

**I'VE HAD  
ENOUGH!**

**NOT  
THIS  
AGAIN.**

**YOU'RE  
KIDDING  
ME...**

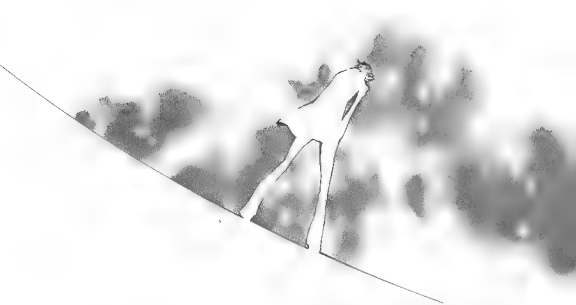
**CAN  
YOU  
IN FACT  
PROVE  
THAT  
YOU ARE  
BATTLER  
USHIRO-  
MIYA?**

**IT'S THE  
FIRST TIME  
ANY OF US—  
INCLUDING  
RUDOLF-  
NIISAN—  
HAS SEEN  
YOU IN SIX  
YEARS...**

**WHAT THE  
HELL ARE  
YOU TALKING  
ABOUT...!?**

**YOU MIGHT  
ACTUALLY BE A  
TOTAL STRANGER  
WHO'S USED THIS  
OPPORTUNITY  
TO SEIZE THE  
USHIROMIYA  
FORTUNE FOR  
YOURSELF!!**

**YES.**



IF YOU CAN  
SUSPECT MY  
INVOLVEMENT  
IN THIS...

...THEN  
I CAN  
SUSPECT  
YOURS.






YOU HAVE  
ALL THE  
MASTER  
KEYS!!

IF I  
WERE A  
WOLF,  
I'D HAVE  
JUST  
SHOT YOU  
ALREADY  
!!

THAT'S NOT  
A VALID  
REASON!

THIS AND  
EVERYTHING  
BEFORE IT  
COULD HAVE  
BEEN YOUR  
WORK!!



WHY  
DON'T  
YOU PROVE  
YOUR OWN  
CASE!? YOU  
WERE THE  
FIRST ONE  
INSIDE THE  
ROOM!!

I COULD  
BELIEVE THIS  
TO BE A SELF-  
ORCHESTRATED  
TRAP!!



**THERE'S  
ONLY ONE  
REASON!**

**BECAUSE  
YOU  
KILLED  
THEM,  
AUNT  
ROSA!!!**

**WHY DID THE  
OTHER SIX  
ADULTS AT THE  
FAMILY MEETING  
WIND UP DEAD,  
BUT YOU'RE  
THE ONLY  
EXCEPTION!?**

**THAT'S  
RIGHT! YOU'VE  
ALWAYS BEEN  
SUSPICIOUS!!**

**WHY  
WERE YOU  
THE ONLY  
ONE ABSENT  
FROM THE  
CHAPEL?**

DA  
0422  
A  
V

IT'S  
NOBODY'S  
FAULT!!  
uuu, uuu!!

UUU!!

STOP  
IT!!

IT'S  
NOBODY'S  
FAULT!!  
BATTLER  
AND MAMA  
DIDN'T DO  
IT!! THE  
WITCH  
DID IT!!

SHUKA  
(GASPING)

—!

GASP!

...THAT'S  
RIGHT...

YEAH..

I  
THOUGHT  
IT WAS  
ALL THE  
WITCH'S  
FAULT...

WHY DO  
WE ALL  
HAVE TO  
POINT  
FINGERS  
AT EACH  
OTHER...?

WHY...? WHY  
DO I HAVE TO  
STAND HERE IN  
A SCREAMING  
MATCH WITH MY  
BELOVED AUNT  
ROSA...?





IT  
WAS ALL  
THE  
WORK OF  
BEATRICE!  
ALL OF  
IT...!

SHE DID  
IT ALL  
WITH HER  
MAGIC!!!

PLEASE,  
PLEASE...

PLEASE  
JUST COME  
OUT AND  
SHOW  
YOUR-  
SELF...

TELL  
US THAT  
EVERYTHING  
WAS YOUR  
DOING...



**I  
HATE  
IT.**

**I CAN'T  
HANDLE IT  
ANYMORE!!  
I CAN'T  
TAKE  
ALL THE  
SUSPICION  
!!!**

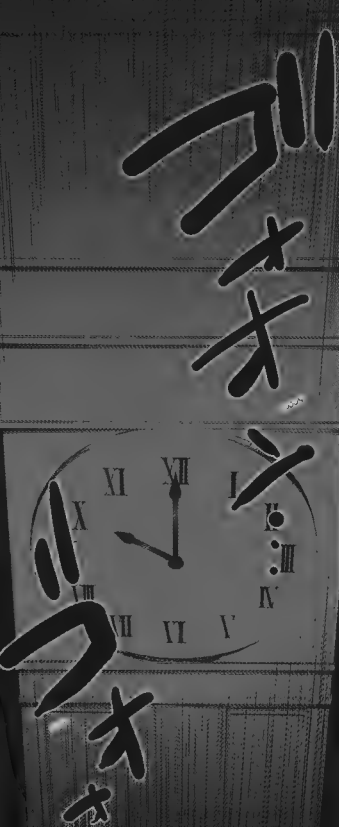
**YOU EXIST!!  
YOU WIN! I  
ADMIT IT!!!**

**I  
CAN'T  
DO  
THIS.**

BEA  
TRICE  
!!!!

SHOW  
YOUR-  
SELF!!

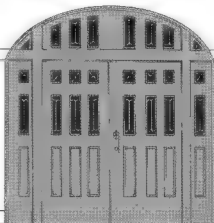




OH...  
OHH...

10:07 P.M., OCTOBER 5TH

OHHH...



THEN  
I CAN  
DIE!

VERY  
SOON...  
VERY  
SOON, I  
WILL BE  
REUNITED  
WITH YOUR  
SMILE...

OH!  
...

...  
BEATRICE!

IF I  
COULD ONLY  
SEE YOUR  
SMILE ONE  
LAST TIME,  
I WOULD  
GLADLY GIVE  
MY LIFE!!



...TO  
GIVE  
YOU...

I JUST  
WANT...

IF  
ONLY YOU'D  
SMILED UPON  
ME...I'D NEVER  
HAVE NEEDED  
ANYTHING  
ELSE...

...ONE SIMPLE  
APOLOGY...

BUT  
I MADE A  
MISTAKE...AND  
DID SOMETHING  
I CAN NEVER  
TAKE BACK...

PLEASE!

I LOVE  
YOU...  
BEATRICE...



YOU  
WANT  
TO  
APOLO-  
GIZE?  
YOU  
WANT  
TO SEE  
ME  
AGAIN?

WHY  
CAN'T  
YOU  
SAY  
SOME-  
THING  
SO  
MUCH  
SIM-  
PLER?

IT'S  
THE ONE  
ELEMENT  
THAT  
MAKES  
UP THE  
WORLD

000

FUWA  
(SHOOSH)

77...

FOOLISH  
KINZOU...



2. <sup>KOTSU</sup>

NO...NOT  
WITHOUT A  
MIRACLE.

IF YOU  
EVER  
HAVE THE  
CHANCE  
TO RELIVE  
THIS LIFE,  
KNOW THAT  
THIS WORD  
ALONE CAN  
NEVER  
WOO A  
WOMAN.

2. <sup>KOTSU  
(TOK)</sup>

WHICH  
MAKES  
ALL OF  
THIS...

SILLY,  
FOOLISH  
KINZOU.





...BEATRICE?

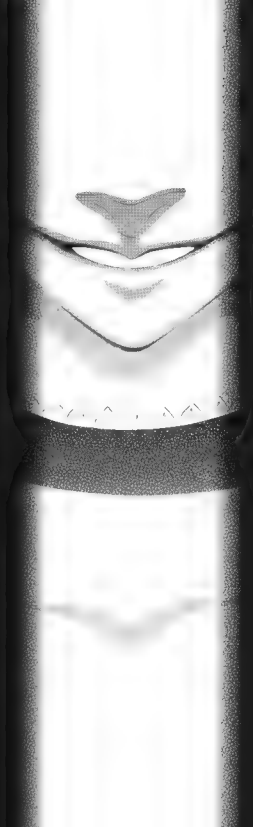
IS  
THAT  
YOU...

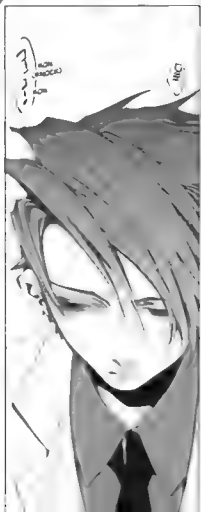
WHO'S  
THERE  
...?

OH  
CORBAO

OH

OH...  
OH...









BEATRICE-  
SAMA'S  
RITUAL HAS  
PROGRESSED  
THROUGH EVERY  
STEP THROUGH  
THE EIGHTH  
NIGHT.



I BELIEVE  
THE TIME IS  
RIGHT TO  
TELL YOU  
EVERY-  
THING.

...IT WOULD  
BE BEST FOR  
YOU TO HEAR  
IT DIRECTLY  
FROM THEM.

I SHALL  
GUIDE YOU  
TO THE  
MASTER'S  
STUDY.

WH...

...WHAT...?

7  
91  
(590)

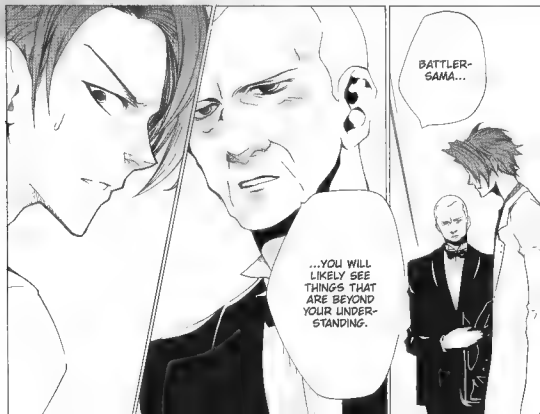
PLEASE.

...BATTLER-  
SAMA.

THIS  
WAY...









WHETHER  
YOU BELIEVE  
THEM OR NOT  
IS AT YOUR  
DISCRETION.

EVERYTHING  
YOU SEE,  
EVERYTHING YOU  
HEAR...I ASK  
YOU TO ACCEPT  
THEM AS THEY  
ARE.



OKAY.



I'M  
READY.

WHAT THE HELL...?

HEH-HEH-  
HEH-HA-HA...  
IT IS  
A VERY RIPE  
MOVE, FULL OF  
FLAVOR...!

...WHA...

HOW  
FUN...HOW  
TERRIBLY  
PLEASANT...  
HEH-HEH-  
HEH...HA-HA-  
HA-HA!!

FOR THIRTY  
YEARS I HAVE  
CONSIDERED  
HOW TO  
RESPOND TO  
THIS MOVE.

ENJOY IT.  
SAVOR THIS  
MOVE THAT I  
HAVE SLEPT  
ON FOR THE  
PAST THREE  
DECADES.

世  
ZAN  
(19/04/00)



YOU CALLED MY  
NAME OVER  
AND OVER,  
DIDN'T YOU?

...WHO  
THIS  
IS...

I HAVE  
THEREFORE  
GRANTED  
YOU THIS  
AUDIENCE.



I  
KNOW...

SO YOU  
HAVE COME,  
BATTLER  
USHIROMIYA.

THE  
DOOR  
TO THE  
GOLDEN  
LAND WILL  
BE OPENED  
QUITE  
SOON.

**BEATRICE!!**

THE  
FEAST TO  
CELEBRATE MY  
RESURRECTION  
IS NEARLY  
UPON US.

WHAT  
WOULD YOU  
HAVE OF ME?  
WHAT DO YOU  
ASK?



UNTIL IT  
ARRIVES, I  
WILL ANSWER  
ANY OF YOUR  
QUESTIONS.

I...

...I'VE GOT  
PLENTY TO  
ASK!!



WHAT  
IS YOUR  
GOAL!?

WHAT  
DO YOU  
WANT  
US TO  
DO!?

WHY  
DID YOU  
CALL ME  
HERE!?!?

WHAT  
ABOUT  
THE  
GUEST  
ROOM!?

WHO  
IS THE  
WITCH  
!?

WHAT  
ABOUT  
AUNT  
NATSUHI'S  
ROOM!?

WHAT  
ABOUT THE  
SERVANTS'  
ROOM!?

WHAT  
HAPPENED  
ON THIS  
ISLAND!?  
WHY DID IT  
HAVE TO  
HAPPEN!?



I  
WANT TO  
ASK YOU  
ABOUT THE  
LOCKED  
ROOMS!!

WHAT  
ABOUT THE  
CHAPEL!?  
WHAT ABOUT  
JESSICA'S  
ROOM!?

HA  
HA  
(GUFF)



I WILL  
ANSWER ALL  
OF YOUR  
QUESTIONS.

VERY  
GOOD.





ONLY  
ON ONE  
CONDITION,  
HOWEVER.



...WHICH  
IS?



M.K.  
(OPEND)



...AND YOU ARE  
SATISFIED BY  
THE FACT OF MY  
EXISTENCE...

IF YOU  
HEAR ALL MY  
ANSWERS...



I ONLY  
CALLED  
YOU HERE  
IN ORDER  
TO MAKE  
YOU  
SUBMIT.

...YOU  
MUST  
KNEEL AND  
KISS MY  
SHOE.

...SURE,  
YOU  
GOT IT.


JUST  
TRY TO  
CONVINCE  
ME!! IF  
I REALLY  
SURREN-  
DER...

**WELL  
SAID  
!!**

...THEN  
I'LL  
KISS  
WHAT-  
EVER  
YOU  
WANT!!



WHERE  
DO WE  
START  
!!!?

A black and white manga-style illustration. A character with dark hair, wearing a light-colored coat over a dark shirt, is shown from the waist up, looking down with a concerned expression. They are positioned above a large, dark, segmented object that resembles a giant insect or a mechanical structure. The background consists of diagonal hatching lines.

I  
SHALL  
ANSWER  
EVERY-  
THING  
!!

A black and white manga-style illustration. A character with long, light-colored hair and a dark coat is shown from the chest up, looking upwards with a determined or desperate expression. Their mouth is open as if shouting or crying. The background consists of diagonal hatching lines.

AND THIS...

...THE WITCH BEGAN TO  
TELL THE ENTIRE STORY.



THE WITCH WAS INDEED REAL.

THE REST IS A STORY THAT DOES NOT NEED TO BE TOLD.  
WHEN THE KING HAS BEEN TOPPLED AND THE LOSER RESIGNS,  
ALL THAT REMAINS IS TO REFLECT ON POOR MOVES.

THEN IT'S TIME TO RESET ALL OF THE PIECES AGAIN...



SHE BEGAN TO ANSWER  
EACH AND EVERY ONE OF  
BATTLER'S QUESTIONS.

ALL THE LOOSE ENDS  
WERE TIED UP.

EVERYTHING MADE SENSE.

AND BATTLER WAS FORCED TO ADMIT IT.

## **SECOND GAME: "TURN OF THE GOLDEN WITCH" RESULTS**

**KRAUSS USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**NATSUHI USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**EVA USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**HIDEYOSHI USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**RUDOLF USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**KYRIE USHIROMIYA:** DIED ON THE FIRST NIGHT.  
CHOSEN BY THE KEY TO THE GOLDEN  
LAND, SACRIFICED.

**JESSICA USHIROMIYA:** DIED ON THE SECOND NIGHT.  
PIERCED THROUGH THE BACK BY  
THE "STAKE OF ASMODEUS."

**KANON THE SERVANT:** DIED ON THE SECOND NIGHT.  
PIERCED THROUGH THE CHEST BY  
THE "STAKE OF SATAN."

**SHANNON THE SERVANT:** DIED ON THE FOURTH NIGHT.  
GOUGED IN THE HEAD BY THE "STAKE  
OF MAMMON."

**GOUDA THE SERVANT:** DIED ON THE FIFTH NIGHT.  
GOUGED IN THE CHEST BY THE "STAKE  
OF BEELZEBUB."

**GEORGE USHIROMIYA:**

**DIED ON THE SIXTH NIGHT.  
GOUGED IN THE BELLY BY THE "STAKE  
OF LUCIFER."**

**DR. NANJOU:**

**DIED ON THE SEVENTH NIGHT.  
GOUGED IN THE KNEE BY THE "STAKE  
OF Belphegor."**

**KUMASAWA THE SERVANT:** **DIED ON THE EIGHTH NIGHT.  
GOUGED IN THE FOOT BY THE "STAKE  
OF LEVIATHAN."**

**BEATRICE THE WITCH:**

**REVIVED ON THE NINTH NIGHT.  
SHE WILL FINALLY OPEN THE DOOR TO  
THE GOLDEN LAND.**

**KINZOU USHIROMIYA:**

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.  
THE WITCH INVITED HIM TO THE  
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND  
SUBMITTING TO HER.**

**ROSA USHIROMIYA:**

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.  
THE WITCH DID NOT INVITE HER TO THE  
GOLDEN LAND FOR REFUSING TO  
BELIEVE IN HER.**

**MARIA USHIROMIYA:**

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.  
THE WITCH INVITED HER TO THE  
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND  
SUBMITTING TO HER.**

**GENJI THE SERVANT:**


**MISSING ON THE TENTH NIGHT.  
THE WITCH INVITED HIM TO THE  
GOLDEN LAND FOR BELIEVING IN AND  
SUBMITTING TO HER.**

**BATTLER USHIROMIYA:**

**MISSING ON THE TENTH NIGHT.  
WILL HE ACCEPT THE WITCH'S  
EXISTENCE AND BE INVITED TO THE  
GOLDEN LAND?**



THE WITCH WILL PRAISE THE WISE  
AND BESTOW FOUR TREASURES.  
THEY WILL CHOOSE TO RESURRECT  
THE SOULS OF THE DEAD AND LOVE LOST.  
FOR WHAT THEY DESIRED COULD NOT BE  
GAINED WITH ANY MOUNTAIN OF GOLD.



FOR KINZOU,  
A LOST LOVER.



FOR MARIA,  
THE LOST LOVE OF HER MOTHER.



FOR GENJI,  
ETERNAL SLEEP.



REST IN PEACE, BEATRICE.  
REST IN PEACE, NEVER TO BE DISTURBED AGAIN.

BEATRICE, THE GOLDEN WITCH, WAS VICTORIOUS.

NONE OF THE EIGHTEEN COULD SOLVE THE  
RIDDLE OF THE GOLD BEFORE TIME RAN OUT.

ALL EIGHTEEN ARE DEAD.



WHEN THE SEAGULLS CRIED AGAIN...

*...NONE WERE LEFT ALIVE.*

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*



WHERE  
ARE YOU,  
BEATRICE  
M?

Final Chapter:  
Feast





IF I  
JUST...









NO, I  
DON'T.

KEE  
HEE  
HEE  
HEE

WHERE IS  
BEATRICE?  
YOU KNOW,  
DON'T  
YOU!?

STOP  
LAUGHING  
THAT CREEPY  
LAUGH!



KEE  
HEE  
HEE  
HEE!

YOU'LL  
MEET  
IN THE  
GOLDEN  
LAND.



YOU DON'T  
HAVE TO  
LOOK FOR  
HER.



A TRUE  
WITCH

...YES...  
I FEEL LIKE  
LAUGHING  
TOO.

THAT WAS  
INDEED A  
WITCH, NO  
DOUBT!

COME  
OUT!!

SHOW  
YOURSELF!!

BEATRICE!!











QUIET  
IN THE  
HALL.

AND I  
WILL NOW  
PRESENT  
YOU...

...TO THE  
GREAT  
HOST OF  
NOBLE  
WITCHES...

...AS MY  
NEW  
FURNITURE,  
MY NEW  
TOY.



THE  
FEAST TO  
CELEBRATE  
MY RES-  
URRECTION  
HAS  
BEGIN.



ALL RISE  
FOR THE  
ENTRANCE OF  
OUR GOLDEN  
WITCH, WHO  
ACHIEVED  
RESURRECTION  
TONIGHT...

...LADY  
BEATRICE.



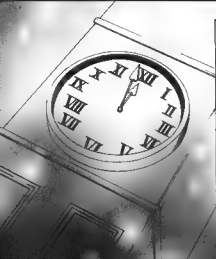




HOW  
PITEOUS...



.....



OBSERVE  
THE CLOCK!!  
THE MOMENT  
OF ENDING  
AND THE  
MOMENT OF  
BEGINNING  
ARE SOON TO  
MINGLE!!

THANK YOU  
ALL FOR  
GATHERING  
HERE IN MY  
HONOR THIS  
EVENING!!

KAGI  
CTIOO

NOW LET  
US EAT,  
DRINK,  
AND MAKE  
MERRY  
THROUGH  
THE  
NIGHT!!



...LET  
THE  
GOLDEN  
DOOR  
OPEN  
!!!

AND  
NOW...

AHHH,  
BEATRICE...!!  
TAKE ME TO  
THE GOLDEN  
LAND!!

LET  
THE  
WINE  
FLOW  
!!

LET  
THE  
WILD  
FEAST  
COMMENCE  
!!



EAT,  
DRINK,  
SING,  
AND  
DANCE  
!!

TO  
THE  
GOLDEN  
LAAAND  
!!

AA  
AA  
AA  
AA  
HH  
HH

LAUGH!!

KILL!!!



HA  
HA  
HA  
HA  
!!

VIO  
LA  
TE!!

DE  
BA  
SE!!





RUB YOUR  
FOREHEAD ON  
THE CARPET  
TO DEMON-  
STRATE YOUR  
MISERABLE  
INFERIORITY.

KNEEL AND  
SHOW YOUR  
RESPECT.





HEH...  
YOU ARE  
STILL  
UNSUITED  
TO BEING  
MY FURNI-  
TURE.

VERY  
WELL! IN  
TIME, I  
WILL TRAIN  
YOU TO BE  
JUST THE  
KIND OF  
FURNITURE  
I LIKE.

...  
UUH  
...

GATA  
(SURVIVED)  
TH A  
GATA  
TH A

...AHH...

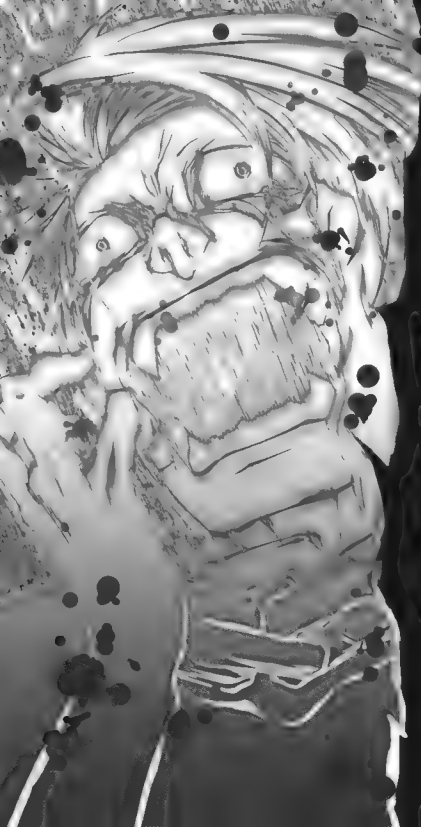
FOR NOW, THE  
BEST YOU CAN  
DO TO SERVE ME  
IS TO ENTERTAIN  
OUR GUESTS.



GUH

...  
AH  
...

...  
NITAA  
...  
A  
?



EEEEAAAAA



...WAIT,  
MAMA...  
WAIT,  
MAMA...

HURRY,  
MARIA!!  
RUN!!  
FASTER,  
FASTER!!

ZUSHABA  
(SPRASHO)



АИИИ!

GA  
(CIP)

MARIA  
!!!

REGIA  
(GRAT)

OWW!

NOOOO!!

MAMAAA!!





RAAH!!

DON  
(SHOVE)



GYU  
(SQUEEZE)

GYO  
(GROBBLE)

JARI  
(GRAB)

TOUCH  
MARIA  
AGAIN...





...AND I'LL  
SHOW YOU  
JUST HOW  
LUKEWARM  
THE HELL  
YOU CAME  
FROM  
REALLY  
WAS.



DON  
(C&M)



0000 CRACK

GACHAN  
CLICK

POW  
BLAND

GACHAN

POW

U...  
UUU!

RELOAD IT,  
MARIA!

I'M  
GOING  
TO  
SHOW  
YOU...

BOOM  
CRASH



...WHAT  
A  
GOLD-  
EN  
DREAM  
LOOKS  
LIKE  
!!





GOOD  
GIRL!!

TATA  
(GASP)

THE  
BULLETS  
ARE IN,  
MAMA!

Ah...

LET'S  
KEEP  
RUNNING,  
MARIA!

DA  
DAAGIO

...

TATA  
(GASP)

.....

JOYU  
(SQUEEZE)

TATA

TATATA  
(SHOOT)



MAMA...  
MAMA!!

30 YORO  
(WOBBLE)

WHAT...

...USE  
WAS  
MY  
LIFE  
ANY-  
WAY  
...?

NNH...

!!

MY  
ANKLE  
...!!

MARIA...

WHAT DID  
I DO TO  
DESERVE  
THIS!?

...MAMA  
REMEMBERED  
SOMETHING  
SHE NEEDS  
TO DO...CAN  
YOU GO ON  
AHEAD?

I  
LOST  
MONEY  
...

...I WAS  
RIDICULED  
BY MY  
SIBLINGS...

...I CAN'T  
EVEN  
STAND ON  
MY OWN!!

AND  
NOW...

**NO!**



NO,  
NO, NO!!! I  
WANT TO BE  
WITH YOU!!  
DON'T DIE,  
MAMA!!

I  
WANT TO  
BE WITH  
MAMA...!!

YES!

I  
WANT TO  
BE WITH  
MAMA...

.....  
MARIA...

...WHEN  
I'M SUCH  
A BAD  
MAMA...?

...DO YOU  
REALLY  
WANT TO  
BE WITH  
ME...





**EVEN  
SUCH AN  
AWFUL...**

I  
MADE  
IT LOOK  
LIKE  
I WAS  
ALWAYS  
THINKING  
OF YOU  
FIRST...

...AND  
THEN  
IGNORED  
YOUR  
NEEDS...

...  
**TERRIBLE  
MAMA  
...!!?**

I ONLY  
CARED  
ABOUT  
WHAT  
SOCIETY  
WOULD  
THINK!!

HEY,  
MAMA...  
DID YOU  
KNOW...?

KYU  
(SQUEEZED)



WE ONLY  
HAVE ONE  
MAMA IN  
THE ENTIRE  
WORLD.

THERE'S  
JUST ONE  
MAMA IN  
THE WHOLE  
WORLD,  
AND THAT'S  
WHO MARIA  
WANTS.

THERE'S  
NO GOOD  
MAMA  
OR BAD  
MAMA.

A large anime-style girl with long, dark hair and bangs, wearing a crown with a cross on top and a dark dress with a large white bow. She is looking slightly to the right with a gentle smile. In the bottom right corner, there is a small, dark, hunched figure with long hair, possibly a cat or a small person, sitting on the ground.

SO THE  
SCARY MAMA  
AND THE NICE  
MAMA ARE  
THE SAME.

AND MARIA  
WANTS TO  
BE MAMA'S  
ONLY MARIA  
IN THE WHOLE  
WORLD.

THE MARIA  
WHO'S IN A  
GOOD MOOD  
AND WANTS TO  
PLAY AND THE  
MARIA WHO'S  
BEING A PEST  
AREN'T  
DIFFERENT  
PEOPLE.

MARIA'S  
THE ONLY  
MARIA  
THERE IS.



...WAS  
LEAD  
YOU  
BY  
THE  
HAND.

I  
NEVER  
NEEDED  
ANY  
GOLD.

ALL I  
NEEDED  
TO DO...



THEY'RE  
MARIA'S  
ONLY...  
MAMA...

—!



RRRAAAAAAH!

WHOEVER  
WANTS  
THE  
BULLETS  
MARIA  
LOADED  
FOR ME  
LODGED IN  
HIS HEAD,  
COME AND  
GET IT!!

AAAH!! COME GET A TASTE!!

SCN  
61A00



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*





*...FEELS  
HEAVY...*

*MY  
BODY...*

Tea Party  
— Episode 2 —



...AM  
I...?

WHERE...



...IS SHE  
TALKING  
ABOUT...?

...ANYTHING  
YOU WANT.  
WHATEVER  
YOU WISH,  
YOU SHALL  
HAVE IT.

THINK  
OF IT AS A  
REWARD FOR  
YOUR GOOD  
FORTUNE.



WHAT  
IN THE  
WORLD...





I AM  
KNOWN TO  
MANY AS  
THE GOLDEN  
WITCH...

IT  
WOULD BE A  
SIMPLE MATTER  
TO GIVE YOU A  
MOUNTAIN OF  
GOLD, AS I DID  
WITH KINZOU.

BUT I  
KNOW THAT  
NO MATTER  
HOW HIGH IN  
THE SKY THE  
GOLD COULD BE  
PILED, THERE IS  
A PART OF YOU  
THAT WOULD  
NOT BE  
SATISFIED.

AND I AM  
OFFERING  
TO FILL THAT  
NEED.

AHH...

GURAA  
(MURCH)



ROSA,  
WHY ARE  
YOU...

MY  
EYES...

...ARE  
SPINNING  
...

...SO  
HOPELESSLY  
STUPID?

STOP  
IT...


STOP  
IT!

ROSA...

ROSA!



...I SEE...SO  
YOUR ANGLISH  
WAS ORDAINED  
FROM THE  
MOMENT OF  
YOUR BIRTH...



THAT IS  
INDEED A  
PAINFUL  
CROSS TO  
BEAR—  
I UNDER-  
STAND,  
I DO.



I HATE MY  
BROTHERS  
AND  
SISTER...

I HATE  
THEM SO  
MUCH...!!



SO I SHALL  
GRANT YOU  
A PLEASURE  
COMMENSURATE  
WITH YOUR  
PAIN...



WE SHALL  
CONTINUE TO  
SERVE YOU  
DELICACIES OF  
DELIGHT UNTIL  
THE WOUNDS  
ON YOUR  
HEART HAVE  
EASED...



FOOD IS  
ONE OF  
THE MOST  
BASIC AND  
BOUNTIFUL  
OF HUMAN  
PLEASURES.

A WINE  
COCKTAIL —  
FINE WHITE  
DYED RED  
WITH GOLDEN  
DROPS.



HERE IS  
A SWEET  
APERITIF,  
BASED  
UPON THE  
POURRITURE  
NOBLE  
STYLE OF  
GERMANY.

NO  
HI  
PACHIN  
(SHAP)



I'VE TAKEN  
TO CALLING IT  
THE "BLOODY  
KRAUSS."



KOKU  
(SHIP)





THE RED  
DYE CAME  
SOLELY FROM  
GOLDEN DROPS  
I OBTAINED BY  
WRINGING YOUR  
BROTHER  
DRY IN A  
COMPRESSOR.

BUT  
REVIVING A  
PERSON WITH  
MY MAGIC IS  
AS EASY AS  
SNAPPING MY  
FINGERS.

BY  
DEFINITION,  
THAT MEANS  
EACH PERSON  
CAN ONLY  
PRODUCE  
ONE SUCH  
DROP.

THE  
"GOLDEN DROP"  
IS THE LAST  
REMAINING  
DROP...THE  
MOST VALUABLE  
DROP IN A CUP  
OF TEA.

N...  
NO...

IT  
FOLLOWS  
THAT A GOLDEN  
DROP OF BLOOD  
IS THE SAME  
THING—THE  
MOST PRECIOUS,  
FINAL LITTLE  
DRIP LEFT IN THE  
BODY.



THIS MAKING  
IT POSSIBLE TO  
RETRIEVE ANY  
NUMBER OF  
GOLDEN DROPS  
FROM THE SAME  
PERSON...

カカカカ!!

STO...  
P...



DOESN'T  
IT FILL YOU  
WITH DELIGHT,  
ROSA USHI-  
ROMIYAAA?  
DON'T  
PRETEND  
YOU'RE  
DISGUSTED—  
I KNOW  
HOW HAPPY  
YOU ARE  
INSIDE!

NEXT,  
A SEA  
BASS PIE  
BAKED IN A  
CRUST OF  
RUDOLF'S  
FACE.

BOILED  
BRAIN  
SOUP WITH  
LIVER FOIE  
GRAS!

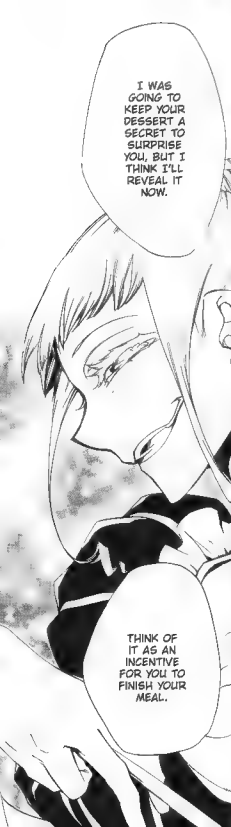
NO!

THE  
FEAST  
CONTIN-  
UES.



OUR NEXT  
COURSE IS A  
TWO-TONGUED  
SALAD ARRANGE-  
MENT GARNISHED  
WITH SEASONAL  
VEGETABLES.

THE TONGUES  
BELONG TO EVA,  
OF COURSE. YOU  
ALWAYS SWORE  
YOU WOULD RIP  
OUT HER TONGUE  
ONE DAY, DIDN'T  
YOU?



I WAS  
GOING TO  
KEEP YOUR  
DESSERT A  
SECRET TO  
SURPRISE  
YOU, BUT I  
THINK I'LL  
REVEAL IT  
NOW.

THINK OF  
IT AS AN  
INCENTIVE  
FOR YOU TO  
FINISH YOUR  
MEAL.



PLEASE...  
STOP...

...  
BLECH  
...



A  
FRAGRANT  
DISH OF  
OVEN-  
ROASTED  
MARIA  
WITH  
APPLE.

ONCE  
YOU'VE  
EATEN  
THIS, YOU  
WILL HAVE  
YOUR  
RELEASE.



MAMA...

!

NO

...

NO,  
YOU  
CAN'T  
...!!

MAMA...  
WAS MARIA  
JUST A  
BURDEN TO  
YOU...?

WHEN YOU WENT  
TO SPEND THE  
NIGHT WITH  
ANOTHER MAN,  
I WOULD MESS  
UP THE HOUSE  
BECAUSE I WAS  
LONELY.

BUN  
(SHAKE)  
BUN

HNH!!  
NO!  
NOT A  
BURDEN!!

NNH!

MARIA  
MADE THINGS  
HARDER FOR  
MAMA.

I'M  
SORRY  
FOR BEING  
BORN.

WHEN YOU  
BROUGHT  
ANOTHER  
MAN HOME,  
I COULDN'T  
STAY QUIET.






YUMMY,  
YUMMY,  
YUMMY  
!!

SO MARIA'S  
GOING TO BE  
BAKED UP NICE  
AND YUMMY IN  
THE OVEN FOR  
YOU.

I HOPE  
I'M SO YUMMY,  
YOU'LL BE GLAD  
MARIA WAS BORN  
FOR THE VERY  
FIRST TIME.  
MAYBE YOU'LL  
REMEMBER HOW  
YUMMY I WAS.



WHAT  
DESSERT  
COULD BE  
MORE  
PERFECT  
THAN OVEN-  
ROASTED  
DAUGHTER  
WITH APPLE  
SLICES/P

JUST  
LOOK  
AT THE  
DELIC-  
TABLE  
INGRE-  
DIENTS  
YOU'VE  
RAISED,  
MY  
DEAR!

YOU  
MUST  
BE THE  
PERFECT  
MOTHER,  
ROSA  
USHIROMI-  
YAAAAAA

!!



THEN IT'S  
TIME FOR  
YOU TO ADMIT  
THAT I AM A  
WITCH.

HAS MY  
HOSPITALITY  
BEEN TO  
YOUR SATIS-  
FACTION...?



I DO,  
I DO!!

**JUST  
GIVE BACK  
MARIA!!  
RELEASE ME  
FROM THIS  
TORTURE!!**

I...ROSA  
USHIROMIYA...  
DO RECOGNIZE  
BEATRICE...AS  
A WITCH!!





HEH  
HEH...  
HEH-HA-  
HA-HA!

THAT'S  
MORE  
LIKE IT!!  
**IT'S  
PERFECT  
!!**

YOU'VE  
FINALLY  
ADMITTED  
IT!

**AH  
HA  
HA  
HA  
HA  
HA!**

**N  
O  
O  
O  
O  
O!  
!**



NOW TAKE  
MARIA AWAY!  
SERVE ROSA  
YOUR FINEST  
OVEN ROAST!



WHY DON'T  
YOU SERVE ME  
A SANDWICH  
STACKED WITH  
YOUR SLICED  
COW UDDERS  
WHILE YOU'RE  
AT IT?

SOUNDS  
DELICIOUS.



...  
**BÄTTLER**  
...!!!

YOU  
SHOULD BE  
FURNITURE BY  
NOW...YOUR  
VERY SOUL  
SUBMITTED  
TO ME!!

THAT  
SOUNDS  
LIKE...

GO  
CYHARD

GO  
CYHARD



THAT WAS  
THE PLAN,  
SURE...

...BUT THE  
MORE I HEARD  
ABOUT YOUR  
QUESTIONABLE  
TASTE IN  
COOKING, THE  
HUNGRIER I  
GOT.

AS  
FOR YOU,  
MARIA...

IT  
REALLY  
PUT ME IN  
THE MOOD  
FOR ROAST  
WITCH!!!





...BUT  
PROMISE ME  
THAT WHEN  
YOU'RE OLD  
ENOUGH IN  
TEN YEARS'  
TIME, YOU'LL  
SAY THAT TO  
ME.

...YOU'RE  
ABOUT TEN  
YEARS TOO  
YOUNG TO  
BE ASKIN'  
ANYONE TO  
GOBBLE  
YOU  
UP...



B...  
BATTLER-  
KUN...!

I PROMISE.



uuu.



AND IT  
WAS ONLY  
BECAUSE  
YOU HUNG ON  
LONG ENOUGH  
THAT I  
REGAINED THE  
WILL TO FIGHT  
AGAIN, AUNT  
ROSA!!

SORRY  
TO KEEP YOU  
WAITING, AUNT  
ROSA. I  
LET MYSELF  
FORGET...

...THIS IS A  
ONE-ON-ONE  
FIGHT BETWEEN  
ME AND HER.

I NEVER  
SHOULD HAVE  
GIVEN UP.



**THAT  
IS THE  
BATTLER  
USHIROMIYA  
I'VE BEEN  
HOPING  
FOR!!**

HEH  
HEH...

**FWA-  
HA-HA-  
HA-HA!!  
VERY  
GOOD,  
VERY  
GOOD!!**

**NO  
GOOD.**

YEAH.

**REJECT  
ME IF YOU  
CAN!! I  
WILL CRUSH  
YOUR SPIRIT  
AS MANY  
TIMES AS IT  
TAKES!!**





**To be continued in**  
**Episode 3: Banquet of the Golden Witch.**

Secret Tea Party

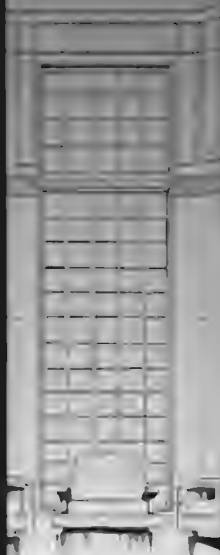
—????—



# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*







...HAVE YOU  
ENJOYED  
THIS GAME  
TO YOUR  
SATISFAC-  
TION?

NOW...



IT IS  
PREFERABLE  
FOR THE  
CONDITIONS TO  
BE SLIGHTLY  
MORE EVEN.



...WHEN A  
GAME IS THIS  
ONE-SIDED, IT  
QUICKLY PASSES  
ENTERTAINING  
AND BECOMES  
TEDIOUS.



HA  
HA  
HA!  
YOU  
ARE  
EVER THE  
STRINGENT  
JUDGE.

...THAT YOU  
ARE NOT  
JUST AN  
OBSERVER.

BUT I  
ALREADY  
KNOW...



...WHAT  
IF IT IS?



IS  
THIS NOT  
TRUE?

YOU  
MAY HAVE  
THOUGHT  
YOU WERE  
HIDING  
IT...

...BUT I  
KNOW THAT  
YOU TRAVELED  
HERE TO MY  
TERRITORY AND  
ARE HEAVILY  
INVESTED IN MY  
DEFEAT.



...WITH LADY  
BERNKASTEL,  
THE MOST  
POWERFUL  
WITCH OF  
ALL, WHO  
DEFEATED  
EVEN LADY  
LAMBOADELTA!

WHAT A  
PLEASURE  
TO HAVE THE  
OPPORTUNITY  
TO MATCH  
WITS...

VERY  
GOOD,  
VERY  
GOOD!

HEH  
HEH  
HEH  
HEH!

...YOU  
CALLED  
HER HERE,  
DIDN'T  
YOU?

BUT IT  
WOULD BE A  
TERRIBLE WASTE IF  
A CONFRONTATION  
BETWEEN THE GREAT  
LADY BERNKASTEL  
AND I SHOULD GO  
WITHOUT A SINGLE  
SPECTATOR.



I CAN'T  
BELIEVE YOU  
FOUND ME  
OUT, BERN-  
KASTEL!

HO!  
HO!  
HO!  
HO!  
HO!



HEE-HEE!  
BEATRICE IS  
TOUGH, YOU  
KNOW? SHE'S  
EVEN CRUELER  
THAN ME!  
EVEN IF ONLY  
BY A LITTLE!



YOU  
SILLY FOOL,  
HOW DID YOU  
NOT NOTICE  
THAT YOU  
ONLY BEAT ME  
THROUGH POOR  
COMPATIBILITY  
AND A BIT OF  
LUCK?



GREETINGS,  
LAMBDA.  
I SEE YOU  
DON'T HAVE  
ANYTHING  
BETTER  
TO DO  
EITHER.



.....


ALSO, DON'T  
SHORTEN  
MY NAME TO  
"LAMBDA"  
WITHOUT MY  
PERMISSION!



I DID NOT  
CALL LADY  
LAMBDADELTA  
HERE SIMPLY  
TO BE THE  
AUDIENCE.



...YOU'RE  
A FOOL TOO,  
BEATO. SHE'S  
GOING TO TEAR  
YOUR GAME  
APART NOW  
THAT SHE'S  
HERE.



WHEN I INFORMED HER THAT YOU WOULD BE WORKING AGAINST ME IN THIS GAME, SHE INSISTED THAT SHE WOULD IN TURN WAGER AGAINST YOU.



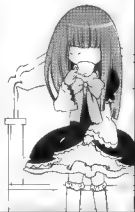
HO  
HO  
HO  
HO  
HO!

I AM THE MOST POWERFUL WITCH IN THE UNIVERSE, AFTER ALL!!

...ARE YOU STILL HOLDING THAT AGAINST ME?

AS THEY SAY, THE ENEMY OF MY ENEMY IS MY FRIEND!

AND WHEN I LOST TO YOU, I LOST THAT STATUS!





INDEED!  
MAY OUR  
PARTNERSHIP  
BE FRUITFUL,  
LADY  
BEATRICE!



LET US  
ENJOY THIS  
CHANCE  
CONNECTION  
TO THE  
FULLEST,  
LADY LAMB-  
DADELTA.



...AS YOU WISH.  
IF THE RUGE  
IS UP, THEN I  
SHALL HAVE TO  
PUT MY FULL  
WEIGHT INTO  
THIS.



IT SEEMS I  
WILL FINALLY  
ESCAPE MY  
BOREDOM.

SEE TO  
IT THAT  
YOU KEEP  
ME ENTER-  
TAINED.



KACHA  
COGNAC  
46

YOU HAVE  
MY THANKS,  
BEATO.



HEH  
HEH  
HEH  
HEH!

AND  
DESPITE  
THOSE  
SECRETS,  
YOU STILL  
LOST TO  
HER...?

I'LL PASS  
ON ALL THE  
SENSITIVE  
INFORMATION  
I POSSESS!



NOW  
THAT IT'S  
SETTLED,  
LET'S  
HAVE A  
STRATEGY  
MEETING,  
BEATO!  
I KNOW  
ALL OF HER  
WEAK-  
NESSES!



FINE!  
I WON'T  
TELL YOU!  
HARRUMPH!





IF THIS  
CONCLUSION  
KEEPS  
RECURRING, IT  
WILL HARDLY  
TAKE A HUNDRED  
YEARS FOR YOUR  
HEART TO DIE  
INSIDE.

ANYWAY...  
WHAT AN  
AWFUL  
TURN OF  
EVENTS.

DON'T  
GIVE IN TO  
BEATO.

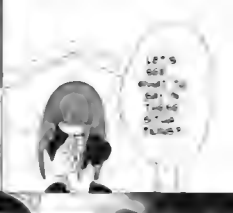
KOTSU  
(TOKO)

PLEASE  
DON'T  
GIVE IN.

IF  
YOU'RE STILL  
ON THE FLOOR  
HUGGING YOUR  
KNEES, YOU  
NEED TO GET  
TO YOUR  
FEET.

NOW  
THAT I'VE  
PLEGGED MY  
SUPPORT TO  
YOU, I WILL  
ASSIST YOU TO  
THE BEST OF  
MY ABILITY.

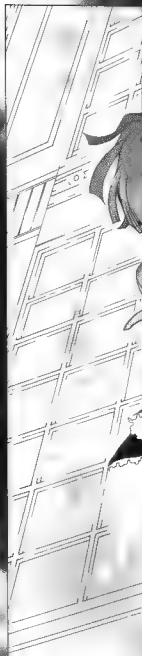
YOU'LL  
NEED TO  
WORK HARD  
AS WELL.



...THAT  
WAS SO  
EMBAR-  
RASSING  
...



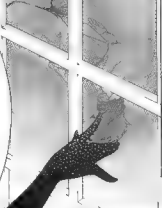
AND  
NOW I'VE  
DONE PLENTY  
FOR YOU. IT'S  
YOUR TURN TO  
GET BACK IN  
SHAPE.





DID BERN  
RUN OFF  
SULKING?


...AH,  
THERE  
YOU  
ARE.



BEATO  
SHOWS JUST  
AN OUNCE OF  
MUSCLE, AND  
THIS IS THE  
RESULT?  
"PATHETIC"  
ISN'T THE  
WORD FOR IT.



STILL...BERN  
ALWAYS PICKS  
THE SHABBIEST  
PAWNS!



IT'S SO  
SHAMEFUL  
THAT THE  
WITCH OF  
CERTAINTY, THE  
MOST POWER-  
FUL WITCH IN  
THE ENTIRE  
UNIVERSE—  
THAT'S ME!—  
MUST RAISE  
YOUR DEPLOR-  
ABLE CHANCES  
OF WINNING BY  
THE TEENIEST  
LITTLE BIT.

YOU  
OUGHT  
TO BE  
GRATEFUL!



BECAUSE  
SHE'S  
NAIVE.

...BUT  
SHE'S NO  
MATCH FOR  
ME.

BEATRICE  
MIGHT BE  
A CRUEL  
AND MIGHTY  
WITCH...

WHY?



NO DOUBT  
IT'S EASY FOR  
BERN TO READ  
STRAIGHT-  
FORWARD  
AND HONEST  
PEOPLE  
LIKE ME.

SHE  
WAS NO  
MORE  
THAN  
A FEW  
MOVES  
AWAY  
FROM  
CHECK-  
MATE...

...BUT SHE  
CHOSE NOT  
TO CLOSE  
THE DEAL.

SHE  
CAPTURED  
IRRELEVANT  
PIECES, PLACED  
UNNEEDED  
PAWNS, TRIED  
TO ALIGN  
THE BOARD  
FURTHER IN  
HER FAVOR.

IN SHORT,  
SHE HAS A  
BAD HABIT  
OF GOOFING  
OFF AND  
PROLONGING  
THE  
GAME WHEN  
VICTORY IS  
IN SIGHT.

IT MAKES  
ME SICK, IN  
FACT!



YES,  
BERN'S  
SCISSORS  
BEAT MY  
PAPER...

...AND  
BERN IS  
SCISSORS.

I  
GUESS  
IT'S LIKE  
ROCK-  
PAPER-  
SCIS-  
SORS...

IF I'M  
PAPER,  
BEATO IS  
ROCK...



...BUT  
IF I HAD A  
**SUPER-PAPER**  
WAY TOUGHER  
THAN NORMAL  
PAPER, I COULD  
BEAT SCISSORS,  
RIGHT!?

YES,  
THAT'S RIGHT!  
I, LADY  
LAMBDADELTA,  
AM  
**SUPER-  
PAPER!!**  
HO-HO-  
HO-HO!



**SUPER**



THEN  
I'LL BE  
GOING.

KYU  
(GROWING)

.....  
YOU  
SEEM  
TO BE  
REGAINING  
YOUR  
SPIRITS.

JUST  
SO YOU  
KNOW, IT'S  
A SECRET  
THAT I  
GAVE YOU A  
LITTLE BIT  
OF HELP!

OH!

I'VE GOT  
A BONE TO  
PICK WITH  
HER, YOU  
SEE!?

I WON'T  
REST UNTIL  
I'VE BEATEN  
BERN AND  
TAKEN BACK  
MY RIGHTFUL  
THRONE!

THE  
STRONGEST  
WITCH IN THE  
UNIVERSE  
LOST TO BERN  
AND HAD TO  
ABDICATE HER  
TITLE!

I'M NOT  
DOING IT TO  
HELP YOU,  
IS THAT  
CLEAR!!?





# *Umineko*

WHEN THEY CRY

Episode 2: Turn of the Golden Witch

## **ABOUT UMINNEKO WHEN THEY CRY EPISODE 2: TURN OF THE GOLDEN WITCH**

## **ARE YOU STILL A DETECTIVE?**

**RYUKISHIO7, CREATOR AND SUPERVISOR**

HELLO, I AM RYUKISHIO7.

AN EERIE LETTER FROM BEATRICE DELIVERED TO AN ISLAND THAT SHOULD ONLY HOLD EIGHTEEN...THIS WAS THE CONCLUSION TO EPISODE 1 OF *UMINEKO WHEN THEY CRY*. HOWEVER, AT THAT POINT NO ONE HAD ANY REASON TO BELIEVE THAT THERE WAS REALLY A WITCH NAMED BEATRICE. "BEATRICE" WAS NOTHING MORE THAN AN ALIAS USED BY ONE OF THE EIGHTEEN PEOPLE ON THE ISLAND. IT IS THE NATURAL ASSUMPTION.

HOWEVER, THE WITCH'S GAME HAD ALREADY BEGUN. THE GAME TO CONVINCE BATTLER THAT WITCHES EXIST HAD ALREADY BEGUN, UNBEKNOWNST TO HIM. BEATRICE SENT HER LETTER, BUT NO ONE BELIEVED IN BEATRICE. BATTLER CROWED, TRIUMPHANT, THAT HER FAILURE TO APPEAR WAS PROOF THAT SHE WAS NOT REAL.

I SEE. THEN SURELY YOU DO NOT DOUBT YOUR EYES ANY LONGER, FOR I HAVE APPEARED FOR ALL TO SEE!

THIS WAS THE BEGINNING TO EPISODE 2. YOU NO LONGER DOUBT THE WITCH'S EXISTENCE NOW THAT YOU'VE SEEN HER AS THE MASTERMIND BEHIND THESE TERRIBLE CRIMES, COMPLETE WITH MOCKING LAUGHTER, DO YOU?

IF THE HUMAN'S TURN IS NOT TO BELIEVE IN A WITCH, THEN THIS STORY IS THE WITCH'S TURN, IN WHICH SHE BRAZENLY APPEARS FOR HERSELF. THUS, THE SUBTITLE FOR THIS EPISODE: "TURN OF THE GOLDEN WITCH."

WHAT DID YOU THINK? HAVE YOU ALREADY GIVEN UP IN DESPAIR? WE HAVE SEEN MANY EXHIBITIONS OF MAGIC FROM THE GOLDEN WITCH IN THIS EPISODE, ALL OF THEM TOTALLY IMPOSSIBLE TO EXPLAIN AS THE WORK OF MAN.

ARE YOU STILL A DETECTIVE? OR HAVE YOU SURRENDERED AND SUNK TO YOUR KNEES TO BECOME THE WITCH'S FURNITURE? DETECTIVES, I URGE YOU TO UPHOLD YOUR LOGIC AND EXPLAIN THE FOLLOWING EPISODE WITH HUMAN ACTIONS AS WELL. THE WITCH EAGERLY AWAITS YOUR DESCENT INTO HER CONTROL.

IF YOU ARE ALREADY THE WITCH'S FURNITURE, HOW ARE YOU ENJOYING YOUR TIME OF SERVITUDE? IT IS VERY EASY TO STOP THINKING. BUT THE WITCH FINDS THAT VERY BORING. DO YOU THINK YOU MIGHT FIND YOUR WAY BACK TO YOUR FEET TO BE A DETECTIVE AGAIN? ASSUMING YOU HAVE THE WILLPOWER, OF COURSE.

UNTIL WE MEET AGAIN IN THE NEXT EPISODE...

# SPECIAL THANKS

Ryukishio7-sama & my staff

Arima Ichizaki-sama

Ayumi Shiina-sama

Eku-sama

Shou Mizusawa-sama

Shuku Asaoka-sama

Rigu Kurimoto-sama

AND YOU!

HELLO, ALL! SUZUKI HERE.

I'M SO HAPPY TO HAVE HAD THE CHANCE TO PARTICIPATE NOT JUST IN HIGURASHI, BUT NOW IN UMINÉKO AS WELL. I FEEL SO SPOILED, GETTING TO RECREATE SOME OF MY FAVORITE SCENES IN MANGA FORM. YAHOO! TO RYUKISHIO7-SAMA, MY MANY ASSISTANTS, AND MY EDITOR, THANK YOU SO MUCH!

MY OWN ORIGINAL COMIC, MAGICAL MUSOU TENSHI: TSUKISASE!! RYOFUKO-CHAN IS AVAILABLE IN JAPAN AS WELL! I ALSO RUN A BLOG AND TWITTER, SO STOP ON BY IF YOU'RE BORED!

—JIRO SUZUKI

Handwritten signature of Jiro Suzuki.

## TRANSLATION NOTES

### TITLE

**Umineko:** The title of the series refers to a type of seagull, though the word literally means “sea cat.” This ties into the naming pattern in *Umineko WHEN THEY CRY*’s sister series, *Higurashi WHEN THEY CRY*, where *higurashi* is a type of cicada. The use of the word *cry* in the title comes from the Japanese verb *naku*, which refers to any vocalization made by animals (i.e., dogs barking, cats meowing, frogs croaking).

### COMMON HONORIFICS

**no honorific:** Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

**-sama:** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-kun:** Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chan:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

**-sensei:** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

**-nisan, nii-san:** A term of endearment meaning “big brother” that may be more widely used to address any young man who is like a brother, regardless of whether he is related or not.

**-neesan, nee-san:** The female counterpart of the above, *nee-san* is a term meaning “big sister.”

### PAGE 72

**Red text:** The *Umineko WHEN THEY CRY* series, like its predecessor *Higurashi WHEN THEY CRY*, was originally released as a group of “visual novels” where the story is told in a non-interactive manner accompanied by illustrations of the characters and settings. In the games, the red text of Truth is properly displayed in color, but due to the high cost and difficulty of recreating this effect in an otherwise black-and-white manga, the manga editions of *Umineko* indicate areas of “red” text with a special font. Yen Press has decided to echo this design choice for the English edition.

### PAGE 486

**Pourriture noble:** The “noble rot,” a type of grape cultivation practiced in France and Germany among other regions. Wine grapes are intentionally infected with a specific gray fungus, which partially raisins the ripe grapes. If picked at the proper time, these grapes produce an intensely sweet juice that is used to make dessert wines.

### PAGE 522

**Newfangled whatchamacallit:** Beatrice is referring to the term *tsundere*, which refers to a character who normally acts outwardly aggressive toward another person, but flips and becomes overly sappy and lovey-dovey at vulnerable moments. The *tsundere* phenomenon picked up steam in the early 2000s and is now a major archetype seen commonly in anime and manga.

# Umineko

WHEN THEY CRY

Episode 2: *Turn of the Golden Witch*

# UMINEKO WHEN THEY CRY

## Episode 2: Turn of the Golden Witch ②

---

**RYUKISHI07**  
**Jiro Suzuki**

**Translation: Stephen Paul**

---

**Lettering: Carl Vanstiphout**

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

UMINEKO NO NAKUKORONI Episode 2: Turn of the golden witch vol.3,4, and 5 ©RYUKISHI07/07th Expansion ©2010 Jiro Suzuki/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2010 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc.

Translation ©2013 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2014

ebook ISBN: 978-0-316-24204-2

App ISBN: 978-0-316-22952-4